

ATTI PARLAMENTARI

XVII LEGISLATURA

CAMERA DEI DEPUTATI

**Doc. XV
n. 340**

RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI

AL PARLAMENTO

*sulla gestione finanziaria degli Enti sottoposti a controllo
in applicazione della legge 21 marzo 1958, n. 259*

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI

(Esercizi 2013 e 2014)

Trasmessa alla Presidenza il 3 dicembre 2015

PAGINA BIANCA

INDICE

Determinazione della Corte dei conti n. 116/2015 del 24 novembre 2015	<i>Pag.</i>	7
Relazione sul risultato del controllo eseguito sulla ge- stione finanziaria dell'Istituto italiano di studi ger- manici (IISG) per gli esercizi dal 2013 al 2014	»	11

*DOCUMENTI ALLEGATI**Esercizio 2013:*

Relazione del Collegio dei revisori	»	39
Relazione del Presidente	»	55
Bilancio consuntivo	»	77

Esercizio 2014:

Relazione del Presidente	»	99
Relazione del Collegio dei revisori	»	129
Bilancio consuntivo	»	143

PAGINA BIANCA



Corte dei Conti

SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

Determinazione e relazione sul risultato del controllo
eseguito sulla gestione finanziaria dell'ISTITUTO
ITALIANO DI STUDI GERMANICI

(Iisg)

per gli esercizi 2013 e 2014

Relatore: Presidente Josef Hermann Rössler

PAGINA BIANCA

DETERMINAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI

PAGINA BIANCA

Determinazione n. 116/2015.

LA CORTE DEI CONTI

IN SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

nell'adunanza del 24 novembre 2015;

visto il testo unico delle leggi sulla Corte dei conti approvato con regio decreto 12 luglio 1934, n. 1214;

vista la legge 21 marzo 1958, n. 259;

visto l'articolo 1-*quinquies* della legge 3 febbraio 2006 n. 27, che estende all'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) le disposizioni dell'articolo 22 decreto legislativo 4 giugno 2003 n. 127, relativo al C.N.R., il quale statuisce l'assoggettamento al controllo previsto dall'articolo 3, comma 7, della legge 14 gennaio 1994, n. 20, da parte della Corte dei conti;

visto il conto consuntivo dell'Ente suddetto, relativo agli esercizi finanziari 2013 e 2014, con le annesse relazioni del consiglio di amministrazione e del collegio dei revisori, trasmesso alla Corte in adempimento dell'articolo 4 della citata legge n. 259 del 1958;

esaminati gli atti;

uditto il relatore Presidente di Sezione Josef Hermann Rössler e, sulla sua proposta, discussa e deliberata la relazione con la quale la Corte dei conti, in base agli atti ed agli elementi acquisiti, riferisce alle Presidenze delle due Camere del Parlamento il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) per gli esercizi 2013 e 2014;

ritenuto che dall'esame della gestione e della documentazione relativa agli esercizi predetti è risultato che:

la quota prevalente di entrate correnti continua ad essere costituita dai trasferimenti statali, che nell'esercizio 2014 segnano un aumento considerevole di euro 504.689;

la gestione finanziaria che nel 2012 si era chiusa con un avanzo di euro 40.833 nel 2013 registra un avanzo di euro 145.868 e nel 2014 di euro 531.316;

l'analisi delle spese correnti pone in evidenza che, per gli esercizi in esame come per l'esercizio 2012, l'incidenza maggiore è esercitata dalle spese per il personale (56,48 per cento nel 2013 e 44,81 per cento nel 2014);

il risultato di amministrazione registra un avanzo di euro 241.133 nel 2013 e di euro 771.125 nel 2014;

il conto economico registra un disavanzo di euro 73.741 nell'esercizio 2013 e un avanzo di euro 608.675 nel 2014;

il patrimonio netto registra un decremento nel 2013 passando da un valore di euro 538.980 nel 2012 ad un valore di euro 465.239 nel 2013. Nel 2014, invece, tale valore aumenta per effetto del risultato di esercizio, attenendosi su euro 1.073.915;

ritenuto che, assolto così ogni prescritto incombente, possa, a norma dell'articolo 7 della legge n. 259 del 1958, darsi corso alla comunicazione alle dette Presidenze del Senato e della Camera dei deputati, oltre che del conto consuntivo – corredata delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – della relazione come innanzi deliberata, che alla presente si unisce perché ne faccia parte integrante;

PER QUESTI MOTIVI

comunica, a norma dell'articolo 7 della legge n. 259 del 1958, alle Presidenze delle due Camere del Parlamento, insieme con i conti consuntivi per gli esercizi 2013 e 2014 – corredati delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – dell'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) – l'unità relazione con la quale la Corte riferisce il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente stesso.

ESTENSORE

Josef Hermann Rösler

PRESIDENTE

Luigi Gallucci

Depositata in Segreteria il 26 novembre 2015.

IL DIRIGENTE

(Roberto Zito)

RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI

PAGINA BIANCA

S O M M A R I O

<i>Premessa</i>	<i>Pag.</i>	15
1. Aspetti ordinamentali e finalità	»	16
2. Organi	»	17
3. Risorse umane	»	18
4. Attività istituzionale	»	20
5. I risultati della gestione	»	22
5.1 Conto del bilancio	»	23
5.2 Situazione amministrativa e gestionale dei residui, delle riscossioni e dei pagamenti effettuati nell'esercizio	»	26
5.3 Stato patrimoniale	»	28
5.4 Conto economico	»	29
6. Conclusioni	»	31

INDICE DELLE TABELLE

Tabella 1 - Personale dipendente a tempo indeterminato in servizio	<i>Pag.</i>	18
Tabella 2 - Costo del personale	»	19
Tabella 3 - Rendiconto finanziario gestionale (accertamenti)	»	24
Tabella 4 - Rendiconto finanziario gestionale (impegni) .	»	25
Tabella 5 - Situazione amministrativa	»	26
Tabella 6 - Riscossioni	»	27
Tabella 7 - Residui attivi	»	27
Tabella 8 - Residui passivi	»	27
Tabella 9 - Stato patrimoniale	»	28
Tabella 10 - Conto economico	»	30

PAGINA BIANCA

PREMESSA

Con la presente relazione la Corte dei conti riferisce al Parlamento – ai sensi degli artt. 7 e 12 della legge 21 marzo 1958, n. 259 – i risultati del controllo eseguito sulla gestione degli esercizi 2013 e 2014 dell’Istituto italiano di studi germanici con aggiornamenti relativi ai principali fatti gestori del periodo successivo.

La precedente relazione riguardante l’esercizio 2012 è stata approvata con determinazione della Sezione n. 49 del 2014, pubblicata in Atti parlamentari, Legislatura XVII, Doc. XV, n. 162.

1. Aspetti ordinamentali e finalità

L'Istituto italiano di studi germanici (Iisg) è stato costituito con il regio decreto legislativo 26 marzo 1931, n. 391, convertito dalla legge 12 giugno 1931, n. 931 con la finalità di promuovere studi scientifici e un sistematico e reciproco scambio di rapporti culturali sulla vita spirituale, sociale ed economica dei popoli germanici (Austria, Danimarca, Germania, Irlanda, Norvegia, Olanda, Svezia e Svizzera tedesca).

Ai sensi della legge 3 febbraio 2006 n. 27 l'Ente si qualifica come ente di ricerca non strumentale.

Con provvedimento presidenziale n. 1/2011, è stato emanato, previa approvazione del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca, lo statuto dell'ente ai sensi del decreto legislativo 31 dicembre 2009 n. 213, successivamente modificato ai sensi dell'art. 7, comma 3, del citato decreto legislativo con delibera del consiglio di amministrazione del 10 luglio 2014, modifiche approvate come da nota del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca pervenuta in data 26.9.2014.

La trasformazione dell'ente da istituto culturale a ente di ricerca ha comportato, in particolare, l'istituzione del consiglio scientifico (art. 8 dello statuto), organo al quale sono demandati compiti consultivi e propositivi relativi all'attività scientifica dell'Iisg, nonché la creazione di un'apposita struttura di ricerca (art. 8) preposta all'elaborazione e realizzazione dei programmi e il riconoscimento di uno specifico ruolo alla biblioteca dell'Istituto qualificata infrastruttura di ricerca (art. 12).

Non essendosi ancora conclusa la procedura di approvazione dei nuovi Regolamenti di amministrazione, finanza e contabilità e del personale, di organizzazione e funzionamento dell'Istituto e della Biblioteca, in attuazione dello Statuto (art. 14) l'attività dell'ente è ancora disciplinata dai regolamenti approvati con il decreto del 15 marzo 2006 e pubblicati sulla Gazzetta Ufficiale del 12 aprile 2006.

2. Organi

Lo statuto disciplina la denominazione e la composizione degli organi dell'Istituto che sono: il presidente, il consiglio di amministrazione, il consiglio scientifico ed il collegio dei revisori, i cui componenti durano in carica quattro anni.

Il presidente assicura, oltre alla rappresentanza esterna, il collegamento tra il piano decisionale e quello gestionale, attraverso la pianificazione dell'attività che dovrà successivamente essere approvata dal consiglio di amministrazione, nonché l'elaborazione delle linee-guida per l'attuazione delle deliberazioni da quest'ultimo assunte. A seguito delle dimissioni del presidente, nell'ottobre del 2013, la carica è rimasta vacante fino al 7 agosto 2015, data in cui il Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca, con proprio provvedimento n. 0000595, ha nominato il successore.

Il consiglio di amministrazione (composto da tre membri compreso il presidente), con compiti di programmazione ed indirizzo, delibera gli atti più rilevanti.

Il consiglio scientifico (composto di cinque componenti di alta qualificazione scientifica e culturale), con compiti consultivi e di parere sui documenti di pianificazione e sugli argomenti scientifici, nonché sulle linee della ricerca è stato nominato dal consiglio di amministrazione con delibera n. 21 del 23 febbraio 2012.

Il collegio dei revisori (composto da tre membri) assicura il controllo di regolarità amministrativa e contabile.

L'importo dei compensi annui per l'organo direttivo, determinati ai sensi del decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze del 28 marzo 2008, ammonta complessivamente, per l'esercizio 2012, a euro 18.406, per il 2013 a euro 18.405 e per il 2014 a euro 15.750. Il compenso spettante ai componenti del collegio dei revisori risulta essere rispettivamente di euro 5.686, euro 6.221, e euro 7.063. I relativi compensi sono stati ridotti ai sensi dell'art. 6, comma 3 del decreto legge n. 78/2010, convertito dalla legge n. 122/2010.

Nel corso del 2013 il consiglio di amministrazione ed il collegio dei revisori hanno tenuto rispettivamente n. 9 e n. 4 riunioni, mentre nell'esercizio 2014 il numero delle riunioni è stato rispettivamente di n. 7 e n. 4.

L'incarico di direttore amministrativo, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento di organizzazione dell'Istituto, è conferito per una durata coincidente con il mandato del presidente.

L'ente risulta essersi allineato alle prescrizioni normative in tema di trasparenza e di prevenzione della corruzione. Inoltre nel 2014 è stato nominato l'Organismo indipendente di valutazione monocratico.

3. Risorse umane

Il Regolamento del personale adottato il 15 marzo 2006 in seguito al riordino dell'Istituto disposto dall'art. 1-quinquies del d.l. n. 250/2005, convertito dalla legge n. 27/2006, disciplina il reclutamento e la gestione del personale operante a vario titolo nell'ente, nell'ambito dell'autonomia organizzativa degli enti pubblici di ricerca sancita dall'art. 8, comma 1, della legge 9 maggio 1989, n. 168.

Secondo detto Regolamento l'Iisg definisce in autonomia le esigenze complessive di personale necessario per l'assolvimento dei propri fini istituzionali, predisponendo un programma triennale del fabbisogno del personale da aggiornare annualmente. La dotazione organica è stata approvata dal Ministero vigilante previa verifica degli effettivi fabbisogni ed in coerenza con le attività ed i compiti individuati dal piano triennale delle attività ed è sottoposta a revisione periodica con cadenza almeno triennale ed ogni qualvolta si renda necessario a seguito di riorganizzazione delle strutture o in caso di attivazione di nuove funzioni.

Il direttore amministrativo, a decorrere dall'1/1/2012, è stato nominato con contratto di lavoro a tempo determinato ai sensi dell'art. 9 del Regolamento di organizzazione e funzionamento per una durata coincidente con il mandato del presidente.

Tabella 1 - Personale dipendente a tempo indeterminato in servizio.

QUALIFICA	LIVELLO RETRIBUTIVO	Consistenza del personale in servizio	
		2013	2014
TECNOLOGO	III L	1	1
FUNZIONARIO AMMINISTRATIVO	IV L	2	2
FUNZIONARIO	V L	1	1
COLLABORATORE AMMINISTRATIVO	VIL	1	1
TOTALE		5	5

La consistenza del personale dipendente a tempo indeterminato pari a n. 5 unità è inferiore alla dotazione organica di n. 6 unità determinata ai sensi della direttiva *Spending Review* del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca n. 10/2012. Alla direzione dell'ente è preposto il direttore amministrativo a tempo determinato e prestano servizio, altresì, n. 1 ricercatore a tempo determinato e n. 2 unità co.co.co. (collaborazione coordinata e continuativa). Costoro sono stati nominati in funzione della loro preparazione ed esperienza specialistica in quanto il personale a tempo indeterminato non

possiede i requisiti necessari per svolgere attività di ricerca e di coordinamento con le strutture universitarie.

A seguito della trasformazione dell'Istituto in ente di ricerca il personale a tempo indeterminato ha esercitato la facoltà riconosciuta dall'art. 16 del citato Regolamento optando per l'applicazione del relativo CCNL.

Tabella 2 - Costo del personale.

	2012	2013	Variazioni percentuali	2014	Variazioni percentuali
Personale a tempo indeterminato:					
Competenze fisse	140.614	143.021	1,71	193.275	35,14
Compet./indenn accessorie e lavoro straordinario.	68.296	65.561	-4,00	0	-100,00
Contributi obbligatori	55.737	51.709	-7,23	51.921	0,41
Arretrati anni precedenti personale tempo indeterminato.	1.468	9.584	552,86	0	-100,00
Personale a tempo determinato:					
Competenze fisse (Dir. amm.vo)	100.163	123.602	23,40	99.281	-19,68
Competenze accessorie (Dir. amm.vo)	0	0		0	
Contributi obbligatori	23.118	28.974	25,33	23.377	-19,32
Formazione del personale	3.508	1.297	-63,03	2.380	83,50
Buoni pasto e mensa	5.124	7.704	50,35	9.102	18,15
Arretrati anni precedenti personale tempo determinato	0	0		2.243	-
Altri oneri per il personale	0	0		0	-
Trattamento missione e rimborso spese viaggi personale	0	1.064		846	-20,49
Fondo miglioramento efficienza				11.500	-
Totale	398.028	432.516	8,66	393.925	-8,92
Accantonamento fondo di anzianità	29.700	26.680	-10,17	27.126	1,67
TOTALE	427.728	459.196	7,36	421.051	-8,31

4. Attività istituzionale

L'Iisg quale ente pubblico di ricerca, a carattere non strumentale, ha la finalità di svolgere e promuovere attività di ricerca scientifica e documentazione sulla storia e cultura dei popoli di lingua germanica, nei reciproci rapporti con l'Italia.

Nel corso del 2013 è proseguito il progetto di ricerca avente per oggetto l'edizione italiana completa delle "Lettere di Johann Joachim Winckelmann". La pubblicazione è prevista per il 2015 nelle edizioni dell'Iisg.

La linea di ricerca "B Letteratura" si è proposta di analizzare i modi e le forme dello scambio culturale fra Italia e Germania nei difficili anni del secondo dopoguerra, mentre il progetto 3 FIRB è impegnato nella costruzione di mappe digitali in modo da ricostruire come la letteratura tedesca sia entrata a far parte della letteratura italiana. Un altro progetto di ricerca ha per oggetto la lingua terza e l'intercomprensione e i metodi di insegnamento nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo.

La linea di ricerca "D Filosofia" si è occupata delle interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento, mentre il progetto 10 per il comparto Media/musica si è proposto di approfondire le relazioni cinematografiche fra Italia e Germania con particolare attenzione alle trasposizioni cinematografiche di opere letterarie nei due paesi.

Inoltre è proseguito e si è concluso (gennaio 2014) il progetto europeo "Decentralized collective bargaining in France, Germany and Italy: industrial relations and SMEs interactions for economic growth", condotto dalla Fondazione Giacomo Brodolini per conto della Commissione Europea – DG occupazione e affari sociali e inclusione, in partenariato con l'Iisg ed enti di ricerca europei, che approfondisce le conoscenze nell'ambito delle relazioni industriali, concentrandosi sugli sviluppi della contrattazione collettiva decentrata in tre paesi della UE: Germania, Francia, Italia.

L'attività nell'anno 2014 ha visto il proseguimento del progetto *Terra Sonora – il Teatro di Peter Handke*, l'organizzazione della I conferenza del progetto: "Decentralized Collective Bargaining in France, Germany and Italy", lo svolgimento del seminario di formazione "I bandi europei, nazionali e regionali: procedure di partecipazione e tipologie contrattuali nei progetti" e del "ROMSEMINAR" – Seminario di matematica con gli studenti e i professori dell'Università di Tübingen. Il 19 marzo si è tenuto il convegno "Fichte 1814-2014" in collaborazione con l'Università di Tor Vergata e il 5-7 giugno il XIX convegno internazionale strindberghiano, *Strindberg i ver greinserna / Strindberg attraverso le frontiere*.

L'attività è proseguita con le riunioni del progetto n. 7, linea di ricerca "C Linguistica" e dei seminari gruppo di ricerca FIRB, del progetto n. 2 linea di ricerca "B Letteratura" e del progetto n.7 linea di ricerca "C Linguistica".

Particolare rilievo ha assunto il convegno internazionale AIG: *"Reti internazionali e prospettive della ricerca germanistica"* svolto il 3-4 ottobre e il convegno internazionale *Karl Marx e il concetto di crisi* svolto in data 20-22 novembre, nonché in data 22 dicembre l'incontro seminariale: *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia: FIRB 2013-2018: primi risultati*.

Negli anni 2013 e 2014 l'Iisg ha ampliato e arricchito le collaborazioni con enti ed organismi, culturali e di ricerca, nazionali ed internazionali.

L'attività editoriale è consistita nell'edizione della Rivista Studi germanici.

Parte essenziale dell'attività istituzionale dell'ente è costituita dalla gestione della biblioteca (composta da circa 8.000 volumi e 200 periodici), la quale, essendo la più importante raccolta dedicata alla germanistica esistente in Italia, rappresenta un punto di riferimento per gli studiosi della materia, anche stranieri.

5. Risultati della gestione

L’istituto si è avvalso della facoltà di redigere il rendiconto generale in forma abbreviata, riconosciuta dall’art. 48 del ripetuto d.p.r. agli enti pubblici di piccole dimensioni. L’Iisg, infatti, rientra nei parametri indicati dal citato art. 48 (attivo dello stato patrimoniale non superiore a 2,5 milioni di euro, totale delle entrate effettive accertate inferiore ad un milione di euro, numero di dipendenti in servizio al 31 dicembre inferiore a 25).

Pertanto, le risultanze della gestione d’esercizio sono rappresentate dal rendiconto generale in forma abbreviata, costituito, a norma dell’art. 25 del regolamento dell’Iisg, dal rendiconto finanziario, dallo stato patrimoniale e dal conto economico. Il conto consuntivo è accompagnato dalla relazione illustrativa del presidente e dagli allegati (in particolare dalla situazione amministrativa, dalla situazione del personale e dalla situazione dei residui attivi e passivi) e corredato dalla relazione del collegio dei revisori dei conti.

Il consiglio di amministrazione ha approvato il conto consuntivo relativo all’esercizio 2013 con delibera n. 76 del 29 aprile 2014 e quello relativo all’esercizio 2014 con delibera n. 96 del 27 aprile 2015.

Il collegio dei revisori, nell’esprimere il proprio parere favorevole all’approvazione del conto consuntivo 2013 (verbale n. 2/2014) e 2014 (verbale n. 1/2015), ha attestato la corrispondenza delle risultanze di bilancio con le scritture contabili e pur dando atto degli sforzi compiuti dall’Istituto per promuovere, sostenere, rilanciare e razionalizzare le attività nel settore della ricerca, così come disposto dall’art. 1 del d.lgs. n. 2013/2009 sul riordino degli enti di ricerca, ha ribadito la scarsa incidenza percentuale delle uscite per prestazioni istituzionali sul totale delle spese.

In ordine all’adozione delle misure di contenimento della spesa previste dal d.l. n. 78/2010, conv. dalla l. n. 122/2010 e successive modifiche, il collegio dei revisori ha attestato che l’Istituto ha provveduto alla prevista riduzione ed al versamento al bilancio dello Stato delle spese relative ai compensi degli organi collegiali. Sul contenimento delle altre voci di spese la direzione dell’Istituto nella “Relazione sulla situazione dell’Iisg fino al 2011” del febbraio 2013, nella “Relazione d.l. n. 78/2010 contenimento della spesa” e nel “Documento situazione economica Iisg al 31.7.2013” ha fatto presente che le stesse sono state contenute al massimo in considerazione delle ridotte dimensioni dell’ente.

A tale riguardo il Ministero dell’istruzione, dell’università e della ricerca a tutt’oggi non ha fatto pervenire le sue deduzioni.

Il collegio dei revisori all'atto dell'approvazione dei conti consuntivi 2013 e 2014 ha invitato l'Istituto ad adeguarsi alle prescrizioni del d.l. n. 78/2010 provvedendo a compilare la scheda di monitoraggio come da circ. MEF n. 2 del 5 febbraio 2012.

5.1. Conto del bilancio

Le risorse dell'ente, rappresentate essenzialmente dal contributo ordinario a carico del Fondo ordinario per gli enti e le istituzioni di ricerca finanziati dal MIUR, determinato sulla base del piano triennale, sono aumentate del 36 per cento nell'esercizio 2013 rispetto all'esercizio 2012, aumento dovuto alla attivazione di programmi e di progetti nuovi e alle ulteriori entrate derivanti da collaborazioni e convenzioni con organismi, università e istituzioni nazionali ed internazionali.

Per l'anno finanziario 2014 il MIUR, con d.m. di riparto n. 851/2014 ha assegnato all'Istituto a titolo di contributo ordinario un importo complessivo di euro 1.164.531 con un aumento di ben il 77 per cento rispetto all'esercizio precedente, importo al quale si aggiungono ulteriori trasferimenti per un importo pari ad euro 297.798,00 vincolati a destinazione specifica e relativi a finanziamenti per progetti di ricerca e premiali. L'importo si compone del contributo premiale 2013 per euro 104.933 e del contributo premiale 2012 per un importo pari a euro 192.865 erogato soltanto nell'aprile 2014 e vincolato a singoli progetti specifici. I progetti premiali programmati sono stati realizzati solo parzialmente nell'anno di riferimento e se ne prevede il completamento nell'anno 2015.

Trattandosi di un ente di ricerca nel cui ambito i progetti sono spesso di carattere pluriennale si fa presente la necessità di porre particolare cura sulla rendicontazione definitiva di singoli progetti di ricerca evidenziando tutte le variazioni intervenute. Infatti, tali variazioni si ripercuotono sul calcolo dei costi fissi (c.d. *overhead*) spettanti all'Istituto nonché sull'ammontare della quota parte dell'avanzo di amministrazione da assoggettare a vincolo al fine di garantire il corretto utilizzo dei finanziamenti relativi ai singoli progetti.

Le entrate accertate ammontano per il 2013 ad euro 1.306.862 con un aumento del 37,40 per cento rispetto al 2012, aumento dovuto alle anticipazioni in conto capitale pari a complessivi euro 200.000. Nel 2014 l'aumento del 28,45 per cento è dovuto al citato incremento del contributo ordinario dello Stato ed al conseguente venir meno della necessità di ricorrere ad anticipazioni in conto capitale.

Tabella 3 - Rendiconto finanziario gestionale (accertamenti).

	2012	2013	Variazioni percentuali	2014	Variazioni percentuali
ENTRATE DERIVANTI DA TRASFERIMENTI CORRENTI					
Trasferimenti da parte dello Stato	686.116	933.201	36,01	1.476.499	58,22
Altre entrate	4.528	16.669	268,13	14.521	-12,89
TOTALE TITOLO I	690.644	949.870	37,53	1.491.020	56,97
ENTRATE IN CONTO CAPITALE					
Accensione di prestiti*	50.000	200.000	300,00	0	-100,00
TOTALE TITOLO II	50.000	200.000	300,00	0	-100,00
GESTIONI SPECIALI					
Contributi progetti premiali - DAAD - FIRB	61.536	0	-100,00	0	-
TOTALE TITOLO III	61.536	0	-100,00	0	-
PARTITE DI GIRO					
- Entrate aventi natura di partite di giro	148.949	156.992	5,40	187.681	19,55
TOTALE TITOLO IV	148.949	156.992	5,40	187.681	19,55
TOTALE GENERALE ENTRATE	951.129	1.306.862	37,40	1.678.701	28,45

*La voce va più propriamente qualificata come anticipazione di cassa del tesoriere.

Tabella 4 - Rendiconto finanziario gestionale (impegni).

	2012	2013	Variazioni percentuali	2014	Variazioni percentuali
A) SPESE CORRENTI					
Spese per gli organi dell'Istituto	24.092	24.626	2,22	23.464	-4,72
Oneri per il personale in attività di servizio	398.028	432.516	8,66	393.925	-8,92
Spese per l'acquisto di beni e servizi	171.858	179.957	4,71	192.361	6,89
Spese per prestazioni istituzionali	46.492	67.893	46,03	202.173	197,78
Trasferimenti passivi	0	0		4.000	-
Oneri finanziari	885	3.828	332,54	103	-97,31
Oneri tributari	48.809	54.276	11,20	60.648	11,74
Poste correttive e compensative di entrate correnti	0	0		0	
Uscite non classificabili al altre voci	2.673	2.670	-0,11	0	-100,00
Versamenti al bilancio dello Stato	0	0		2.375	
TOTALE TITOLO I	692.837	765.766	10,53	879.049	14,79
B) SPESE IN CONTO CAPITALE					
Acquisizione di beni di uso durevole ed opere immobiliari	4.927	10.646	116,07	0	-100,00
Acquisizione di immobilizzazioni tecniche	3.984	3.914	-1,76	41.072	949,36
Immobilizzazioni immateriali	0	0		98	-
Rimborsi di anticipazioni passive	50.000	200.000	300,00	0	-100,00
T.F.R. al personale cessato dal servizio	397	1.878	373,05	39.485	2002,50
TOTALT TITOLO II	59.308	216.438	264,94	80.655	-62,74
C) GESTIONI SPECIALI					
premiale 1 Germanistica	1.824	176	-90,35	0	-100,00
premiale 2 Scienza e Mistica	4.758	1.742	-63,39	0	-100,00
premiale 3 SERI	387	3.113	704,39	0	-100,00
premiale 4 Cinema	116	4.884	4110,34	0	-100,00
premiale 5 Mediterraneo	2.117	2.883	36,18	0	-100,00
FIRB MIUR	0	0		0	
TOTALE TITOLO III	9.202	12.798	39,08	0	-100,00
D) PARTITE DI GIRO					
- Spese aventi natura di partite di giro	148.949	156.992	5,40	187.681	19,55
TOTALE TITOLO IV	148.949	156.992	5,40	187.681	19,55
TOTALE GENERALE USCITE	910.296	1.151.994	26,55	1.147.385	-0,40

Il totale delle spese impegnate ammonta per il 2013 ad euro 1.151.994 con un aumento del 26,55 per cento rispetto al 2012 dovuto essenzialmente alla voce "rimborsi di anticipazioni passive" che passa da euro 50.000 a euro 200.000 nel 2013 (+300 per cento) e che costituisce il rimborso del prestito acceso risultante alla corrispondente voce nel titolo II delle entrate in conto capitale. Nel

2014 il totale delle spese impegnate rimane pressoché invariato diminuendo solo di euro 4.609 pari a -0,40 per cento.

Il saldo finanziario relativo all'esercizio 2013 è pari a euro 154.868 e all'esercizio 2014 a euro 531.316.

5.2. Situazione amministrativa e gestionale dei residui, delle riscossioni e dei pagamenti effettuati nell'esercizio

La situazione amministrativa evidenzia per il 2013 un risultato di amministrazione di euro 241.133 (+154.867 euro) dovuto al considerevole aumento delle riscossioni per effetto dell'aumento dei trasferimenti statali a destinazione vincolata. Per il 2014 l'avanzo è pari a euro 771.125 in quanto i residui attivi sono lievitati rispetto all'anno precedente di euro 447.229 per effetto del citato aumento del contributo ordinario dello Stato, assegnato in data 24 novembre 2014 ma erogato soltanto nell'anno 2015. Il relativo importo è stato, quindi, contabilizzato come residuo attivo.

Tabella 5 - Situazione amministrativa.

	2012	2013	2014
CONSISTENZA DI CASSA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO	95.037	137.629*	278.761
Riscossioni in c/competenza	946.956	1.287.030	1.174.012
Riscossioni in c/residui	10.676	4.173	18.507
TOTALE RISCOSSIONI	957.632	1.291.203	1.192.519
Pagamenti in c/competenza	854.758	1.094.534	1.097.497
Pagamenti in c/residui	60.281	55.537	49.308
TOTALE PAGAMENTI	915.039	1.150.071	1.146.805
CONSISTENZA DI CASSA ALLA FINE DELL'ESERCIZIO	137.630*	278.761	324.475
Residui attivi esercizi precedenti	0	0	0
Residui attivi dell'esercizio	4.173	19.832	504.689
TOTALE	4.173	19.832	504.689
Residui passivi esercizi precedenti	0	0	
Residui passivi dell'esercizio	55.537	57.460	58.039
TOTALE	55.537	57.460	58.039
Differenza tot. residui attivi e tot. residui passivi	-51.364	-37.628	446.650
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	86.266	241.133	771.125

*La cifra indicata è stata allineata per arrotondamento ai dati contabili dell'esercizio 2014.

Circa l'utilizzo dell'avanzo di amministrazione pari a complessivi euro 241.133 relativo all'esercizio 2013 l'Ente ha chiarito che lo stesso è stato vincolato per l'importo di euro 239.544 al proseguimento dell'attività di ricerca afferenti ai progetti premiali ed al FIRB (Fondo per gli

investimenti della ricerca di base), mentre sull'avanzo di amministrazione dell'esercizio 2014, pari a euro 771.125, la parte vincolata ammonta a euro 264.128, di cui euro 181.898 per i progetti FIRB-MIUR e euro 82.230 per i progetti premiali 2012.

Le entrate di competenza riscosse ammontano per l'esercizio 2013 ad euro 946.956 e per l'esercizio 2014 ad euro 1.174.012.

Tabella 6 - Riscossioni.

	2012	2013	2014
Trasferimenti correnti da parte dello Stato	686.116	916.333	971.810
Vendita di beni (volumi, rivista) ed altre entrate	355	13.705	14.521
Anticipazione di tesoreria	50.000	200.000	0
Gestioni speciali	61.536	0	0
Partite di giro	148.949	156.992	187.681
TOTALE	946.956	1.287.030	1.174.012

Risultano pagamenti in conto competenza pari a euro 1.094.534 nel 2013 e euro 1.097.497 nel 2014.

Nel prospetto che segue vengono evidenziati i dati relativi ai residui attivi:

Tabella 7 - Residui attivi.

	2012	2013	2014
Residui 1.1 (degli esercizi precedenti)	10.676	4.173	19.832
Riscossi 31.12	10.676	4.173	18.507
Residui 31.12 (di esercizio)	4.173	19.832	504.689

Al 1° gennaio 2013 risultano residui attivi per euro 4.173, mentre al 31 dicembre 2013 aumentano a euro 19.832 e al 31 dicembre 2014 sono pari a euro 504.689. Tale cifra corrisponde all'integrazione del contributo ordinario di competenza attribuito all'Istituto per l'esercizio 2014. Il prospetto che segue mostra la situazione dei residui passivi:

Tabella 8 - Residui passivi.

	2012	2013	2014
Residui 1.1 (degli esercizi precedenti)	60.677	55.537	57.460
Pagati 31.12	60.281	55.537	49.308
Residui 31.12 (di esercizio)	55.537	57.460	58.039

Al 1° gennaio 2013 i residui passivi sono pari ad euro 55.537 al 31 dicembre 2013 aumentano a euro 57.460, mentre nel 2014 sono pari a euro 58.039 registrando un lieve aumento di euro 579.

5.3. Stato patrimoniale

Tabella 9 - Stato patrimoniale.

ATTIVITA'	2012	2013	Variazioni percentuali	2014	Variazioni percentuali
Mobili, arredi e attrezzi	790.451	794.365	0,50	834.309	5,03
Biblioteca	496.061	502.824	1,36	503.952	0,22
Beni immateriali	12.220	8.777	-28,18	7.483	-14,74
Catalogazione	165.000	165.000	0,00	165.000	0,00
Residui attivi	4.173	19.832	375,25	504.689	2.444,82
Cassa	137.630	278.761	102,54	324.475	16,40
Anticip. c/o erario TFR	1.358	3.236	138,29	3.791	17,15
Totale	1.606.893	1.772.795	10,32	2.343.699	32,20
TOTALE ATTIVITA'	1.606.893	1.772.795	10,32	2.343.699	32,20

PASSIVITA'	2012	2013	Variazioni percentuali	2014	Variazioni percentuali
Residui passivi	55.537	57.459	3,46	58.039	1,01
Fondo indennità anzianità	340.179	366.859	7,84	355.055*	-3,22
FIRB-MIUR		239.544		181.898	-24,06
Gestioni speciali	52.334	0	-100,00	0	
Fondo ammortamento:					
- mobili	331.883	355.714	7,18	386.812	8,74
- biblioteca	287.980	287.980	0,00	287.980	-
Totale	1.067.913	1.307.556	22,44	1.269.784	-2,89
Patrimonio netto	538.980	465.239	-13,68	1.073.915	130,83
TOTALE PASSIVO E NETTO	1.606.893	1.772.795	10,32	2.343.699	32,20
TOTALE A PAREGGIO	1.606.893	1.772.795	10,32	2.343.699	32,20

*Il decremento del fondo pari a euro 11.804 deriva dalla differenza tra l'incremento relativo all'esercizio 2014 pari a euro 27.126 e l'erogazione della somma di euro 38.930 a titolo di interessi maturati sul TFR in favore del precedente direttore amministrativo a chiusura di contenzioso.

Lo stato patrimoniale alla fine dell'esercizio 2013 presenta attività per euro 1.772.795 e passività per euro 1.307.556, con un patrimonio netto di euro 465.239. Nel 2014 le attività aumentano del 32,20 per cento e passano a euro 2.343.699, le passività sono pari a euro 1.269.784 diminuendo del 2,89 per cento con un patrimonio netto di 1.073.915.

In ordine alle attività va osservato che il valore di mobili ed arredi (+0,50 per cento) e della biblioteca (+1,36 per cento) è rimasto quasi invariato nel 2013, mentre nel 2014 la voce mobili e arredi aumenta del 5,22 per cento. Notevole aumento si riscontra nei residui attivi che nel 2012 erano pari a euro 4.173, nel 2013 sono pari a euro 19.832 e nel 2014 sono lievitati a euro 504.689.

Conseguentemente sul lato passività si registra nel 2014 un notevole aumento del patrimonio netto che passa da euro 465.239 del 2013 a euro 1.073.915 del 2014.

5.4. Conto economico

Il conto economico relativo al 2013 chiude con un disavanzo di euro 73.741 con un incremento pari a 96 per cento in più rispetto al 2012 (euro 37.608), determinato sul lato delle spese da un aumento delle spese correnti (7,26 per cento), dall'aumento del 46,03 per cento delle spese per prestazioni istituzionali e, soprattutto, dall'aumento notevole degli oneri finanziari. Le entrate sono passate da euro 691.040 del 2012 a euro 749.862 anche per effetto dell'aumento dei trasferimenti da parte di altre amministrazioni pubbliche che da euro 1.740 raggiungono euro 30.614 nel 2013. Nel 2014 il conto economico chiude con un avanzo economico di 608.675, per effetto del sensibile aumento del contributo ordinario dello Stato di cui già prima si è detto.

Tabella 10 - Conto economico.

PARTE PRIMA – ENTRATE E SPESE FINANZIARIE CORRENTI											
ENTRATE CORRENTI	2012	2013	Variaz. perc.	2014	Variaz. perc.	SPESE CORRENTI	2012	2013	Variaz. perc.	2014	Variaz. perc.
TITOLO I						TITOLO I					
TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO						FUNZIONAMENTO					
Contributo ordinario	681.400	695.522	2,07	1.519.975	118,54	Spese per gli organi dell'Istituto	24.092	24.626	2,22	23.464	-4,72
Trasferimenti da parte di altri enti amministrazioni pubbliche.	1.740	30.614	1.659,43	14.170	-53,71	Oneri per il personale in attività di servizio	398.028	432.516	8,66	393.925	-8,92
Altri Trasferimenti	2.976	7.057	137,13	0	-100,00	Spese per l'acquisto di beni e servizi	171.859	179.957	4,71	192.361	6,89
TOTALE	686.116	733.193	6,86	1.534.145	109,24	TOTALE	593.979	637.099	7,26	609.750	-4,29
ALTRÉ ENTRATE						INTERVENTI DIVERSI					
Interessi attivi	0	0		1	-						
Ricavi dalla vendita di pubblicazioni	1.500	12.904	760,27	3.275	-74,62	Spese per prestazioni istituzionali	46.492	67.893	46,03	202.173	197,78
Recuperi e rimborsi vari	3.028	0	-100,00	539		Oneri finanziari	885	3828	332,54	103	-97,31
Poste correttive compensative di uscite correnti	0	3.103		0		Oneri tributari	48.809	54.276	11,20	60.648	11,74
						Versamenti al Fondo Naz. Polit. Sociali					2.375
Redditi e proventi patrimoniali	0	2		0		Spese non classificabili in altre voci	2.673	2670	-0,11	0	-100,00
Entrate non classificabili in altre voci	0	660		10.706		Trasferimenti correnti da Università	0	0	-	4000	
TOTALE	4.528	16.669	268,13	14.521		TOTALE	98.859	128.667	30,15	269.299	109,30
TOTALE TITOLO I	690.644	749.862	8,57	1.548.666		TOTALE TITOLO I	692.838	765.766	10,53	879.049	14,79
PARTE SECONDA – COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI											
ATTIVO	2012	2013	Variaz. perc.	2014	Variaz. perc.	PASSIVO	2012	2013	Variaz. perc.	2014	Variaz. perc.
Minori residui passivi	396	0	-100,00	0	-	Ammortamento beni immateriali	6.110	7.326	19,90	1.392	-81,00
						Riacquisto in meno dei residui attivi	0	0			1.326
						Ammortamento beni materiali	0	23.831		31.098	30,49
						Accantonam. fondo indennità di anzianità	29.700	26.680	-10,17	27.126	1,67
TOTALE	396	0	-100,00	0		TOTALE	35.810	57.837	61,51	60.942	5,37
TOTALE GENERALE	691.040	749.862	8,51	1.548.666		TOTALE GENERALE	728.648	823.603	13,03	939.991	14,13
						AVANZO/DISAVANZO ECONOMICO					
TOTALE A PAREGGIO	691.040	749.862	8,51	1.548.666		TOTALE A PAREGGIO	691.040	749.862	8,51	1.548.666	106,53

6. CONCLUSIONI

Il processo di assestamento conseguente alla trasformazione dell’Istituto italiano di studi germanici in ente pubblico di ricerca non strumentale, ai sensi della l. n. 27/2006, non può dirsi concluso in quanto occorre ancora completare la procedura di approvazione dei nuovi regolamenti. Il vertice dell’Istituto, vacante fin dal 2013, è stato ricostituito soltanto in data 7 agosto 2015 con provvedimento del Ministro dell’istruzione, dell’università e della ricerca al quale spetta il relativo potere di nomina.

L’ente risulta non aver rispettato alcuni limiti di spesa in materia di *spending review*. Al riguardo l’ente ha fatto presente che le sue ridotte dimensioni rendono difficile la piena osservanza di tutte le disposizioni di legge in materia di contenimento della spesa. Va, tuttavia, dato atto che l’Istituto nell’anno 2014 si è dotato di un sistema informatico di gestione contabile e di un sistema di archiviazione digitale che in prospettiva dovrebbero consentire di raggiungere l’autosufficienza nella rendicontazione finanziaria per poter evitare il ricorso all’*outsourcing* delle relative incombenze.

Le attività istituzionali sono proseguite anche nel 2013 e 2014 con le iniziative scientifico-culturali sinteticamente esposte.

La costante riduzione, fin dall’esercizio 2008, del contributo ordinario dello Stato e la rigidità delle spese di funzionamento si è finora ridotto in uno sfavorevole rapporto tra spese correnti e spese destinate alla attività propriamente istituzionali. Tale andamento nel 2014 ha subito una inversione di tendenza per effetto del notevole aumento del contributo ordinario pari a euro 504.689 concesso con il d.m. di riparto n. 851/2014.

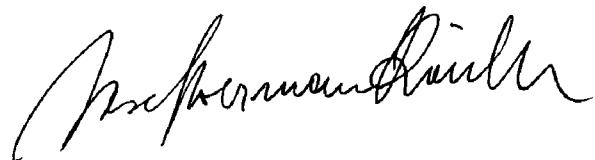
Si espongono di seguito le risultanze di bilancio:

- i dati finanziari fanno registrare un avanzo di euro 154.868 nel 2013 e di euro 531.316 nel 2014;
- la quota prevalente di entrate correnti continua ad essere costituita dai trasferimenti statali, sui quali finisce per gravare la quasi totalità della spesa di parte corrente;
- l’analisi delle spese correnti pone in evidenza che per gli esercizi in esame come anche per l’esercizio 2012 l’incidenza maggiore è costituita dalle spese per il personale (56,48 per cento nel 2013 e 44,81 per cento nel 2014);
- il risultato di amministrazione registra un avanzo di euro 241.133 nel 2013 e di euro 771.125 nel 2014;
- il conto economico registra un disavanzo di euro 73.741 nell’esercizio 2013 e un avanzo di euro 608.675 nel 2014;

- il patrimonio netto dell'ente registra un decremento nel 2013 passando da un valore di euro 538.980 nel 2012 ad un valore di euro 465.239 nel 2013. Nel 2014, invece, tale voce si assesta ad un importo pari a euro 1.073.915;

Trattandosi di un ente di ricerca nel cui ambito i progetti sono spesso di carattere pluriennale si fa presente la necessità di porre particolare cura sulla rendicontazione definitiva di singoli progetti di ricerca evidenziando tutte le variazioni intervenute. Infatti, tali variazioni si ripercuotono sul calcolo dei costi fissi (c.d. *overhead*) spettanti all'Istituto nonché sull'ammontare della quota parte dell'avanzo di amministrazione da assoggettare a vincolo al fine di garantire il corretto utilizzo dei finanziamenti relativi ai singoli progetti.

Il rilancio delle attività dell'Istituto attraverso il rafforzamento dell'attività di ricerca, vera *mission* istituzionale dell'Istituto, dovrebbe essere assicurato con l'attuale dotazione finanziaria quale risultata dal cospicuo aumento del contributo ordinario ed alla quale si potranno aggiungere altre forme di autofinanziamento della ricerca scientifica umanistica.



ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI

BILANCIO D'ESERCIZIO 2013

PAGINA BIANCA

**DELIBERA DEL CONSIGLIO
DI AMMINISTRAZIONE**

PAGINA BIANCA



CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL 29 APRILE 2014

Delibera n.76

Visto il DPR n.97/2003 Regolamento concernente l'amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla legge 20 marzo 1975, n.70;

visto il Regolamento di Amministrazione, finanza e contabilità dell'IISG, decreto 15 marzo 2006;

visto il Bilancio di previsione 2013 dell'IISG, approvato con Delibera n. 41 del 14 dicembre 2012;

vista la relazione del Collegio dei Revisori e acquisitone il parere favorevole espresso nel verbale n. 2 del 28 aprile 2014;

vista la documentazione predisposta dai competenti uffici amministrativi;

vista la relazione del Direttore Amministrativo,

il Consiglio di Amministrazione all'unanimità

DELIBERA

l'approvazione del Rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2013 e dà mandato al Direttore Amministrativo per l'invio ai Ministeri vigilanti.

PAGINA BIANCA

RELAZIONE
DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI**COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI****VERBALE n 2/2014**

L'anno 2014, il giorno 28, del mese di aprile alle ore 11,00 presso la sede dell'Istituto Italiano di Studi Germanici, sito in Via Calandrelli 25 Roma (Villa Sciarra), previa convocazione del Presidente, si è riunito il Collegio dei Revisori dei Conti per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

Esame progetto del conto consuntivo per l'esercizio 2013

Sono presenti

- dott. Carlo Calò, presidente
- dott. Federico Cinquepalmi, membro effettivo
- dott. Giorgio Rizzardi, membro effettivo

E' altresì presente il Direttore Amministrativo dott.ssa Renata Crea

Il bilancio consuntivo è stato formalizzato al collegio dei revisori dei conti in data 16/04/2014.

Il documento in esame è stato predisposto in forma abbreviata in conformità al D.P.R. 97/2003 art. 48, comma 8.

Risulta corredato dalla relazione illustrativa del Presidente, ed è composto dai seguenti elaborati previsti dall'art.25 del vigente regolamento:

1) Rendiconto finanziario gestionale;

2) Stato Patrimoniale,

3) Conto economico,

Sono, come previsto, allegati al conto consuntivo i seguenti documenti:

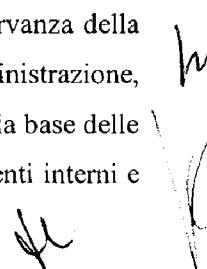
a) Situazione amministrativa

b) Situazione dei residui attivi e passivi

c) Situazione del personale al 31/12/2013

In via preliminare preme specificare quanto segue:

Il collegio dei revisori dei conti ha vigilato, nel corso dell'anno 2013, sull'osservanza della legge, dello statuto, dei regolamenti interni e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione, partecipando alle riunioni del Consiglio di Amministrazione, in relazione alle quali, sulla base delle informazioni disponibili, non ha rilevato alcuna violazione dello statuto e dei regolamenti interni e



effettuando verifiche alla gestione della cassa mediante controllo e parifica delle scritture contabili dell'Istituto con quelle dell'Istituto cassiere e controllo a campione delle reversali di incasso e dei mandati di pagamento emessi.

L'esame del bilancio in questione viene effettuato anche sulla base della illustrazione contenuta nella relazione del Presidente dell'Ente che risulta esaustiva nei contenuti, come da indicazioni fornite dal regolamento dell'Istituto all'art. 25, comma 3 e 4.

Risultano, altresì, indicati nella relazione i criteri seguiti nel computo degli ammortamenti e le eventuali modifiche apposte rispetto all'esercizio precedente; le variazioni intervenute nella consistenza delle poste dell'attivo e del passivo della situazione patrimoniale; i dati relativi al personale e all'accantonamento per indennità di anzianità, le eventuali variazioni intervenute nei crediti e nei debiti.

A) RENDICONTO FINANZIARIO DI COMPETENZA

La situazione finanziaria di competenza può essere sinteticamente esposta nel seguente prospetto:

	<i>ENTRATE ACCERTATE</i>	<i>USCITE IMPEGNATE</i>
CORRENTI	949.870	765.766
IN C/CAPITALE	200.000	216.438
GESTIONI SPECIALI	0	12.798
PARTITE DI GIRO	156.992	156.992
TOTALI	1.306.862	1.151.994
AVANZO FINANZIARIO DI COMPETENZA		154.868
TOTALE GENERALE	1.306.862	1.306.862

L'avanzo di competenza è di Euro 154.868 è determinato dalla differenza tra il saldo attivo di parte corrente di Euro 184.104 e il saldo passivo delle operazioni in conto capitale e in c/gestioni speciali di Euro 29.236

Pertanto, l'esercizio finanziario 2013 presenta un avanzo di competenza di € 154.868.

Va precisato che il contributo ordinario assegnato all'Istituto per l'anno finanziario 2013 risulta ridotto del 3% rispetto a quello assegnato nel 2012.

Tra le entrate correnti accertate risultano € 235.688 relative alla seconda tranne di erogazione del contributo FIRB cod. G81J12002180001 (Decreto Direttoriale MIUR 21/11/2012 n.

789); detto progetto, finanziato per un totale di € 275.224 dei quali la prima trincea risulta erogata il 27.12.12 per euro 39.536, ha durata 60 mesi con inizio maggio 2013 e conclusione prevista nel maggio 2018.

B) SITUAZIONE AMMINISTRATIVA

L'avanzo di amministrazione risulta di Euro 241.133 ed è così determinato:

FONDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE 2013	278.761
RESIDUI ATTIVI AL 31 DICEMBRE 2013	19.832
TOTALE	298.593
RESIDUI PASSIVI AL 31 DICEMBRE 2013	57.460
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2013	241.133

Detto avanzo è determinato dalla somma dell'avanzo di amministrazione al 31.12.2012, di Euro 86.265, e l'avanzo finanziario di competenza di Euro 154.868.

Il Fondo cassa al 31/12/2013 è pari a € 278.761 in concordanza con l'estratto conto dell'Istituto cassiere e con le scritture del libro giornale tenuto conto dell'arrotondamento all'euro effettuato dall'Istituto in fase di predisposizione del rendiconto finanziario gestionale 2013.

C) SITUAZIONE PATRIMONIALE

Dal modello concernente il Conto del Patrimonio, i valori esposti dall'Istituto si possono così sintetizzare:

SITUAZIONE PATRIMONIALE

ATTIVITA'	1.772.795
PASSIVITA'	1.307.557
PATRIMONIO NETTO AL 31/12/2013	538.980
AVANZO/ DISAVANZO	-73.742

Il Patrimonio netto è risultato pertanto di € 538.980

Tra i beni del patrimonio risulta inserita la Catalogazione dei libri della biblioteca: il valore ad essa attribuito esprime quanto è stato pagato dall'Ente nei precedenti anni per tale operazione che ha riguardato circa solo un settimo di tutto il patrimonio librario. Al riguardo il collegio ritiene opportuno che l'ente provveda al proseguimento e al completamento dell'attività di catalogazione.

N

O

AC

Per la sistemazione di quattro fondi archivistici di grande interesse l'IISG, secondo quanto precedentemente consigliato da questo Collegio dei revisori, ha preso contatto con la Soprintendenza Archivistica della Regione Lazio che ha istruito una pratica per conferire la "dichiarazione d'interesse storico-culturale" al complesso archivistico custodito presso l'Istituto e per assisterlo attraverso la supervisione scientifica all'operazione di riordino.

Relativamente all'inventario dei beni dell'Istituto, il Collegio attesta che dal 25/06/2012 l'Istituto ha provveduto, dopo definitiva chiusura del vecchio inventario che risultava aggiornato all'anno 2008, alla nuova compilazione dell'inventario che ad oggi risulta debitamente aggiornato alla data del 16/04/2014 al n.6.

Il patrimonio netto al 31 dicembre 2013 (riportato in allegato 13 al lordo del avanzo/disavanzo) risulta diminuito rispetto a quello accertato al 31 dicembre 2012 (riportato in allegato 13 al lordo del avanzo/disavanzo), dell'importo pari al disavanzo economico di esercizio determinato come segue:

D) CONTO ECONOMICO

CONTO ECONOMICO

PROVENTI DELLA PRODUZIONE	749.861
COSTI DELLA PRODUZIONE	823.603
DISAVANZO ECONOMICO	73.742

Per quanto attiene l'accantonamento al fondo per indennità di anzianità del personale l'importo di € 26.680 rappresenta la consistenza di quanto maturato nell'anno 2013 dai dipendenti secondo la propria anzianità di servizio.

E) GESTIONE DEI RESIDUI

La situazione dei residui è la seguente:

	Iniziali	Riscossi	Da Riscuotere	Residui esercizio 2013	Variazione in diminuzione	Totale residui attivi
Residui Attivi	4.173	4.173	0	19.832	0	19.832
	Iniziali	Pagati	Da pagare	Residui esercizio 2013	Var.in diminuzione	Totale residui passivi
Residui Passivi	55.537	55.537	0	57.460	0	57.460

Ad oggi sono stati incassati residui attivi per € 2.964 e pagati residui passivi per € 49.308.

Conclusioni:

Per quanto attiene gli adempimenti previsti dal DL 78/2010 convertito L n.122 del 30 luglio 2010 e s.m. il collegio dei revisori dei conti certifica che per le sole spese relative ai compensi degli organi collegiali l’Istituto ha provveduto alla prevista riduzione e al successivo versamento all’entrata dello Stato per € 2.670.

Per le altre disposizioni di contenimento della spesa che non risultano ad oggi attuate il collegio prende atto della nota dell’Istituto n.669/A del 27/11/2013 in risposta alla nota MEF n.30087 del 8/4/2013 e nota MIUR n.23085 del 27/9/2013 in attesa di conoscere il seguito della predetta trattazione.

La relazione sugli adempimenti previsti dal DL 78/2010 e la relativa scheda di monitoraggio (circolare MEF n.2 del 5/2/2012) predisposta dall’Istituto su richiesta di questo collegio dei revisori dei conti in sede di approvazione del bilancio di previsione 2014 risulta, comunque, regolarmente trasmessa con prot. n.250/a del 28/3/2014.

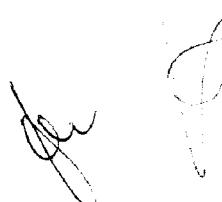
In riferimento alla nota MEF-RGS prot. 53254 del 20/06/2013, relativa ad una verifica amministrativa-contabile eseguita da dirigente SIFIP, il Collegio assicura che dall’anno finanziario 2013 è iniziata una intensa attività di supporto all’Istituto ai fini dell’impostazione e dell’avviamento di una corretta procedura di spesa così come delineata dal regolamento di amministrazione, finanza e contabilità e dalle norme generali sulla contabilità di Stato, e che nell’AF 2014 l’Istituto si è finalmente dotato di un sistema informatico di gestione contabile e di un sistema di archiviazione digitale.

Nell’osservare la ancora scarsa incidenza percentuale delle uscite per prestazioni istituzionali sul totale delle spese, sia pure in significativo aumento rispetto a quella dell’anno 2012, il Collegio prende atto degli sforzi compiuti dall’Istituto nell’anno finanziario 2013 per promuovere, sostenere, rilanciare e razionalizzare le attività nel settore della ricerca, così come disposto dall’art. 1 del D. Lg.vo 213/2009 sul riordino degli Enti di Ricerca.

Sulle base di quanto esposto nelle premesse il Collegio, a fronte dei controlli a campione effettuati, può attestare la corrispondenza delle risultanze di bilancio con le scritture contabili.

Il Collegio prende, inoltre, atto delle dettagliate specifiche sulla gestione dell’A.F. 2013 illustrate dal Presidente nella nota integrativa, e alla luce di quanto sopra esposto, esprime parere favorevole all’approvazione del conto consuntivo in esame.

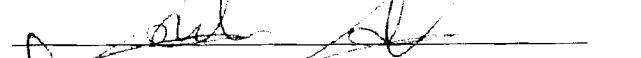
Il presente verbale chiuso alle ore 13.00 viene letto, confermato e sottoscritto.



Roma, li 28 aprile 2014

Il Collegio dei Revisori dei conti

Dott. Carlo CALO^s, Presidente - MEF



Dott. Federico CINQUEPALMI - MIUR



Dott. Giorgio RIZZARDI - MIUR



**NOTA INTEGRATIVA
AL RENDICONTO GENERALE**

PAGINA BIANCA

Nota Integrativa

Durante l'esercizio 2013 l'Istituto Italiano di Studi Germanici ha proseguito il lavoro scientifico sulle cinque linee di ricerca definite nel **“Documento programmatico”** (elaborato nel maggio 2013 in attuazione del Piano Triennale 2013-2015 nella sua fase evolutiva) e successivamente sviluppate nell'aggiornamento del PTA dell'Ente per gli anni 2014-2016.

Per una più dettagliata descrizione della situazione dei progetti premiali (finanziamenti 2011 e 2012, ai sensi dell'art.4 comma 2 del D.lgs 31 dicembre 2009 n. 213) si rimanda al paragrafo **GESTIONI SPECIALE** contenuto nella Relazione Tecnico-amministrativa.

Qui di seguito solo i titoli dei progetti premiali (finanziamento 2012):

- 1. Progetto premiale 1** “La cultura tedesca in Italia 1946-1968. Contributi alla gestione del conflitto” (coordinatore Dr. Bruno Berni – IISG). A questa area di ricerca appartiene anche il FIRB (Decreto Direttoriale del MIUR 21 novembre 2012 n. 789): “Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza” (coordinatore nazionale Dr. Michele Sisto –IISG).
- 2. Progetto premiale 3** “Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione” (coordinatore Prof. Matteo Galli Università di Ferrara).
- 3. Progetto premiale 4** “Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento” (coordinatore Prof. Luca Crescenzi – Università di Pisa).
- 4. Progetto premiale 5** “Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo” (coordinatore: Monica Di Benedetto – IISG).

Quest'ultimo progetto indica come gli interessi dell'istituto siano andati estendendosi ad aree geografiche più ampie o comunque in precedenza meno battute, come l'Africa, ma anche ad ambiti disciplinari diversi come dimostra la linea di ricerca dedicata a “Metodo, ermeneutica e traduzione nel diritto transnazionale”, che – benché purtroppo non finanziata per l'anno 2012 – l'Ente intende proseguire, nella convinzione che la globalizzazione muta l'essenza dell'economia,

della società e del diritto anche al di là dello Stato e del coordinamento tra Stati. La conseguenza è che il sapere (ogni forma di sapere) deve fare i conti con la scienza della traduzione se vuole avere la necessaria circolazione.

Inoltre nel 2013 l'Ente ha avviato alcuni processi fondamentali per un ente di ricerca vero e proprio, che trovano nel 2014 il loro sviluppo e consolidamento.

Nel settore amministrativo:

1. Adeguamento alla normativa vigente (performance, trasparenza, anticorruzione).
2. Riorganizzazione generale di tutto il piano delle attività e dei processi di lavoro.
3. Riorganizzazione logistica e manutenzioni.
4. Riorganizzazione e nuova gestione di spazi e infrastrutture (biblioteca, magazzino riviste, sala convegni, foresteria).
5. Formazione del personale.

Nel settore istituzionale:

1. Revisione dello statuto. Nel 2014 in fase di approvazione da parte del MIUR.
2. Nuovi regolamenti. Nel 2014 in fase di approvazione da parte del MIUR.
3. Definizione dell'OIV monocratico. Nel 2014 approvato dall'A.N.AC. e dal CDA dell'IISG.

Nel settore della disseminazione:

Con la revisione dello Statuto l'IISG si è dotato della Casa editrice «Edizioni Studi Germanici», iscritta al Registro Operatori di Comunicazione-ROC, che pubblica la rivista semestrale «Studi Germanici», gli atti dei convegni, le monografie. Nel 2013 è stato messo in cantiere il processo di digitalizzazione della rivista, il cui numero doppio 3-4/2013 è uscito per la prima volta in formato digitale sulla piattaforma *open acces* Open Journal System nel gennaio 2014. L'altissimo livello di indicizzazione della piattaforma e la traduzione in inglese dei contributi garantiscono una sempre più ampia disseminazione dei risultati scientifici e rendono, per la prima volta, la rivista «Studi Germanici» un prodotto scientifico internazionale.

Le pubblicazioni redatte e pubblicate nel 2013 sono:

- numero 2/2013 di «*Studi Germanici*»;
- *English version* «*Studi Germanici*» 2/2013;
- numero doppio 3-4/2013 (uscita gennaio 2014); (*english version* uscita prevista: maggio 2014);
- Francesco Fiorentino (a cura di), *Brecht e i media*;
- Simonetta Sanna, *Franz Kafka*;
- Irene Fantappiè - Michele Sisto (a cura di), *Letteratura italiana e tedesca (1945-1970): Campi, polisistemi, transfer* (uscita gennaio 2014 – cofinanziamento Deutscher Akademischer Austauschdienst-DAAD). La pubblicazione conclude il **prog. premiale 1**;
- Gianluca Paolucci, *Ritualità massonica nella Letteratura della Goethezeit* (uscita 2014).

L'IISG ha rapporti con le istituzioni scientifiche e culturali espressione degli stati tedesco, austriaco, svizzero e dei paesi scandinavi a Roma; con più di trenta istituzioni e università straniere, dalla Alexander von Humboldt Universität di Berlino all'Ägyptischer Deutschlehrerverband, dal Deutscher Akademischer Austauschdienst alla Cornell University all'Université Marc Bloch di Strasburgo.

Sono in essere convenzioni con: American University of Rome, Fondazione Giacomo Brodolini, Sapienza Università di Roma, Centro Interdipartimentale Territorio Edilizia Restauro Architettura di Sapienza Università di Roma – CITERA, Centro Teatro Ateneo di Roma, Università di Roma Tre, Università degli Studi di Roma “Tor Vergata”.

Presso l'IISG ha sede legale l'Associazione Italiana della Germanistica-AIG, e fanno capo all'IISG: l'Associazione Italiana Walter Benjamin (AWB), l'Associazione Italiana di Studi Manniani (AISMANN), l'Associazione di studi strindberghiani, nonché la Sezione italiana della Friedrich Hölderlin-Gesellschaft.

Elenco attività 2013:

- 24 gennaio 2013, presentazione del volume: Giovanna Pinna (a cura di), *Friedrich Schiller. Il corpo e l'anima – Scritti giovanili*, (in collaborazione con Armando Editore);
- 28 febbraio 2013, presentazione del volume: Elio Matassi: *Il giovane Lukàcs – saggio e sistema*, (in collaborazione con Mimesis Editore);
- 1 marzo, seminario di Studi matematici “Fehler, Irrtum, Widrspruch”, (in collaborazione con Università di Tübinga, Dresden, Siegen e Delft);
- 6 marzo, tavola rotonda e presentazione del volume: Riccardo Cristiano, *Il giorno dopo la primavera – Dialogo con Samir Frangieh e Franco Rizzo*, (in collaborazione con Unione delle Università del Mediterraneo - UNIMED);
- 26 marzo, endorsement con il Prof. Riccardo Pozzo, direttore del Dipartimento Scienze Umane e Sociali del CNR in merito al progetto PEGASUS – *Preserving and Ensuring an open Gouvernement for a smart access to scientific and cultural source*;
- 27 marzo, presentazione del volume: Daniele Pugliese, *Io la salverò Signorina Else*, (in collaborazione con Municipio Roma Centro Storico e Portaparole Editore);
- 11-12 aprile 2013, convegno di fondazione della sezione italiana della Friedrich Hölderlin Gesellschaft, (in collaborazione con Università degli Studi di Udine e Hölderlin Gesellschaft di Tübingen);
- 18 aprile 2013, presentazione del volume: Luigi Cimmino, *Introduzione all’epistemologia della mente*, (in collaborazione con Università di Bologna, Università di Perugia, Sapienza Università di Roma, Istituto Superiore di Sanità e Rubbettino Editore);
- 25 maggio, 1° edizione e conferimento del *Premio Giuliano Baioni*;
- 28 maggio, seminario di studio “*La formazione per la promozione dell’occupabilità giovanile. Sfide delle PMI e prospettive nella contrattazione collettiva nel turismo*” organizzato dalla SERI – Scuola Europea di Relazioni Industriali, struttura di Ricerca dell’IISG, (in collaborazione con EBN e Fondazione Giacomo Brodolini);
- 30 maggio, presentazione dei volumi: Roberta Ascarelli (a cura di), *Theodor Herzl. Vecchia Terra Nuova*, Giuseppe Farese (a cura di) *Theodor Herzl. Feuilletons*, (in collaborazione con Comunità Ebraica di Roma e il Centro Romano di Studi sull’Ebraismo);
- 13-15 giugno, assemblea annuale dei soci AIG – Associazione Italiana di Germanistica e convegno internazionale di germanistica: *Scrivere- generi, pratiche, medialità*;

- 17 giugno, incontro con l'editore e scrittore Michael Krüger;
- 28 giugno, conferimento del Premio Ursula Bavaj, (in collaborazione con Università degli Studi della Tuscia, Goethe Institut, Casa di Goethe);
- 26-27 settembre, convegno internazionale: *Konstellationen, Korrespondenzen, Kontexte: neue Perspektiven der Forschung zum Werk von Ingeborg Bachmann*, (in collaborazione con il DAAD, Ambasciata della Repubblica Federale di Germania, Casa di Goethe, Forum Austriaco di Cultura, Università di Verona);
- 3-4-5 ottobre, convegno internazionale: “*Wendejahr 1995 - Transformationen der deutschsprachigen Literatur*”, (in collaborazione con Università di Ferrara, DAAD, Universität Regensburg);
- 8 ottobre, performance teatrale: *Export Cars to Mars? Roma – Visione di una lingua universale* di Rochus Aust in occasione di: Marsiglia, capitale della cultura europea 2013;
- 17 ottobre, presentazione del volume: Michele Sisto (a cura di), *Cesare Cases. Scegliendo e scartando*, (in collaborazione con Nino Aragno Editore);
- 22 ottobre, giornata di studio: “Paolo Chiarini Germanista”, (in collaborazione con Sapienza Università di Roma);
- 31 ottobre, tavola rotonda: “Baudelaire oltre i *Passages*” e presentazione del volume: Giorgio Agamben, Barbara Chitussi, Clemens-Carl Härtle (a cura di), *Walter Benjamin: Charles Baudelaire. Un poeta lirico nell'epoca del capitalismo avanzato*, (in collaborazione con la sezione italiana della Walter Benjamin Gesellschaft);
- 7 novembre, seminario di studi in occasione della pubblicazione del volume: Riccardo Castellana (a cura di), *La teoria letteraria di Erich Auerbach. Una introduzione a Mimesis*, (in collaborazione con Università di Siena e Artemide edizioni);
- 18 novembre: presentazione del volume: Matthias Frings, *L'ultimo Comunista*, (in collaborazione con Voland Editore).

Inoltre l'IISG ha:

- partecipato al progetto europeo: “Decentralized Collective Bargaining in France, Germany and Italy” (approvato e finanziato);

- ricevuto un FIRB (Decreto Direttoriale del MIUR - 21 novembre 2012 n. 789): "Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza" (coordinatore nazionale Dr. Michele Sisto – RDT IISG);
- partecipato come partner alla Call for Proposals: "Industrial Relations and Social Dialogue" EU-US Industrial Relations- Progetto della Commissione Europea. (Non approvato);
- partecipato al bando europeo: EACEA Literary Translation 2013. (Non approvato)
- partecipato al progetto: *Terra Sonora – il Teatro di Peter Handke* in collaborazione con il Centro Teatro Ateneo de La Sapienza Università di Roma, Università di Roma TRE, PAV e Scuolaroma;
- proseguito il lavoro del progetto di ricerca: "Edizione italiana completa delle *Lettere di Johann Joachim Wnckelmann*", a cura di Maria Fancelli e Joselita Raspi Serra (anni 2012-2016).

RELAZIONE SULLA GESTIONE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE TECNICO-AMMINISTRATIVA

Si premette che il **servizio di cassa** dell'Istituto è affidato, con apposita convenzione, all'istituto di credito Banca Popolare di Milano, che si è aggiudicato il servizio previo esperimento di apposita gara ad evidenza pubblica. Il servizio è gestito con metodologie a evidenze informatiche, con collegamento diretto tra il servizio ragioneria dell'ente e il tesoriere/cassiere, al fine di consentire l'interscambio dei dati e della documentazione relativi alla gestione del servizio (art. 33, comma 9, - titoli di pagamento mediante mandati informatici, del D.P.R. n.97/2003).

La convenzione con la Banca Popolare di Milano è prorogata fino al 31.12.2014, nelle more dell'indizione di nuova gara (lettera BPM del 11.12.2013 prot. IISG n.66/A/2014).

Si premette inoltre che nel 2013 è stata portata a termine un'accurata indagine conoscitiva allo scopo di dotare l'IISG di un **sistema informatico di gestione contabile e di un sistema di archiviazione digitale** per raggiungere una reale ottimizzazione del lavoro, svolto fino ad oggi ancora in cartaceo. Per contenere i costi sono stati analizzati i prodotti sul mercato e si è proceduto a raccogliere informazioni presso altri enti di ricerca. In particolare ci si è avvalse dell'aiuto dell'Istituto Nazionale di Alta Matematica "F. Severi", Ente pubblico di ricerca vigilato dal MIUR, con pianta organica e problematiche affini all'IISG. Inoltre tra l'IISG e l'INDAM esiste un rapporto consolidato di cooperazione in campo amministrativo, compresa la condivisione dell'Organismo di Indipendente di valutazione. Tale cooperazione, nata per ridurre i costi e per costruire una rete di collaborazione tra gli Enti, ha portato all'individuazione di un sistema di gestione contabile affine a quello dell'INDAM e adeguatamente testato in molti anni di attività. Il processo si è completato nel 2014 con l'acquisto del nuovo sistema gestionale e l'avvio del corso di formazione (anch'esso frutto della collaborazione con l'INDAM poiché uno dei suoi funzionari svolgerà il ruolo di tutor per i collaboratori dell'IISG), con evidente risparmio per l'IISG.

È importante anticipare in questa sede che, con il passaggio al programma informatico di gestione della contabilità, nel 2014 tutti i capitoli di bilancio saranno riclassificati. Questo allo scopo di abbandonare il sistema di classificazione fino a oggi utilizzato, mutuato dai capitoli SIOPE, ma

anche per approntare una classificazione di bilancio impostata sui progetti e più consona alle esigenze di un ente di ricerca.

Il **bilancio consuntivo** dell'esercizio 2013 trova copertura nelle risorse disponibili e comprende l'illustrazione dei risultati conseguiti nella documentazione per il Rendiconto generale in forma abbreviata, costituita da:

- rendiconto finanziario gestionale;
- stato patrimoniale in forma abbreviata;
- conto economico in forma abbreviata;
- situazione amministrativa;
- residui accertati al 31.12.13;
- relazione tecnico-amministrativa;

LE ENTRATE

di competenza accertate al 31.12.2013 ammontano a euro **1.306.862**, di cui le voci più significative sono:

1. Trasferimenti correnti da parte dello Stato: euro 659.842 (*1);
2. trasferimenti correnti da parte dello Stato a destinazione specifica (FIRB per i successivi 4 anni): euro 235.688 (*2);
3. trasferimenti correnti da parte di Università: euro 2.500;
4. trasferimenti correnti da Unione Europea: euro 28.114;
5. trasferimenti correnti da Organismi Internazionali: euro 6.807;
6. ricavato da ricerche e servizi conto terzi: euro 2.964;
7. ricavi vendita pubblicazioni: euro 9.940;
8. anticipazione Istituto cassiere euro 200.000.

(*1) Nel 2013 il FO assegnato è stato ridotto del 3% rispetto al 2012 (euro 681.400) e del 14% rispetto al 2010 (euro 770.951).

(*2) Il contributo FIRB (Decreto Direttoriale MIUR 21/11/2012 n. 789 codice G81J12002180001) per il progetto "Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, intervento" per un totale di **275.224**, è stato erogato all'IISG in due tranches: la prima il 27.12.12 (euro **39.536**); la seconda il 20.11.13 (euro **235.688**). Il progetto FIRB ha durata 60 mesi con inizio maggio 2013, e si concluderà nel maggio 2018.

LE USCITE

di competenza accertate al 31.12.2013, assommano a euro **1.151.994** e derivano da:

- 1. Uscite correnti - TITOLI I - per un totale di euro 765.766;**
- 2. uscite in conto capitale - TITOLO II - per un totale di euro 216.438;**
- 3. uscite gestioni speciali - TITOLO III - per un totale di euro 12.798;**
- 4. partite di giro - TITOLO IV - euro 156.992.**

GESTIONE DEI RESIDUI

I residui e attivi e passivi al 31.12.2013 ammontano a:

- 1. Totale residui attivi: euro 19.832**
- 2. Totale residui passivi: euro 57.460**

La situazione dei residui accertati è analizzata nel prospetto allegato.

STATO PATRIMONIALE

Il documento espone le attività e le passività finanziarie, i beni mobili e immobili, ogni altra attività e passività, nonché eventuali poste rettificative, come risultano dalla contabilità dell'anno 2013. Compongono l'attivo dello stato patrimoniale le immobilizzazioni e l'attivo circolante che include le disponibilità liquide ed i crediti verso lo Stato. Compongono il passivo dello stato patrimoniale il patrimonio netto, i fondi per il trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato, i debiti ed i fondi di ammortamento.

Tra le attività:

- **Composizione e consistenza dei mobili e arredi:** il valore di mobili, arredi e attrezzature ha avuto un incremento di euro **3.914**.
- **Composizione e consistenza della Biblioteca:** la storica Biblioteca dell'IISG è composta di circa 70.000 volumi (settecento, ottocento, novecento e nuovo secolo) e una stima del valore del suo patrimonio è estremamente difficile. Il valore attribuito alla catalogazione è di euro 165.000; tale cifra esprime quanto pagato negli esercizi precedenti per la catalogazione di circa 10.000 volumi del fondo di letteratura tedesca del Novecento (progetto di catalogazione anno 2010), che rappresentano un settimo dell'intero fondo librario. Solo a seguito del completamento della catalogazione in SBN, dell'analisi dell'inventario, del calcolo del valore di mercato per le edizioni antiche si potrà stimare con maggiore approssimazione il valore del patrimonio. È fondamentale sottolineare che il proseguimento della catalogazione è possibile solo con uno stanziamento rilevante, per il quale è indispensabile reperire fondi oltre il FO. Ciò detto, a questo proposito è utile riportare quanto contenuto nella Relazione al Rendiconto Generale dell'esercizio 2011: "il valore della biblioteca non è un valore commerciabile né tanto meno cedibile rappresentando un bene culturale che non può essere calcolato come un qualsiasi altro cespite". Di conseguenza nell'esercizio 2013 non sono stati effettuati ammortamenti, tuttavia il valore della Biblioteca si è accresciuto, con l'acquisto di nuovi volumi, per euro **6.763**.
- **Consistenza del valore dei beni immateriali:** ammontano a euro **8.777** ed espongono una diminuzione di euro **3.443** rispetto all'anno 2012.
- **Consistenza del valore della cassa:** la cassa presenta una liquidità di euro **278.761**, aumentata di euro **141.131** rispetto al precedente esercizio, come risulta da apposita documentazione emessa dalla gestione della tesoreria BPM.

Tra le passività:

- **Consistenza del valore dei Fondi di ammortamento:** si precisa che sono stati

incrementati il fondo riferito ai beni immateriali rappresentati dai diritti d'autore per euro **7.326**, e quello iscritto per i beni materiali rappresentati da mobili e arredi, euro **23.831**.

- **Consistenza del valore del Fondo indennità di anzianità (*3):** l'importo è di euro **366.859**. Il Fondo è stato incrementato per una cifra pari a euro **26.680** ed è ripartito in base alla seguente tabella:

PERSONALE	Fondo al 31.12.2012	Quota dell'anno 2013	Fondo al 31.12.2013
Direttore Amm.	7.383	6.979	14.362
Tecnologo III	51.497	3.897	55.394
Funzionario IV	76.264	4.000	80.264
Funzionario IV	71.404	4.010	75.414
Funzionario V	43.611	3.105	46.716
Collaboratore VI	51.114	3.009	54.123
Ricerc. tempo det.	0,00	1.680	1.680
Dir. Amm. fino al 2011	38.906	0,00	38.906
TOTALI	340.179	26.680	366.859

(*3) Non essendo sciolta la riserva per quanto attiene la liquidazione dell'indennità maturata dall'ex Direttore amministrativo (agosto 2011) e in mancanza di sentenza (si veda la "Relazione sulla situazione dell'IISG fino al 2011 e denuncia di danno erariale eventuale con adozione di provvedimenti conservativi" Prot. n. 16/P/2013 del 21.02.2013), il relativo importo non è stato iscritto tra i residui passivi ed è pertanto rimasto, come evidenzia la tabella, incluso nel Fondo indennità di anzianità.

CONTO ECONOMICO

L'elaborato evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica. Esso comprende gli accertamenti e gli impegni delle partite correnti del conto di bilancio. Costituiscono componenti positivi del conto economico i trasferimenti correnti, i contributi e i proventi derivanti dalla cessione dei servizi offerti a domanda

specifica, i proventi finanziari, le eventuali insussistenze del passivo, le sopravvenienze attive e le plusvalenze da alienazioni. Costituiscono componenti negativi del conto economico i costi per acquisto materie prime e di beni di consumo, i costi per acquisizione dei servizi, il valore del godimento dei beni dei terzi, le spese per il personale, i trasferimenti a terzi, gli interessi passivi e gli oneri finanziari, le imposte e le tasse, la svalutazione dei crediti e altri fondi, gli ammortamenti, le sopravvenienze passive, le minusvalenze da alienazioni e le insussistenze dell'attivo. Ugualmente sono indicati i contributi correnti provenienti da altre amministrazioni pubbliche e private secondo il criterio di competenza economica dell'esercizio.

Nello specifico la **Parte prima - Entrate e Spese finanziarie correnti** considera le entrate e le spese correnti accertate nel corso dell'esercizio, che evidenziano:

1. Totale entrate: euro **749.861**
2. Totale spese: euro **765.766**

La **Parte seconda - Componenti che non danno luogo a movimenti finanziari** individua le componenti economiche che non danno luogo a movimentazioni finanziarie e operano da correttivo in senso positivo e negativo del risultato finanziario. Nella parte dell'attivo nell'esercizio non si sono manifestati componenti positivi che abbiano dato luogo a movimenti finanziari. Le voci dei costi sono invece rappresentate da:

1. Quota di ammortamento beni immateriali: euro **7.326**
2. Quota di ammortamento beni materiali pari al 3% del valore di mobili e attrezzature al 31.12.2013: euro **23.831**
3. Accantonamento al fondo di anzianità: euro **26.680**

per un totale di euro **57.837**.

Il totale generale dei costi è pari a euro **823.603**. Conseguentemente la differenza tra il totale entrate e il totale uscite genera un disavanzo economico di euro **73.741**.

Tuttavia il pareggio finanziario dell'anno è conseguito attraverso la contrapposizione delle uscite rispetto alle entrate che pareggiano nella competenza, a meno di evenienze straordinarie che generano uno squilibrio tra entrate e uscite di competenza per euro **15.905**. Esse sono state prodotte da uscite straordinarie non prevedibili, quali, in particolare, alcune cartelle Equitalia riguardanti la gestione 2009 (cap. 2406) e arretrati corrisposti a dipendenti per passaggio economico dal IV livello a Super I, (contratto Enti di Ricerca, con decorrenza 1/1/2008 – cap.1217).

DETTAGLIO USCITE

Le **SPESE DI FUNZIONAMENTO** comprendono:

- a) Oneri per Organi - Tabella A**
- b) Oneri personale in attività di servizio - Tabella B**
- c) Acquisto di beni di consumo e servizi - Tabella C**

Oneri per Organi

Tabella A

USCITE PER GLI ORGANI		
1101	Compensi, indennità, rimborsi Presidente e CDA	18.405
1102	Indennità e/o rimborsi Collegio sindacale	6.221
	Totale	24.626

1101 Lo stanziamento è correlato ai compensi individuati sulla base delle indicazioni fornite dal MIUR con decreto del marzo 2008 e aggiornamenti successivi. L'ammontare della spesa si riferisce ai componenti del Consiglio di amministrazione in numero di tre compreso il Presidente, come sancito dalle disposizioni di legge. A tal proposito il compenso è stato ridotto come previsto dalla normativa in vigore.

1102 Il Collegio dei revisori, composto da 2 membri effettivi più il Presidente, vede il suo compenso ridotto ai sensi delle normative vigenti.

Il relativo versamento per entrambi i capitoli è effettuato sul capitolo **2602** del Bilancio dello Stato (art. 6 comma 3 Dlgs. 78/2010, convertito nella Legge 30 luglio 2010 n.122).

Oneri personale in attività di servizio

Il personale si compone di n.1 Direttore amministrativo a tempo determinato, n. 1 ricercatore a tempo determinato, n.1 tecnologo e n. 4 impiegati con i seguenti profili:

- n. 1 - tecnologo, profilo III;
- n. 2 - funzionari di amministrazione, profilo IV;
- n. 1 - funzionario di amministrazione, profilo V;
- n. 1 – collaboratore di amministrazione, profilo VI.

Tabella B

ONERI PER IL PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO		
1201	Competenze fisse al personale a tempo indet.	143.021
1202	Competenze/indennità accessorie pers. a tempo indet.	65.561
1203	Competenze fisse al personale a tempo det.	123.602
1204	Competenze accessorie al personale a tempo det.	0,00
1207	Contributi obbligatori per il personale a tempo indet.	51.709
1208	Contributi obbligatori per il personale a tempo det.	28.974
1212	Formazione del personale	1.297
1213	Buoni pasto e mensa	7.704
1214	Trattamento di missione e spese viaggi	1.064
1217	Arretrati di anni precedenti a personale a tempo indet.	9.584
Totale		432.516

Detto personale risulta esiguo per adempiere ai compiti previsti dalla legge istitutiva e dallo Statuto, considerato che la pianta organica antecedente ai pensionamenti comprendeva n. 7 unità e attualmente, a seguito della Direttiva *Spendig Review* n.10/2012, comprende n. 6 unità, di cui 5 in servizio. Mancano unità per lo svolgimento di servizi ausiliari e di supporto. Relativamente agli oneri per il personale in attività di servizio si sono quantificati gli oneri, i contributi e le restanti competenze sulla base dell'unità in forza e della normativa che ne regola il settore.

Acquisto di beni di consumo e servizi**Tabella C**

USCITE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E SERVIZI		
1301	Cancelleria, materiale consumo informatico e tecnico	2.050
1303	Acquisto di riviste, giornali e altre pubblicazioni anche on-line	175
1401	Studi, consulenze,indagini (esclusa attività di ricerca)	9.867
1402	Collaborazioni coordinate e continuative	57.479
1404	Compensi per Organismi, Commissioni e Comitati	131
1405	Spese x pubblicazioni	331
1406	Spese postali	1.102
1407	Assicurazioni	3.034
1408	Spese di rappresentanza	628
1409	Assistenza informatica e manutenzione software	1.710
1410	Spese per liti, arbitraggi, risarcimenti	225
1411	Smaltimento rifiuti nocivi	79
1412	Utenze telefoniche	11.064
1413	Energia elettrica, riscaldamento, acqua	28.327
1414	Altre utenze e canoni	407
1415	Manutenzione ordinaria e riparaz. di immobili	2.477
1416	Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature	20.447
1419	Servizi ausiliari,(vigilanza, pulizie,traslochi,facchinaggio)	32.024
1422	Leasing operativo	6.832
1423	Licenze software	1.568
	Totale	179.957

1301 Oltre al materiale ordinario sono compresi anche materiali di consumo informatico/tecnico. La somma è contenuta per acquisti minimi indispensabili per lo svolgimento dell'attività. Con il preciso intendimento di ridurre al minimo i costi in questo capitolo l'Ente aderisce al Programma di Razionalizzazione degli Acquisti (Acquisti in rete PA), ed è stata eliminata la stampa degli inviti, sostituendoli con invio di newsletter.

1401 In questo capitolo sono apposte spese per servizi riferiti ad adempimenti di carattere amministrativo e giuridico per assolvere i quali non sono presenti professionalità e competenze all'interno dell'Ente. La spesa per l'esercizio 2013 è diminuita del 48% rispetto all'esercizio precedente.

1402 La spesa per le collaborazioni coordinate e continuative non è aumentata rispetto

all'esercizio 2012, ma è stata appostato in un diverso capitolo. L'Ente usufruisce di tali collaborazioni per lo svolgimento di compiti scientifico-istituzionali, quali il supporto alla ricerca e l'attività editoriale, indispensabili per la disseminazione dei prodotti della ricerca, poiché anche in questo caso mancano competenze all'interno. A questo proposito si rimanda alla "Relazione sulla situazione dell'IISG fino al 2011 e denuncia di danno erariale eventuale con adozione di provvedimenti conservativi" (prot. n. 16/P/2013 del 21.02.2013).

Gli incarichi, conferiti pro-tempore, sono espletati da collaboratori aventi i requisiti necessari di preparazione, esperienza e competenza, ivi compresa la perfetta conoscenza delle lingue tedesco, inglese, francese e spagnolo. Si sottolinea che dal **2.5.2013**, e per i successivi 5 anni, grazie al finanziamento FIRB, è in forza presso l'IISG un **ricercatore a tempo determinato**.

1407 Le assicurazioni sono tese a tutelare l'Ente da danni accidentali che avvengano all'interno o nelle adiacenze, dato la frequentazione di utenti esterni che accedono ai locali della biblioteca, alla sala convegni, agli spazi per i workshop.

1408 Le spese di rappresentanza, ridotte di circa il 50% rispetto al rendiconto gestionale 2012, sono esclusivamente quelle previste dalle disposizioni vigenti e rispettano la loro inerenza all'attività dell'ente e il requisito di congruità.

1409 La spesa per l'assistenza informatica, per apparecchiature audio/video della sala convegni, della cabina regia e delle due cabine di traduzione simultanea, sono state ridotte del 60% rispetto all'esercizio 2012.

1412 Le spese telefoniche, la cui congruità con l'attività istituzionale dell'Ente è costantemente accertata, sono prodotte dall'incremento dell'attività, a seguito del rilancio e consolidamento messi in atto dal 2012 e, di conseguenza, a seguito dell'aumento di relazioni con i paesi esteri.

1413 La spesa per l'energia elettrica continua a gravare sul bilancio per il dispendio di energia prodotto dal condizionamento ad aria. L'apparecchiatura, montata nel 2000 e ormai obsoleta, lavora h24 per conservare in condizioni ottimali il patrimonio librario, raccolto in depositi sotterranei e che deve essere mantenuto a temperatura e umidità controllate per evitare la formazione di muffe e parassiti. Gravano inoltre su questo capitolo gli aumenti dei costi energetici a livello nazionale. Si ritiene tuttavia di poterla ridurre grazie all'accordo stipulato nel 2013 con il

Centro Interdipartimentale Territorio Edilizia Restauro Architettura della Sapienza Università di Roma - CITERA, per uno studio di ottimizzazione energetica.

1415 L'edificio, sede dell'Istituto, necessitava di riparazioni urgenti a:

- deposito volumi e pavimentazione delle terrazze per infiltrazioni di acqua;
- crepe sulle mura di ancoraggio e all'interno;
- centralina che regola l'impianto automatico antincendio;
- statue in arenaria sulle terrazze lesionate.

Nell'aprile 2013 si sono concluse le trattative con il Demanio per provvedere a tali manutenzioni straordinarie ed è stato avviato il cantiere.

1416 Il costo per manutenzione ordinaria, riparazione di impianti, etc. è aumentato rispetto rendiconto gestionale 2012, poiché si è proceduto alla sistemazione di impianti elettrici che richiedevano urgente manutenzione.

1419 I servizi ausiliari sono costituiti da vigilanza, pulizie e movimentazione di beni. Nel capitolo sono state appostate le spese scaturite dalla creazione di un magazzino libri e riviste per la preziosa produzione editoriale dal 1935, che era conservata in scatoloni e che ha richiesto lo spostamento di grandi quantità di pubblicazioni. A seguito di tale azione è stato possibile valutare l'entità del patrimonio editoriale e rendere fruibili tutti i numeri arretrati della rivista, nonché le monografie. In compenso le spese di vigilanza sono state portate a zero a fronte della collocazione di un'antenna ripetitore sulla terrazza più alta dell'Istituto.

Per **INTERVENTI DIVERSI** la somma stanziata annovera le seguenti voci:

- a) **Prestazioni istituzionali** - Tabella D
- b) **Oneri finanziari** - Tabella E
- c) **Oneri tributari** - Tabella F
- d) **Uscite non classificabili in altre voci** - Tabella G

Prestazioni istituzionali**Tabella D**

USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI		
2104	Studi, collaborazioni e progetti per attività di ricerca	15.876
2105	Organizzazione manifestazioni e convegni	17.859
2199	Altre uscite per prestazioni istituzionali (Rivista «Studi germanici» e pubblicazioni)	28.658
2218	Trasferimenti correnti ad altre Università	2.500
2295	Trasferimenti correnti a Istituzioni	3.000
Totale		67.893

2104 Nel capitolo sono state apposte le uscite riguardanti il progetto di ricerca europeo “Decentralized collective bargaining in France, Germany and Italy: industrial relations and SMEs interactions for economic growth”, finanziato dall’Unione Europea per un totale di euro 28.114, di cui una parte (euro 11.246) già erogata nel corso dell’esercizio. Le restanti spese (euro 16.868) anticipate e rendicontate tra la fine del 2013 e il gennaio 2014, vedranno la corrispondente erogazione nel 2014.

2105 Il capitolo è dedicato a simposi scientifici, convegni internazionali, giornate di studio, seminari. Tutte queste attività, parte integrante della ricerca scientifica nel campo delle *humanities*, non costituiscono un corollario o un “semplice” momento di rendicontazione della ricerca applicata, ma, dato che l’Ente svolge principalmente ricerca pura e ricerca di base sono uno dei momenti cruciali in cui la ricerca scientifico-umanistica si sviluppa, raggiunge risultati, si diffonde.

2199 L’attività editoriale dell’IISG rappresenta l’altro settore nevralgico per la disseminazione scientifica. Comprende la pubblicazione della storica Rivista semestrale «Studi germanici» e delle monografie scientifiche. La rivista, fondata nel 1935, nella sua veste totalmente rinnovata con un numero di pagine più che triplicato rispetto agli anni precedenti (350/400 pp.), è il periodico più antico e prestigioso di studi di germanistica, è organo dell’Istituto, ospita saggi di studiosi italiani e stranieri, presenta una sezione dedicata all’illustrazione di progetti di ricerca, una finestra sulla germanistica internazionale e uno spazio di discussione su temi e prospettive di politica culturale

di stretta attualità. Essa rispecchia le intenzioni programmatiche dell'Ente, richiama l'attenzione su tutto il mondo nordico, presenta una sempre maggiore apertura alle altre discipline umanistiche, coprendo uno spettro che va dalla storia, filosofia, sociologia, politica, giurisprudenza e tutto ciò che è cultura tedesca, senza alcun limite che non sia verso le scienze applicate. La rivista è accreditata allo ERIH (European Reference Index for the Humanities), è soggetta a peer review, ed è inserita nella fascia A/ANVUR. Di ogni numero della rivista è pubblicata una versione internazionale in inglese. Fino al 2013 «Studi germanici» è stata distribuita tramite abbonamenti e vendita, ma durante questo anno di esercizio si è avviato il processo di digitalizzazione. Dal numero 3-4/2013 la rivista è online sulla piattaforma *open access* Open Journal System, con un altissimo tasso di indicizzazione ed è fruibile a livello internazionale.

Per quanto riguarda le pubblicazioni, l'Istituto ha curato nel tempo innumerevoli saggi, monografie, atti di simposi scientifici, che vanno a integrare il ricco catalogo di pubblicazioni.

Quanto specificato è teso a chiarire il ruolo imprescindibile e centrale che ricopre l'attività editoriale dell'IISG, non essendo questa attività secondaria o a corollario delle altre, ma essendo i prodotti editoriali veri e propri prodotti di ricerca, in linea con i compiti istituzionali dell'Ente e fulcro nevralgico della *mission* dell'Istituto; nonché luoghi privilegiati dove si svolge la ricerca e se ne rendono noti i risultati. Più ancora preme sottolineare come l'Istituto Italiano di Studi Germanici, unico ente di ricerca umanistico vigilato dal MIUR, non è omologabile e assimilabile agli altri Enti di Ricerca; i suoi prodotti di ricerca infatti, con le pubblicazioni scientifiche, sono per loro natura il risultato della ricerca di base, a differenza di altre strutture di ricerca nelle quali si sviluppa prevalentemente ricerca applicata.

I costi editoriali, destinati a diminuire con il passaggio al digitale, derivano dunque dal necessario concepimento delle pubblicazioni come laboratorio di carattere filologico, documentario, e quindi scientifico. Per tale ragione le spese di pubblicazioni non possono essere considerate alla stregua di altre spese correnti, e a convalida di tale linea, sono parte integrante delle spese istituzionali.

Oneri finanziari**Tabella E**

ONERI FINANZIARI		
2306	Interessi passivi per anticipo da istituto di credito	3.694
2393	Commissioni bancarie e postali	134
	Totale	3.828

2306 Le spese per interessi passivi sono dovute alla necessità di richiedere un'anticipazione di cassa all'Istituto Cassiere a fronte del ritardo con il quale il MIUR ha provveduto al versamento delle rate del fondo ordinario.

Oneri tributari**Tabella F**

ONERI TRIBUTARI		
2401	IRAP	36.546
2406	ALTRI TRIBUTI	17.730
	Totale	54.276

2401 Per tributi vari (Irap, coll. est. ecc.) il calcolo è pari a 8,50 % sulle retribuzioni e compensi. L'importo risulta aumentato rispetto all'esercizio 2012 per la presenza del ricercatore a tempo determinato (contratto stipulato nel maggio 2013).

2406 La somma riguarda le imposte comunali/regionali e lo smaltimento rifiuti, nonché addizionali varie. In questa sede preme sottolineare due criticità, una dovuta a quanto si corrisponde all'Azienda municipale per lo smaltimento rifiuti, poiché la cifra (euro 11.936), discende dal computo dei metri quadri e non dal volume effettivo dei rifiuti prodotti. Tutti i tentativi messi in atto fino ad oggi per richiedere una verifica ed eventuale ricalcolo non sono andati a buon fine. Altri importi (per un totale di euro 3.993) corrisposti all'Agenzia delle Entrate sono conseguenza per ritardi nei pagamenti di F24 del 2009, come denunciato nella già citata "Relazione sulla situazione dell'IISG fino al 2011". Per la stessa causa è previsto nel Bilancio di previsione 2014 un importo di circa euro 9.000.

Uscite non classificabili in altre voci**Tabella G**

POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI		
Uscite non classificabili con altre voci		
2602	Oneri vari straordinari	2.670
	Totale	2.670

2602 Si tratta di oneri vari straordinari come da DL 78 art.6 31.5.2010 denominato "Somme provenienti dalle riduzioni di spesa" sia per il Collegio Sindacale, che per il Consiglio di Amministrazione.

Il totale delle spese correnti - **Titolo I** - ammonta complessivamente ad euro **765.766**.

Le **USCITE IN CONTO CAPITALE** sono suddivise in:

- a) **Acquisizioni di beni di uso durevole e opere immobiliari** - Tabella H
- b) **Acquisizioni di immobilizzazioni tecniche** - Tabella I
- c) **Anticipazioni c/o erario dipendenti imp. sot. su tfr** - Tabella L
- d) **Oneri comuni in conto capitale** - Tabella M

Acquisizioni di beni di uso durevole e opere immobiliari**Tabella H**

ACQUISIZIONI DI BENI DI USO DUREVOLE ED OPERE IMMOBILIARI		
5104	Materiale bibliografico (acquis. libri, pubblicazioni, materiale librario)	6.763
5106	Beni immateriali (opere ingegno, brevetti, diritti d'autore)	3.883
	Totale	10.647

5104 La somma impegnata per l'acquisto di libri e nuove pubblicazioni per la Biblioteca dell'Istituto registra un incremento di più del 50% rispetto all'esercizio precedente, tuttavia risulta ancora troppo bassa in considerazione delle imprescindibili esigenza di arricchimento e

aggiornamento della Biblioteca dell'IISG, altro elemento centrale per le attività di ricerca dell'Ente.

Acquisizioni di immobilizzazioni tecniche

Tabella I

ACQUISIZIONI DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE		
5201	Beni mobili, macchine, attrezzature (acquis. beni mobili e manut.)	3.914
	Totale	3.914

5201 Non vi sono incrementi per tale voce, registrandosi solo il normale adeguamento delle attrezzature alla tecnologia e alle rinnovate esigenze operative dell'Istituto.

Anticipazioni c/o erario dipendenti imp. sot. su tfr

Tabella L

RIMBORSI DI ANTICIPAZIONI PASSIVE		
5499	Anticipazioni c/o erario dipendenti imp. sot. su tfr	1.878
	Totale	1.878

Oneri comuni in conto capitale

Tabella M

RIMBORSI DI ANTICIPAZIONI PASSIVE		
6201	Rimborsi di anticipazioni passive	200.000
	Totale	200.000

6201 Anticipazione dell'Istituto cassiere a fronte del ritardo da parte del Miur del versamento delle quote del Fondo Ordinario (si veda anche il cap. 2306).

Il totale delle spese in conto capitale - **Titolo II** - ammonta complessivamente a euro **216.438**.

Le GESTIONI SPECIALI:

Al finanziamento dei progetti premiali e di programmi specifici è stato destinato (fino al 2012) il 7% del Fondo Ordinario Enti. Le entrate e uscite per i progetti premiali di ricerca dell'Ente sono state inserite nel Bilancio 2013 nel **Titolo III – Gestioni speciali**.

Nel Piano triennale 2013-2015 (precedente al “Documento programmatico” citato nella Premessa a questa Relazione) l’IISG ha presentato al MIUR per l’approvazione e finanziamento **4 progetti premiali**:

- **Premiale 1:** “La cultura germanica nell’Italia del Novecento. Istituzioni, ricerca, traduzione”.
- **Premiale 2:** “Scienza e mistica nella cultura tedesca del fine secolo”.
- **Premiale 3:** “Metodo, ermeneutica e traduzione nel diritto transnazionale”.
- **Premiale 4:** “Relazioni intermediali e interculturali tra Italia e Germania: cinema e letteratura”.

Per questi quattro progetti l’IISG ha ricevuto un finanziamento di euro **17.000** (nota MIUR del 4.10.12, Prot. n. 1798), erogato il **20 novembre 2012**.

Inoltre la **linea di ricerca 5**, dal titolo: “La dimensione plurilinguistica della conoscenza nel Mediterraneo” ha goduto di un finanziamento del Deutscher Akademischer Austauschdienst-DAAD, erogato il **27 dicembre 2012**.

Alla fine del 2012, nelle more dell’erogazione dei diversi finanziamenti 2011 (euro 17.000 FOE-MIUR ed euro 5.000 DAAD), l’Ente ha presentato un secondo gruppo di progetti premiali (5 in tutto), presenti nel Bilancio di previsione 2013 con una cifra complessiva **prudenzialmente fissata** in euro **53.440**, così suddivisa come da Tabella N:

Tabella N

GESTIONI SPECIALI		
7101	Uscite per realizzazione Progetto premiale 1	5.000
7102	Uscite per realizzazione Progetto premiale 2	6.500
7103	Uscite per realizzazione Progetto premiale 3	16.940
7104	Uscite per realizzazione Progetto premiale 4	10.000
7105	Uscite per realizzazione Linea di Ricerca 5	15.000
	Totale	53.440

Tuttavia si è dovuto attendere fino al 2014 per l’approvazione (si veda nota MIUR, AOOGCSR,

REGISTRO UFFICIALE(U) 0006916.26-03-2014) di quattro dei cinque progetti presentati, indicati nella premessa a questa Relazione e qui riportati:

- **Premiale 1** “La cultura tedesca in Italia 1946-1968. Contributi alla gestione del conflitto”.
- **Premiale 3** “Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione”.
- **Premiale 4** “Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento”.
- **Premiale 5** “Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo”.

Lo stanziamento definitivo per i quattro progetti ammonta a euro **192.865**; la cifra sarà erogata nel corrente anno. In questo Rendiconto generale sono dunque contenute solo le spese afferenti i progetti premiali – finanziamento FOE 2011.

Il totale delle spese per le Gestioni speciali - **TITOLO III** - ammonta a euro **12.798**.

Le **PARTITE DI GIRO**:

Uscite aventi natura di partite di giro		
8101	Ritenute erariali	118.434
8102	Ritenute previdenziali e assistenziali	36.405
8103	Altre ritenute al personale per conto terzi	1.053
8104	Anticipazioni di fondi economici	1.100
	Totale	156.992

Il totale delle Partite di giro - **TITOLO IV** – ammonta a euro **156.992**.

Tutto ciò premesso e:

- **viste** le motivazioni addotte nella presente relazione per giustificare le risorse finanziarie relative alle componenti delle entrate e delle uscite per l'esercizio 2013;
- **acquisito** il parere favorevole al documento in esame del Collegio dei Revisori, si invita il Consiglio di Amministrazione all'approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio 2013.

Roma, li 23.04.2014

Il Presidente ad interim

Prof. Giorgio Manacorda

Il Direttore Amministrativo

Dott.ssa Renata Crea

Dotazione organica

A TEMPO INDETERMINATO				
TOTALE Dotazione organica	Dotazione organica Profili	Livelli	Personale in servizio al 31.12.2013 Profili	TOTALE Personale in servizio al 31.12.2013
1	Tecnologo - Responsabile Biblioteca	III	Tecnologo - Responsabile Biblioteca	1
1	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	IV	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	1
1	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	IV	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	1
1	Funzionario Amministrativo - Biblioteca	V	Funzionario Amministrativo - Biblioteca	1
1	Collaboratore Amministrativo - Amministrazione	VI	Collaboratore Amministrativo - Amministrazione	1
1	Operatore tecnico	VIII		
6	TOTALI			5

La presente tabella di dotazione organica sostituisce quella precedente



VILLA SCIARRA - WURTS SUL GIANICOLO

Via Calandrelli, 25 - 00153 Roma - Viale delle Mura Gianicolensi, 11 - 00152 Roma

Tel: +39 06.588811 - Fax: +39 06.5888139 - P.Iva 11787331005 - C.F. 80429910583 - www.studigermanici.it

BILANCIO CONSUNTIVO

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GE

CODICI			GESTIONE DI COMPETENZA					
t i t e l e d o	c a t e g o	s i o p b	Previsioni			Somme accertate		
			Iniziali	Variazioni In aumento In diminuzione	Definitive	Risorse	Rimasti da riscuotere	
I	2	3	4	5	6	7	8	9
		FONDO INIZIALE DI CASSA AL 1.1.2013						
I		<u>TITOLO I - ENTRATE CORRENTI</u>						
2	1	<u>TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO</u>						
	1211	A destinazione specifica - Contributo destinato a spese specifiche	235.688		235.688	235.688		
	1212	Senza vincolo di destinazione - Contributo ordinario	647.330	12.514	659.844	659.842		
	<u>TRASFERIMENTI DA PARTE DI ALTRI ENTI AMM.NI PUBBLICHE</u>							
	1253	Trasferimenti correnti da Università	2.000		2.000	2.500		
	1291	Contributi da Unione Europea	28.114		28.114	11.246	16.868	
4		<u>ALTRI TRASFERIMENTI</u>						
	1292	Trasferimenti correnti da altri Organismi Internazionali	6.807		6.807	6.807		
	1294	Da imprese private						
	1295	Trasferimenti correnti da Istituti Sociali Privati	250		250	250		
		<u>Totale</u>	647.330	285.373	932.703	916.333	16.868	
		<u>ALTRIE ENTRATE</u>						
3	1	<u>ENTRATE DA VENDITA DI BENI E DA PRESTAZIONE DI SERVIZI</u>						
	1301	Ricerche e Servizi commissionati da amm.ni pubbliche						
	1302	Ricerche e Servizi commissionati da Istituzioni int.li						
	1303	Ricerche e Servizi commissionati da soggetti privati nazionali	-	2.964		2.964		2.964
	1307	Ricavi dalla vendita di Pubblicazioni	10.800		860	9.940	9.940	
	1308	Proventi derivanti dalla prestazione di Servizi vari						
	1309	Realizzi per cessione di beni	-					
2		<u>REDDITI E PROVENTI PATRIMONIALI</u>						
	1326	Interessi attivi su depositi e conti correnti	-	2		2	2	
	1328	Entrate patrimoniali da beni imm.li (diritti autore, opere ingegno ecc.)		-				
3		<u>POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI USCITE CORRENTI</u>						
	1332	Recuperi e rimborsi diversi		3.103		3.103	3.103	
4		<u>ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI</u>						
	1342	Altre entrate non classificabili in altre voci		660		660	660	
		<u>Totale</u>	10.800	6.729	860	16.669	13.705	2.964
		<u>TOTALE TITOLO I</u>	658.130	292.102	860	949.372	930.038	19.332
II		<u>TITOLO II- ENTRATE IN CONTO CAPITALE</u>						
1	1	<u>ALIENAZIONE IMMOBILI E DIRITTI REALI</u>						
	2114	Alienazione materiale bibliografico						
	2116	Alienazione di beni immateriali (opere ingegno, diritti d'autore, diritti reali god.to)						
2		<u>ALIENAZIONE DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE</u>						
	2121	Alienazione di beni mobili, macchine e attrezzature						
	2129	Alienazione di altre immobilizzazioni tecniche						
		<u>Totale</u>						
3		<u>ACCENSIONE DI PRESTITI</u>						
2		Assunzione di altri debiti finanziari						
	2321	Anticipazione di tesoreria (momentanee esigenze di liquidità)		200.000		200.000	200.000	

ENTRATE

ESTIONALE - ANNO 2013

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

			GESTIONE RESIDUI ATTIVI						GESTIONE DI CASSA				Residui attivi al 31.12.2013	
TOTALE	Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio esercizio	Riscossi	Rimasti da riscuotere	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Riscossioni	Differenze			
	in +	in -					in +	in -			in +	in -		
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
									137.629	137.629				
235.688									235.688	235.688				
659.842		-2							659.844	659.842		-2		
2.500	500								2.000	2.500	500			
28.114									28.114	11.246		-16.868	16.868	
6.807									6.807	6.807				
250									250	250				
933.201	500	-2							932.703	916.333	500	-16.870	16.868	
2.964									2.964			-2.964	2.964	
9.940			1.500	1.500		1.500			11.440	11.440				
2									2	2				
3.103			2.673	2.673		2.673			5.776	5.776				
660									660	660				
16.669			4.173	4.173		4.173			20.842	17.878		-2.964	2.964	
949.870	500	-2	4.173	4.173		4.173			953.545	934.211	500	-19.834	19.832	
200.000									200.000	200.000				

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GE									
CODICI			DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZA					
t i t o l i n t à	u n i t e g r a s	c a t e g r a s		Iniziali	Previsioni	Variazioni in cammino in diminuzione	Definitive	Riscosse	Somme accertate
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
			TOTALE TITOLO II		200.000		200.000	200.000	
III			TITOLO III-GESTIONI SPECIALI						
			3101 Entrate realizzazione progetto premiale 1	5.000			5.000		
			3102 Entrate realizzazione progetto premiale 2	6.500			6.500		
			3103 Entrate realizzazione progetto premiale 3	16.940			16.940		
			3104 Entrate realizzazione progetto premiale 4	10.000			10.000		
			3105 Entrate realizzazione linea di ricerca 5	15.000			15.000		
			3106						
			TOTALE TITOLO III	53.440			53.440		
IV			TITOLO IV-PARTITE DI GIRO						
1	1		ENTRATE AVENTI NATURA DI PARTITE DI GIRO						
			4111 Ritenute erariali	96.543			96.543	118.434	
			4112 Ritenute previdenziali e assistenziali	33.017			33.017	36.405	
			4113 Trattenute sindacali	1.157			1.157	1.053	
			4114 Rimborso di anticipazione fondo economale	1.100			1.100	1.100	
			4115 Depositi cauzionali						
			4999 Altre partite di giro						
			Totali	131.817			131.817	156.992	
			CODICI TEMPORANEI						
			9998 INCASSI DA REGOLARIZZARE DER.ANTI DA ANTICIPAZIONI DI CASSA						
			9999 ALTRI INCASSI DA REGOLARIZZARE						
			Totali						
			TOTALE TITOLO IV	131.817			131.817	156.992	
			RIEPILOGO ENTRATE						
			TOTALE TITOLO I	658.130	292.102	860	949.372	930.038	19.832
			TOTALE TITOLO II		200.000		200.000	200.000	
			TOTALE TITOLO III	53.440			53.440		
			TOTALE TITOLO IV	131.817			131.817	156.992	
			TOTALE GENERALE	843.387	492.102	860	1.334.629	1.287.030	19.832
			AVANZO DI AMMINISTRAZIONE (A-N) UTILIZZATO						
			FONDO INIZIALE DI CASSA AL 1.1.2013						
			TOTALE COMPLESSIVO						

ENTRATE

ESTIONALE - ANNO 2013													
Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)													
			GESTIONE RESIDUI ATTIVI					GESTIONE DI CASSA				Totale	
TOTALE	Differenza rispetto previsioni		Total ad inizio esercizio	Riscossi	Rimasti da riscuotere	TOTALE	Variazioni		Previsioni	Riscossioni	Differenze		
	in +	in -	13	14	15	16	in +	in -	19	20	in +	in -	
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
200.000									200.000	200.000			
	-5000								5.000			-5.000	
	-6500								6.500			-6.500	
	-16940								16.940			-16.940	
	-10000								10.000			-10.000	
	-15000								15.000			-15.000	
	-53.440								53.440			-53.440	
118.434	21.891								96.543	118.434	21.891		
36.405	3.388								33.017	36.405	3.388		
1.053			-104						1.157	1.053		-104	
1.100									1.100	1.100			
156.992	25.279	-104							131.817	156.992	25.279	-104	
156.992	25.279	-104							131.817	156.992	25.279	-104	
949.870	500	-2	4.173	4.173	-	4.173			953.545	934.211		-19.334	19.832
200.000									200.000	200.000			
	-53.440								53.440			-53.440	
156.992	25.279	-104							131.817	156.992	25.175		
1.306.862	25.779	-53.546	4.173	4.173		4.173			1.338.802	1.291.203	25.175	-72.774	19.832
									137.629	137.629			
									1.476.431	1.428.832			

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GE										
t i t e l e c o n s i t u n i t à	CODICI uni cat eg ge re			DESCRIZIONE	GESTIONE DI COMPETENZE					
					Iniziali	Previsioni	Variazioni	Definitive	Somma Pagate	
	1	2	3		4	5	6	7	8	
I TITOLO I - SPESE CORRENTI										
1 FUNZIONAMENTO										
1.1 USCITE PER GLI ORGANI DELL'ENTE										
1101	Compensi,indennità,rimborzi Presidente e Consiglio Direttivo			Presidente	21.000		2.595	18.405	18.405	
				Componenti il Consiglio Direttivo						
1102	Indennità e/o rimborsi ai componenti il Collegio sindacale				5.700	522		6.222	6.221	
				Totalle	26.700	522	2.595	24.827	24.826	
2	ONERI PER IL PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO									
1201	Competenze fisse al personale a tempo indeterminato				148.000		3.000	145.000	143.021	
1202	Competenze/indennità accessorie pers. a tempo indet. (+ lav.str.)				65.600			65.600	61.561	
1203	Competenze fisse al personale a tempo determ. (Dir. amm.vo)				100.000	31.000		131.000	123.602	
1204	Competenze accessorie al personale a tempo determ. (Dir. amm.vo)									
1207	Contributi obbligatori per il personale a tempo indeterminato				50.000			50.000	45.502	
1208	Contributi obbligatori per il personale a tempo determinato				23.520	6.200		29.720	24.266	
1212	Formazione del personale (compr.eventuale tasse iscrizione a seminari spec.)				1.000	300		1.300	1.297	
1213	Buoni pasto e mensa				7.000	704		7.704	7.704	
1214	Trattamento di missione e rimborsi spese viaggi (pers.a tempo ind.e determinato)				1.000	200		1.200	1.064	
1217	Arretrati di anni precedenti a personale a tempo indeterminato						9.584	9.584	9.584	
1218	Arretrati di anni precedenti a personale a tempodeterminato									
1299	Altri oneri per il personale (compr. Aggiorn.corsi x l.626/94-accert.sanitari)									
				Totalle	396.120	47.988	3.000	441.108	417.601	
3	USCITE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E DI SERVIZI									
1301	Cancelleria,materiale consumo informatico e tecnico(cartax fotocopiatrice,ecc.)				1.000	1.000		2.000	1.978	
1303	Acquisto di riviste, giornali e altre pubblicazioni anche on-line				100	150		250	175	
1399	Altri materiali di consumo (spese minute)									
1401	Studi,consulenze,indagini (esclusa attività di ricerca)				8.000	4.000		12.000	8.198	
1402	Collaborazioni coordinate e continuative				36.000	24.000		60.000	56.739	
				Emolumenti						
				Contributi obbligatori (co.co.co)						
1404	Compensi per Organismi,Commissioni e Comitati				500	500		1.000	131	
1405	Spese x pubblicaz.(servizi rilegat., realizz.,stampa,diffus.,spediz. pubblicazioni)				1.000		600	400	331	
1406	Spese postali				2.000		500	1.500	1.102	
1407	Assicurazioni				1.500	1.600		3.100	3.034	
1408	Spese di rappresentanza (anche ristorazione connessa ad attiv.rappresentanza)				1.000		500	500	422	
1409	Assistenza informatica e manutenzione software				3.000			3.000	1.710	
1410	Spese per lit., arbitraggi, risarcimenti				4.000		3.775	225	225	
1411	Smaltimento rifiuti nocivi				100			100	79	
1412	Utenze telefoniche				8.000	3.500		11.500	11.064	
1413	Energia elettrica, riscaldamento, acqua				17.000	12.000		19.000	22.795	
				Energia elettrica (illuminazione)						
				Energia elettrica (Conduzione impianti)						
				Consumo acqua						
1414	Altre utenze e canoni				450			450	407	
1415	Manutenzione ordinaria e riparazioni di immobili (compresi impianti tecnologici)				2.000	500		2.500	2.477	
1416	Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature				11.000	11.000		22.000	19.585	
1418	Altre spese di manutenzione ordinaria e riparazioni									

USCITE

[Handwritten signatures]

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GI

				GESTIONE DI COMPETENZE			
CODICI				Previsioni		Somma	
l	u	c	s	Iniziali	Variazioni In aumento In diminuzione	Definitive	Pagate
i	n	a	t				
o	i	e	g				
d	o	p	e				
DESCRIZIONE							
1	2	3	4	5	6	7	8
	1419	Servizi ausiliari,(vigilanza, pulizie,traslochi,facchinaggio)	24.000	10.000		34.000	31.834
		Servizi ausiliari,(vigilanza)					
		Servizi ausiliari,(impr.pulizie+serv.bagni)					
		Servizi ausiliari,(facchinaggio)					
	1422	Leasing operativo	6.000	1.000		7.000	6.832
	1423	Licenze software		1.568		1.568	1.568
	1424	Spese per pubblicità					
	1499	Altre spese per servizi (bibliotecari da coop, gare, avvisi su giornali)					
		Servizi Bibliotecari da cooperativa per catalogazione Fondi Biblioteca					
		Spese per gare, avvisi su giornali, ecc.					
		Totale	126.850	70.818	5.375	192.093	170.586
		TOTALE SPESE FUNZIONAMENTO	549.470	119.328	10.970	657.828	612.913
2		INTERVENTI DIVERSI					
1		USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI					
	2102	Assegni di ricerca (compenso x coll. a dipendente)					
	2104	Studi,collaborazioni e progetti per attività di ricerca	5.000	11.246		16.246	15.876
	2105	Organizzazione manifestazioni e convegni	21.000		2.000	19.000	17.859
		Alloggiamento e spese varie Relatori					
		Servizi varia natura (Catering, noleggio vettura, ristorazione, hostess)					
	2199	Altre uscite per prestazioni istituzionali(Rivista Studi Germanici e Pubblicazioni)	38.000		5.000	33.000	28.658
	2218	Trasferimenti correnti ad Università		2.500		2.500	2.500
	2295	Trasferimenti correnti ad Istituzioni sociali private		3.000		3.000	3.000
		Totale	64.000	16.746	7.000	73.746	67.893
3		ONERI FINANZIARI					
	2306	Interessi passivi ad altri soggettiXanticipaz.(compr.anche anticip.da Ist.cred.)		4.000		4.000	2.694
	2393	Commissioni bancarie e postali	100	150		250	134
		Totale	100	4.150		4.250	2.828
4		ONERI TRIBUTARI					
		Imposte e tasse					
	2401	IRAP	37.500	2.000		39.500	31.954
	2406	Altri Tributi	15.000	3.000		18.000	17.302
		Totale	52.600	5.000		57.500	49.256
5		POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI ENTRATE CORRENTI					
		Poste correttive e compensative di entrate correnti					
	2501	Restituzione e rimborsi diversi					
	2503	Rimborsi spese per personale comandato					
		Totale					
6		Uscite non classificabili con altre voci					
	2601	Uscite di realizzo entrate					
	2602	Oneri vari straordinari	2.710			2.710	2.670
	2603	Fondi speciali per Riparametrazione stipendiiale personale (ccnl ricerca)					
	2699	Fondo di riserva	6.600			6.600	
		Totale	9.310			9.310	2.670
		TOTALE INTERVENTI DIVERSI	125.910	25.896	7.000	144.806	122.647
		TOTALE TITOLO I	675.380	145.224	17.970	802.634	755.560

USCITE

Re 471

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GE							
CODICI			DESCRIZIONE	Previsioni			GESTIONE DI COMPETENZE
t	u	c		Iniziali	Variazioni	Somma	Definitive
i	o	r		iniziali	variazioni	definitive	
e	n	g					
f	a	r					
o	l	r					
1	2	3		4	5	6	7
8							
TITOLO 2° - USCITE IN CONTO CAPITALE							
1			INVESTIMENTI				
			ACQUISIZIONI DI BENI DI USO DUREVOLE ED OPERE IMMOBILIARI				
	5104	Materiale bibliografico (acquis. libri, pubblicazioni, materiale librario)	5.719	1.500		7.219	6.763
		Libri, pubblicazioni, materiale multimediale di valore suscett. di ammortamento Manutenz. straord. per ripristino/aumento valore origin. (rilegatura/pulitura)					
	5105	Diritti reali (compresa manut. straordinaria beni materiali-libri ecc)					
	5106	Beni immateriali (opere ingegno, brevetti, diritti autore)		4.000		4.000	3.883
		Totale	5.719	5.500		11.219	10.646
2			ACQUISIZIONI DI IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE				
	5201	Beni mobili, macchine, attrezzi (acquis. beni mobili e manut.)	2.000	1.950		3.950	3.914
		Beni mobili (librerie, tavoli, scaffali, sedie, ecc.)					
		Macchine/attrezzi (pc e deriv., stamp., app audio/video)					
		Manutenzione ordinaria e straordinaria degli stessi					
	5209	Altre Immobilizzazioni tecniche					
		Attrezzatura spegnimento automatico incendi per locali deposito libri					
		Totale	2.000	1.950		3.950	3.914
5			INDENNITA' DI ANZIANITA' AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO				
	5499	Anticipazioni c/o erario dipendenti imp. sot. tfr	1.000	878		1.878	1.878
	5501	Indennità di anzianità al personale per cessazione dal servizio					
		Totale	1.000	878		1.878	1.878
2			ONERI COMUNI IN CONTO CAPITALE				
	2		RIMBORSI DI ANTICIPAZIONI PASSIVE				
	6201	Rimborsi di anticipazioni passive		200.000		200.000	200.000
		Totale	200.000			200.000	200.000
		TOTALE TITOLO II	8.719	208.328		217.047	216.438
TITOLO III- GESTIONI SPECIALI							
7101		Uscite realizzazione progetto premiale 1	5.000	176		5.176	
7102		Uscite realizzazione progetto premiale 2	6.500	1.742		8.242	330
7103		Uscite realizzazione progetto premiale 3	16.940	3.113		20.053	242
7104		Uscite realizzazione progetto premiale 4	10.000	4.884		14.884	1.389
7105		Uscite realizzazione linea di ricerca 5	15.000	2.883		17.883	2.685
		TOTALE TITOLO III	53.440	12.798		66.238	4.646
TITOLO IV - PARTITE DI GIRO							
1	1	Uscite aventi natura di partita di giro					
	8101	Ritenute erariali	96.543			96.543	104.063
	8102	Ritenute previdenziali e assistenziali	33.017			33.017	31.674
	8103	Altre ritenute al personale per conto terzi	1.157			1.157	1.053
	8104	Anticipazione di fondi economici	1.100			1.100	1.100
	8107	Versamenti all'erario di altri tributi (cod. 1712-1713)					
	8399	Altre partite di giro x Anticipazioni varie					
		TOTALE TITOLO IV	131.817			131.817	137.890
	9998	Pagamenti da regolarizzare derivanti da rimborso anticipazioni di cassa					
	9999	Altri pagamenti da regolarizzare					
		Totale					
		TOTALE TITOLO IV	131.817			131.817	137.890
		RIEPILOGO USCITE					
		TOTALE TITOLO I	675.380	145.224	17.970	802.634	735.560
		TOTALE TITOLO II	8.719	208.328		217.047	216.438

USCITE

ESTIONALE - ANNO 2013

Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)

TENZA me impegnate		GESTIONE RESIDUI PASSIVI						GESTIONE DI CASSA				Residui passivi al 31.12.2013		
Rimasti da pagare	TOTALE	Differenza rispetto previsioni		Totale ad inizio operazione	Pagati	Rimasti da pagare	Variazioni		Previsioni	Pagamenti	Differenze			
		In +	In -				TOTALE	In +	In -		In +	In -		
9,00	10,00	11	10	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
6.763		-456								7.219	6.763		-456	
3.883		-117	68	68		68				4.068	3.951		-117	
10.646		-573	68	68		68				11.287	10.714		-573	
3.914		-36	998	998		998	0			4.948	4.912			
3.914		-36	998	998		998	0			4.948	4.912			
1.878										1.878	1.878			
1.878										1.878	1.878			
200.000										200.000	200.000			
200.000										200.000	200.000			
216.438		-609	1.066	1.066		1.066	0			218.113	217.504		-573	
176	176	-5.000								5.176		-5.176	176	
1.412	1.742	-6.500								8.242	330		-7.912	1.412
2.871	3.113	-16.940								20.053	242		-19.811	2.871
3.495	4.884	-10.000								14.884	1.389		-13.495	3.495
198	2.883	-15.000								17.883	2.685		-15.198	198
8.152	12.798	-53.440								66.238	4.646		-61.592	8.152
14.371	118.434	21.891		18.614	18.614		18.614			115.157	122.677	7.520		14.371
4.731	36.405	3.388		5.740	5.740		5.740			38.757	37.414		-1.343	4.731
1.053		-104								1.157	1.053		-104	
1.100										1.100	1.100			
19.102	156.992	25.279	-104	24.354	24.354		24.354			156.171	162.244	7.520	-1.447	19.102
19.102	156.992	25.279	-104	24.354	24.354		24.354			156.171	162.244	7.520	-1.447	19.102
30.206	765.766	1.709	-38.577	30.117	30.117		30.117			832.751	765.677		-54.521	30.206
216.438		-609	1.066	1.066		1.066	0			218.113	217.504		-573	

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GE										
			GESTIONE DI COMPETENZE							
titolo	unità	codice	DESCRIZIONE	Previsioni			Variazioni			Somma
				Iniziali	Iniziali	Iniziali	ammesso	ammesso	Definitive	
		1	2	3	4	5	6	7	8	
			TOTALE TITOLO III	53.440		12.798			66.238	4.646
			TOTALE TITOLO IV	131.817					131.817	137.890
			TOTALE GENERALE	869.356	366.350	17.970		1.217.736		1.094.534

USCITE

ESTIONALE - ANNO 2013												
Allegato 10 -art.39,comma 1,lettera b)												
FENZA		GESTIONE RESIDUI PASSIVI						GESTIONE DI CASSA				Totale
ime impegnate		Differenza rispetto previsioni	Pagine pag. infida lavoro	Pagati	Rimasti da pagare	TOTALE	Variazioni	Previsioni	Pagamenti	Differenze	Residui passivi al	
Rimasti da pagare	TOTALE						in +	in -		in +	in -	31.12.2013
9,00	10,00	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	23
8.152	12.798		-53.440							68.235	4.646	61.592
19.102	156.992	25.279	-104	24.354	24.354		24.354			156.171	162.244	7.520
57.460	1.151.994	26.988	-92.730	55.537	55.537		55.537	0	1.273.273	1.150.072	7.520	-118.133
												57.460

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE 2013

Allegato 15- art. 4, c. 1)

SITUAZIONE AMMINISTRATIVA - ANNO 2013		
CONSISTENZA DELLA CASSA AL 1.1.2013		137.629
RISCOSSIONI		
<i>In Conto Competenza</i>	1.287.030	
<i>In conto Residui</i>	4.173	
		<i>Totale riscossioni</i>
		1.291.203
PAGAMENTI		
<i>In Conto Competenza</i>	-1.094.534	
<i>In conto Residui</i>	-55.537	
		<i>Totale pagamenti</i>
		-1.150.071
CONSISTENZA DELLA CASSA AL 31.12.2013		278.761
RESIDUI ATTIVI		
<i>Degli esercizi precedenti</i>		
<i>Dell'esercizio</i>	19.832	
		<i>Totale</i>
		19.832
RESIDUI PASSIVI		
<i>Degli esercizi precedenti</i>		
<i>Dell'esercizio</i>	57.460	
		<i>Totale</i>
		57.460
		<i>Differenza</i>
		-37.628
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31.12.2013		241.133

La proposta di utilizzazione dell'avanzo di amministrazione per l'esercizio 2014 è la seguente:

<i>Denominazione</i>	<i>Capitoli</i>	<i>Importo</i>
<i>c/vincolati gestioni speciali</i>		
FIRB-MTUR	1211	239.544
	TOTALE	239.544
		1.589
		Totale
		-241.133

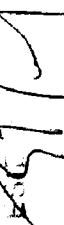
Il Direttore amministrativo

Il Presidente

STATO PATRIMONIALE - ANNO 2013

ATTIVITA'	CONSISTENZE		VARIAZIONI		CONSISTENZE		VARIAZIONI	
	AL 1.1.2013	AL 31.12.2013	In +	In -	PASSIVITA'	AL 1.1.2013	AL 31.12.2013	In +
I) Mobili, arredi e attrezzature	790.451	794.365	3.914		Residui passivi	55.537	57.459	1.922
II) Biblioteca	496.061	502.824	6.763		Fondo indennità anzianità	340.179	366.859	26.680
III) Beni immateriali	12.220	8.777			3.443 FIRB-MIUR		239.544	239.544
IV) Catalogazione	165.000	165.000			Gestioni speciali	52.334		52.334
V) Residui attivi	4.173	19.832	15.659		Mobili	331.883	355.714	
VI) Cassa	137.630	278.761	141.131		Biblioteca	287.980	287.980	
VII) Anticip. d/o erario tfr	1358	3.236	1.878					
					Totali	1.067.913	1.307.556	291.977
					PATRIMONIO NETTO	576.587	538.980	52.334
					TOTALE PASSIVITA'	1.644.500	1.846.536	202.036
					AVANZO / DISAVANZO	-37.607	-73.741	-36.134
					TOTALE A PAREGGIO	1.606.893	1.772.795	202.036
TOTALE ATTIVITA'	1.606.893	1.772.795	169.345	3.443				

Il Direttore amministrativo



CONTO ECONOMICO - ANNO 2013

Parte prima - Entrate e Spese finanziarie correnti

Il Direttore amministrativo

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RESIDUI

RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO 2013

N.	cap	Somme a credito	ATTIVI		Importi parziali	Importi totali
		Titolo I				
1	1291	Contributi da Unione Europea			16.868	
3	1303	Ricerche e Servizi commissionati da soggetti privati nazionali			2.964	
				Totale		19.832

GESTIONE DEI RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO

N.	cap	Somme a debito	PASSIVI		Importi parziali	Importi totali
		Titolo I				
1	1202	Competenze/indennità accessorie pers. a tempo indet. (+ lav.str.)			4.000	
2	1207	Contributi obbligatori per il personale a tempo indeterminato			6.207	
3	1208	Contributi obbligatori per il personale a tempo determinato			4.708	
4	1303	Acquisto di riviste, giornali e altre pubblicazioni anche on-line			72	
5	1401	Studi, consulenze, indagini (esclusa attività di ricerca)			1.669	
6	1402	Collaborazioni coordinate e continuative			740	
7	1404	Compensi per Organismi, Commissioni e Comitati			206	
8	1413	Energia elettrica, riscaldamento, acqua			5.532	
9	1416	Manutenzione ordinaria e riparazione apparecchiature			862	
10	1419	Servizi ausiliari, (vigilanza, pulizie, traslochi, facchinaggio)			190	
11	2306	Interessi passivi ad altri soggetti Xanticipaz. (compr. anche anticip. da Ist.cred.)			1.000	
12	2401	IRAP			4.592	
14	2406	Altri Tributi			428	
15	7101	Uscite realizzazione progetto premiale 1			176	
16	7102	Uscite realizzazione progetto premiale 2			1.412	
17	7103	Uscite realizzazione progetto premiale 3			2.871	
18	7104	Uscite realizzazione progetto premiale 4			3.495	
19	7105	Uscite realizzazione linea di ricerca 5			198	
				Totale		38.358
		Titolo IV				
1	8101	Ritenute erariali			14.371	
2	8102	Ritenute previdenziali e assistenziali			4.731	
				Totale		19.102
				TOTALE		57.460

Il Direttore amministrativo

Il Presidente

PAGINA BIANCA

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI

BILANCIO D'ESERCIZIO 2014

PAGINA BIANCA



Prot. 441/2015

**NOTA INTEGRATIVA
AL
RENDICONTO GENERALE
ESERCIZIO 2014**

(in forma abbreviata in applicazione dell'art. 48 del D.P.R. n.97/2003)

PAGINA BIANCA

Relazione del Presidente

Nel 2014 l'IISG esce dall'emergenza nella quale si trovava a seguito della trasformazione in ente di ricerca, avvenuta solo sulla carta nel 2006. In questo anno di esercizio è arrivato a compimento il processo di modifica dello Statuto vigente, reso più consono a un ente di ricerca; sono stati approvati alcuni dei nuovi regolamenti; l'Ente si è allineato per quanto riguarda la normativa sulla trasparenza e prevenzione della corruzione. Inoltre è stato nominato il nuovo Organismo indipendente di valutazione monocratico (delibera A.N.A.C. n.22/2014 e delibera n. 71/2014 del CDA dell'IISG).

La radicale riorganizzazione del lavoro all'interno e l'adeguamento delle strutture scientifiche, organizzative, tecniche e logistiche nei limiti dei fondi a disposizione, consentono oggi di collocare l'IISG a fianco degli altri enti fratelli. Il 2014 è dunque l'anno della svolta dal punto di vista della piena realizzazione dell'IISG come ente di ricerca. È quindi al PTA 2014-2016 che è necessario fare riferimento per verificare cosa è stato realizzato, cosa è andato avanti e che cosa ha prospettive d'implementazione. Qui di seguito lo schema che riassume le linee di ricerca all'inizio del 2014:

LINEA DI RICERCA "A"	
Progetto 1	<i>Lettere di Johann Joachim Winckelmann</i> (tre volumi)
LINEA DI RICERCA "B"	LETTERATURA
Progetto 2	<i>La cultura tedesca in Italia 1946-1968. Contributi alla gestione del conflitto.</i>
Progetto 3	FIRB: <i>Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza.</i>
Progetto 4	<i>Memoria e fotografia nella Letteratura tedesca contemporanea.</i>
Progetto 5	SIR: <i>Lavinia Mazzucchetti (1889-1965): traiettoria culturale e network internazionale di un'intellettuale donna fra editoria, traduzione e giornalismo.</i>
Progetto 6	SIR: <i>Letterature scandinave in Italia. Editoria, Traduzione, Costruzione di una cultura.</i>
LINEA DI RICERCA "C"	LINGUISTICA

Progetto 7	<i>Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo.</i>
Progetto 8	<i>Costruire la sostenibilità: il discorso del nachhaltiges Bauen in tedesco e in italiano.</i>
LINEA DI RICERCA "D"	FILOSOFIA
Progetto 9	<i>Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento.</i>
LINEA DI RICERCA "E"	MEDIA/MUSICA
Progetto 10	<i>Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione.</i>
Progetto 11	<i>Il Transmedia storytelling delle web-serie: forme, tecniche e fruizioni della fiction per il web. I casi studio della realtà italiana e di quella tedesca.</i>
Progetto 12	<i>Per un'estetica del melodramma. Nascita e diffusione dell'opera lirica tra la cultura tedesca e italiana dalle origini al Wort-Ton-Drama wagneriano.</i>

I progetti finanziati con fondi premiali:

- **A/1:** *Lettere di Johann Joachim Winckelmann.* Tre volumi per complessive 2700 pagine, consegnati nel febbraio 2015 e per i quali è prevista la pubblicazione entro il mese di luglio 2015.
- **B/2:** *"La cultura tedesca in Italia 1946-1968. Contributi alla gestione del conflitto".* Grazie al finanziamento premiale sono stati banditi un assegno e un contratto di ricerca. Il progetto è diviso in tre unità:

Unità 1, coordinata dalla prof. Camilla Miglio (Roma): spoglio delle riviste dell'epoca e dei legami con le riviste tedesche.

Unità 2, coordinata dal prof. Pier Carlo (Chieti-Pescara): ricostruzione del campo della germanistica in Italia, con una mappatura dei docenti in attività a partire dal periodo bellico.

Unità 3, coordinata dal prof. Andrea Landolfi (Siena): analisi dei testi.

Prodotti attesi per il 2015-2016 sotto forma di contributi per «Studi Germanici» e/o di uno

o più volumi:

- Pier Carlo Bontempelli, *La germanistica italiana del dopoguerra*;
- Paola Del Zoppo, *Stilistica e traduzione: una riflessione alla luce dei recenti studi di traduzione e uno studio in ambito tedesco-italiano*;
- Anna Antonello, *Le traduzioni di letteratura tedesca nelle riviste italiane del dopoguerra*;
- Micaela Latini: *J.M.R. Lenz, su un campo di intersezione tra teologia, filosofia, teatro e letteratura*;
- Giuliano Lozzi: *Le saggiste, con particolare attenzione a Else Lasker-Schüler*;
- Andrea Landolfi: *Thomas Mann e Rilke (traduzioni di Pocar e Pintor)*;
- **B/3 FIRB:** “Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza” (60 mesi). Dicembre 2014: giornata seminariale, sono stati presentati i risultati dei primi due anni di lavoro. Le relazioni si sono concentrate su cinque specifiche sezioni del progetto a cura dei cinque ricercatori del FIRB:
 - Anna Baldini, *La costituzione del campo letterario italiano nel primo Novecento. I dintorni della "Voce"*;
 - Michele Sisto, *Scrittori, editori e il rinnovamento del repertorio: "La Voce" e "Carabba"*;
 - Irene Fantappiè: *Italo Tavolato: Kraus à la Papini e altre riscrittture impossibili sulle riviste fiorentine*;
 - Stefania De Lucia, *Sulle forme del "tradurre": Prezzolini e i mistici tedeschi*;
 - Daria Biagi, *Il Wilhelm Meister di Alberto Spaini e Rosina Pisaneschi nel cantiere del romanzo italiano*.
- **C/7** “Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo”. Ottobre 2014: seminario di lavoro e definizione degli obiettivi da raggiungere nel medio e lungo termine (2015-2016). Il progetto è stato implementato con fondi ordinari (spese istituzionali) per un secondo assegno di ricerca. Entrambi i progetti saranno banditi nel giugno 2015.

- **D/9** “Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento”. Il progetto è stato implementato con fondi ordinari (spese istituzionali) per un assegno di ricerca bandito nell’aprile 2014. Marzo 2014: seminario dottorale della durata di una settimana. Prodotto atteso nel 2016: traduzione e commento di: Du Prel, *Filosofia della mistica*.
- **E/10** “Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione”. Nel 2014 si è conclusa la prima fase del progetto ed è stato bandito un assegno di ricerca. Per la prima metà del 2015 è attesa la pubblicazione degli atti del primo workshop. È previsto un secondo workshop per l’autunno 2015, con pubblicazione degli atti nel 2016.

Nuovi progetti in itinere:

- **C/8** “Costruire la sostenibilità: il discorso del nachhaltiges Bauen in tedesco e in italiano”. Il progetto è stato perfezionato e avviato.
- **E/12** “Per un’estetica del melodramma. Nascita e diffusione dell’opera lirica tra la cultura tedesca e italiana dalle origini al Wort-Ton-Drama wagneriano”. Il progetto è stato ripensato e precisato con focus sul fondo wagneriano dell’IISG, ed è stato avviato. Nell’aprile 2015 è stato bandito un assegno di ricerca.

Progetti caduti per rinuncia dei ricercatori:

- “Memoria e fotografia nella Letteratura tedesca contemporanea”;
- “Il Transmedia storytelling delle web-serie: forme, tecniche e fruizioni della fiction per il web. I casi studio della realtà italiana e di quella tedesca”;
- “Dinamiche d’interazione e organizzazione del discorso nei “movimenti civici” del Mezzogiorno italiano e della Germania del Nord”;
- “The Aesthetic Judgment of Music Performance”;

Progetto caduto per parere negativo del Consiglio Scientifico dell’IISG:

- “L’acquisizione della competenza pragmatica in una seconda lingua ai fini dell’integrazione: tedesco L2 e italiano L2 a confronto”.

Progetti che nel 2014 non hanno passato la selezione SIR:

- “Lavinia Mazzucchetti (1889-1965): traiettoria culturale e network internazionale di un’intellettuale donna fra editoria, traduzione e giornalismo”;
- “Letterature scandinave in Italia. Editoria, Traduzione, Costruzione di una cultura”.

La disseminazione dei prodotti della ricerca

Oltre ai due numeri della rivista (n°3/4 e n°5), nel 2014 sono stati pubblicati:

Titolo	Data di pubblicazione
Magdalena Rasmus (a cura di), <i>Robert Musil. Unioni</i>	2014
Gianluca Paolucci, <i>Ritualità massonica nella letteratura della Goethezeit</i>	2014
Alessandro Fambrini, <i>Friedrich Nietzsche. La prima ricezione</i>	2014
Francesco Rossi (a cura di), <i>Thomas Mann e le arti</i>	2014
Luigi Reitani, Elena Polledri (a cura di), <i>Il teatro di Kleist. Interpretazioni, allestimenti, traduzioni</i>	2014

La formazione al servizio della ricerca

Il seminario dal titolo "I bandi europei, nazionali e regionali: procedure di partecipazione e tipologie contrattuali nei progetti", dedicato ai ricercatori di area umanistica (febbraio 2014), ha avuto molto successo. L'Ente ha infatti iniziato a svolgere un ruolo di supporto e formazione per i ricercatori di area germanistico-scandinavistica nella loro ricerca di finanziamenti, al fine di superare la solitudine nella quale spesso operano i ricercatori delle *humanities*, e per incanalare correttamente le energie, inoltre allo scopo di garantire che almeno una parte delle risorse investite dall'Italia per la ricerca tornino "a casa" anche in ambiti diversi da quelli delle scienze dure.

L'archivio

L'IISG possiede quattro fondi archivistici di grande interesse:

- Il *Fondo Studi Germanici* è quanto resta dell'archivio storico dell'Istituto. Soprattutto corrispondenza del primo direttore dell'Istituto, Giuseppe Gabetti, relativa agli anni 1932-1937, intrattenuta con intellettuali come Papini, Pirandello, Gentile, Heidegger, Jünger.
- Il *Fondo Paolo Chiarini*, direttore dell'Istituto fino al 2005, contiene materiali vari relativi agli anni 1960-80.
- Il *Fondo "Centro Thomas Mann"*, raccoglie le carte dell'omonima associazione fondata a Roma nel 1957 per promuovere gli scambi culturali tra l'Italia e la Repubblica Democratica Tedesca.
- Il *Fondo Alberto Spaini* (1892-1975), primo traduttore italiano di Thomas Mann, Georg Büchner, Franz Kafka e Alfred Döblin, è in fase di acquisizione, per la donazione all'Istituto da parte dell'erede di Spaini, Prof. Albertina Vittoria.

Nel 2014 l'Ente ha preso contatto con la Soprintendenza Archivistica della Regione Lazio che ha istruito una pratica per conferire la "Dichiarazione d'interesse storico-culturale" al complesso archivistico e per offrire supervisione scientifica all'operazione di riordino. Per la sistemazione di questo patrimonio è stata avviata una collaborazione con un'archivista per l'inventariazione dei fondi. Nel 2014 è stata conclusa la ricognizione di quanto presente in sede. Il vero e proprio lavoro di inventariazione ha preso avvio nel 2015.

La Biblioteca

La trasformazione dell'Istituto Italiano di Studi Germanici in Ente Pubblico di Ricerca comporta la necessità di adeguare la sua vasta e preziosa Biblioteca alla nuova missione dell'Ente. Nel 2014 la riorganizzazione dell'Ente è arrivata a un'adeguata funzionalità in tutti gli altri settori (ricerca, amministrazione, adeguamento legislativo) è stata quindi affrontata la questione della Biblioteca. Grazie al consistente aumento del FO è stato possibile avviare l'intera operazione del 2015, tuttavia, nell'anno in esame, sono stati individuati gli obiettivi generali:

- articolare e differenziare ex novo le modalità di conservazione e aggiornamento del patrimonio di libri e riviste conformemente alla missione attuale dell'Ente e ai nuovi indirizzi impressi alle sue attività;
- implementare il collegamento tra le modalità di conservazione e aggiornamento del patrimonio della Biblioteca e i progetti di ricerca in corso di svolgimento presso l'Ente;
- adeguare le modalità di aggiornamento, catalogazione e fruizione del patrimonio librario agli attuali standard tecnologici;

- contemporaneamente risolvere il problema logistico della conservazione spostando l'intero patrimonio librario dagli scantinati al piano terra e ai piani superiori al fine di sottrarlo al degrado strisciante in conseguenza dell'umidità.

Per realizzare questi obiettivi, nel 2014 sono state definite delle linee guida per orientare la riorganizzazione della Biblioteca. Si è proceduto quindi a una prima ricognizione, dalla quale è emersa la necessità di un approfondimento che si avvalga di competenze di tipo biblioteconomico, informatico e logistico relativamente, per esempio, catalogazione dell'intero patrimonio librario, trasferimento dei libri al piano terreno, acquisto scaffalature, creazione nuove postazioni per gli studiosi, digitalizzazione di parte del patrimonio, software di prestito, sistema antitaccheggio, ecc.

L'IISG ha rapporti con istituzioni scientifiche e culturali nazionali:

- Università degli Studi di Roma Tor Vergata
- Università degli Studi di Siena
- Università degli Studi di Palermo
- Università degli Studi di Roma Tre
- Università degli Studi dell'Aquila
- Sapienza Università di Roma
- Università degli Studi "G. D'Annunzio", Chieti-Pescara
- Università della Tuscia
- Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale
- Università degli Studi di Bologna
- Università degli Studi di Pisa
- Università degli Studi di Trento
- Università degli Studi di Verona, Dipartimento di Filosofia, Pedagogia e Psicologia
- Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Scienze della mediazione Linguistica e Culturale
- Università degli Studi di Pavia
- Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne; Dipartimento di Fisica
- Politecnico di Torino, DENERG Dipartimento di Energetica (progetto TEBE)
- Politecnico di Milano
- DIGILAB – Centro interdipartimentale di ricerca e servizi - Sapienza Università di Roma
- Net7, Pisa
- SIE – Società Italiana di Estetica
- Istituto Nazionale di Studi Verdiani, Parma
- Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori, Milano
- Istituto per l'Innovazione e Trasparenza degli Appalti e la Compatibilità Ambientale (ITACA)

- KlimaHaus Agentur (Casa Clima), Bolzano
- IRE Istituto di Ricerca per il Risparmio energetico
- ENERMHY Piemonte, centro d'integrazione sull'energia rinnovabile e il risparmio energetico, Vercelli
- Confindustria
- Confedilizia
- CERLIS, Bergamo

E internazionali:

- Goethe Institut
- Casa di Goethe
- Forum Austriaco di Cultura
- Istituto Svizzero
- DHI - Deutsches Historisches Institut / Istituto Storico Germanico
- DAI - Deutsches Archäologisches Institut / Istituto Archeologico Germanico
- Bibliotheca Hertziana - Max Planck Institut für Kunstgeschichte
- Deutsche Akademie Rom - Villa Massimo
- Konrad Adenauer Stiftung - Fondazione Konrad Adenauer
- Ambasciata della Repubblica Federale di Germania
- Ambasciata della Repubblica Federale di Germania presso la Santa Sede
- Villa Vigoni
- Accademia di Danimarca - Det Danske Institut i Rom
- Accademia di Finlandia - Institutum Romanum Finlandiae
- Istituto Olandese - Koninklijk Nederlands Instituut Rome
- Istituto Svedese di Studi Classici a Roma - Svenska Institutet i Rom
- Alexander von Humboldt Universität, Berlin
- Interdisziplinäres Zentrum für Lexikografie, Valenz- und Kollokations-Forschung, Universität Erlangen
- Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg im Breisgau
- Ruprecht-Karls-Universität, Heidelberg
- Universität Hamburg
- Universität Weimar – Erfurt - Jena
- Universität Augsburg
- Otto-Friedrich-Universität, Bamberg
- Universität Rostock
- Universität Duisburg-Essen
- Université Marc Bloch, Straßbourg
- Universität Graz
- Justus-Liebig Universität Giessen
- Universität Bochum

- Universität Tübingen
- Højskolen i Volda (Norvegia)
- Université de La Manouba, Tunisi
- Université Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fès
- Université d'Oran Es-Sénia
- Helwan University of Cairo
- Ain-Shams University of Cairo
- Deutscher Akademischer Austauschdienst, Bonn
- Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft, Berlin
- Österreichische Gesellschaft für Germanistik
- Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften IFK, Wien
- Centre européen de sociologie et de science politique CPSSL, Paris
- Deutsche Richard-Wagner-Gesellschaft e.V. – Berlin
- Institut de recherches économiques et sociales, Paris
- Institut d'Études Politiques, Paris
- Danish Metalworkers Unions, Copenaghen
- London School of Economics
- Comisiones Obreras (CCOO), Madrid
- ILR Cornell University. Ithaca (New York)
- TGDV – Tunesischer Germanisten und Deutschlehrerverband
- AMPA – Association Marocaine des Professeurs d'Allemand
- AGDV – Algerischer Germanisten und Deutschlehrerverband
- ODV – Oraner Deutschlehrerverband
- ÄDV – Ägyptischer Deutschlehrerverband
- UNIMED- Union des Universités de la Méditerranée
- Institut für Deutsche Sprache und Dichtung, Mannheim
- IDS – Institute of Development Studies
- Deutsche Gesellschaft für nachhaltiges Bauen (DGNB)

Sono in essere convenzioni con: American University of Rome; Fondazione Giacomo Brodolini; Sapienza Università di Roma; Centro Teatro Ateneo di Roma, Università di Roma Tre; Università degli Studi di Roma “Tor Vergata”, Università degli Studi di Cassino; Università degli Studi di Roma “Foro Italico”; Università degli Studi di Viterbo.

Presso l'IISG hanno sede legale: l'Associazione Italiana della Germanistica (AIG), l'Associazione Italiana Walter Benjamin (AWB), l'Associazione Italiana di Studi Manniani (AISMANN), l'Associazione di studi strindberghiani (ASTRI), la Sezione italiana della Hölderlin-Gesellschaft.

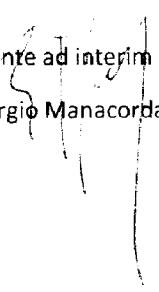
Attività 2014:

- Proseguimento del progetto *Terra Sonora – il Teatro di Peter Handke* in collaborazione con il Centro Teatro Ateneo della Sapienza Università di Roma e l'Università di Roma TRE;
- seminari mensili della Associazione Walter Benjamin;
- 17 gennaio: final conference del progetto: "Decentralized Collective Bargaining in France, Germany and Italy";
- 27-28 gennaio: *Paul Celan in Italia 2007/2014: un percorso tra ricerca, arti e media* (con Sapienza Università di Roma);
- 24 febbraio: seminario di formazione "I bandi europei, nazionali e regionali: procedure di partecipazione e tipologie contrattuali nei progetti";
- 27-28 febbraio "ROMSEMINAR" – Seminario di matematica con gli studenti e i professori dell'Università di Tübingen;
- 19 marzo: convegno "Fichte 1814-2014" in collaborazione con l'Università di Tor Vergata;
- 5-7 giugno: XIX convegno internazionale strindberghiano, *Strindberg över gränserna / Strindberg attraverso le frontiere*;
- 10 giugno e 17 giugno: riunioni progetto n.7, Linea di Ricerca "C" - LINGUISTICA;
- 18-19 luglio: seminario gruppo di ricerca FIRB;
- 25-26 settembre: riunione Unità di ricerca LT.it;
- 3 ottobre: seminario progetto n. 2 Linea di Ricerca "B – LETTERATURA";
- 3-4 ottobre: convegno internazionale AIG: "*Reti internazionali e prospettive della ricerca germanistica*";
- 17-18 ottobre: seminario organizzativo progetto n.7 Linea di Ricerca "C" - LINGUISTICA;
- 25 ottobre: GIORNATA DELLE PORTE APERTE, in occasione dell'anniversario della caduta del muro di Berlino e in collaborazione con l'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania;
- 29-30 ottobre: riunione Unità di ricerca LT.it e ricercatori IISG;
- 16 novembre: incontro annuale della Studien Stiftung des deutschen Volkes;
- 20-22 novembre: convegno internazionale *Karl Marx e il concetto di crisi*;
- 25 novembre: riunione Unità di ricerca LT.it;
- 17-18 dicembre: 2 moduli formazione in collaborazione con il MIP: "La valutazione della

ricerca e dei suoi risultati”;

- 19 dicembre: Festa annuale di Natale con letture e presentazione dell’edizione delle fiabe del volume: H.C. Andersen, *Fiabe e storie*, traduzione integrale dal danese a cura di Bruno Berni, introduzione di Vincenzo Cerami, illustrazioni di Fabian Negrin;
- 22 dicembre: incontro seminariale: *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia: FIRB 2013-2018: primi risultati*

Il Presidente ad interim
Prof. Giorgio Manacorda



RELAZIONE TECNICO-AMMINISTRATIVA

Nel 2014 è stato portato a termine il passaggio al sistema informatico di gestione contabile, e per garantire un contenimento dei costi ci si è avvalsi dell'aiuto dell'Istituto Nazionale di Alta Matematica "F. Severi", Ente pubblico di ricerca vigilato dal MIUR. Con il passaggio al programma informatico di gestione della contabilità tutti i capitoli di bilancio sono stati riclassificati. Questo ha permesso un'evoluzione del sistema di classificazione fino a oggi utilizzato, ma una classificazione di bilancio impostata su progetti e più consona alle esigenze di un ente di ricerca.

Il servizio di cassa dell'Istituto è affidato all'istituto di credito Banca Popolare di Milano che si è aggiudicato il servizio previo esperimento di gara ad evidenza pubblica. Il servizio è gestito con metodologie a evidenze informatiche, con collegamento diretto tra il servizio ragioneria dell'Ente e il tesoriere/cassiere, al fine di consentire l'interscambio dei dati e della documentazione relativi alla gestione del servizio (art. 33, comma 9, - titoli di pagamento mediante mandati informatici, del D.P.R. n.97/2003). Nel 2014, prima dello scadere della convenzione (lettera BPM del 11.12.2013 - prot. IISG n.66/A/2014), è stata indetta una gara per l'affidamento ad un nuovo istituto cassiere. La gara è andata deserta; si prevede una nuova gara nel 2015.

Preme sottolineare come, a fronte nella predisposizione del piano di riparto per l'esercizio 2014 (D.M. 851 del 24.11.2014), è stato attribuito all'IISG un importo complessivo di euro **1.164.531** (note MIUR: 00281045 del 28.11.2014 e 0030574 del 29.12.2014), con un aumento di circa il 77% rispetto all'esercizio precedente (FO 2013: euro 659.842). Il D.M. 851 è stato registrato dalla Corte Dei Conti in data 24.12.2014 (Registro 5661).

Il conto consuntivo dell'esercizio 2014, redatto in forma abbreviata, in applicazione dell'art. 48 del D.P.R. n.97/2003, trova copertura nelle risorse disponibili e comprende l'illustrazione dei risultati conseguiti nella documentazione per il Rendiconto generale, composta da:

- a. Rendiconto finanziario;
- b. conto economico;
- c. stato patrimoniale;
- d. nota integrativa comprensiva della relazione del Presidente.

Al conto consuntivo sono allegati:

- e. la situazione amministrativa;
- f. la tabella residui;
- g. la relazione del Collegio dei revisori dei conti;

Il pareggio finanziario dell'anno è conseguito attraverso la contrapposizione delle entrate, pari a euro 1.678.701, rispetto alle uscite pari ad euro 1.147.385 che pareggiano nella competenza riportando un avanzo di euro 531.316.

LE ENTRATE

di competenza accertate al 31.12.2014 ammontano a euro **1.678.701**, di cui:

- 1. Trasferimenti correnti dallo Stato: euro 1.164.531;
- 2. trasferimenti dallo Stato a destinazione specifica: 297.798
- 3. contributi da enti diversi: euro 9.000;
- 4. contributi da Università: euro 3.170;
- 5. contributi da altri soggetti: euro 2.000;
- 6. ricavi vendita pubblicazioni: euro 3.275;
- 7. recuperi e rimborsi: euro 539;
- 8. altre entrate: euro 10.706;
- 9. Partite di giro: euro 187.681.

Per quanto attiene ai trasferimenti a destinazione specifica si rappresenta qui di seguito la situazione al 31.12.2014:

Contributo FIRB (Decreto Direttoriale MIUR del 21.11.2012 n. 789 - codice G81J12002180001 - durata 60 mesi): totale euro 275.224. Il contributo è stato erogato in due fasi: euro 39.536 il

27.12.12, ed euro 235.688 il 20.11.13. È utilizzato ogni anno di esercizio per la rispettiva quota parte. A conclusione dell'esercizio 2013 il saldo ammontava a euro 239.544; per l'esercizio 2014 era stato previsto l'utilizzo di euro 70.000 (bilancio di previsione 2014 – Delibera CDA n. 65 del 23.12.2013), ma ne sono stati utilizzati euro 57.646. Il residuo per i successivi tre esercizi ammonta a euro **181.898**.

Finanziamenti premiali 2012 (Nota Miur prot. 0006916 del 26-03-2014): totale euro 192.865. Il contributo è stato erogato nell'aprile 2014; per la gestione complessiva e a fronte di un FO non ancora aumentato, sono stati detratti euro 55.305 di overhead (delibera CDA n. 73 - 4.4.2014). La somma restante, pari a euro 137.560, è stata attribuita ai singoli progetti secondo la rispettiva quota parte fissate dal MIUR e come da tabella:

Capitoli	Titoli	Attribuito	Variazioni	Definitivo
8120065	<i>Cultura tedesca 1946-68</i>	38.146		38.146
8120066	<i>Interazioni tra mistica, scienza e tecnica</i>	14.475		14.475
8120068	<i>Relazioni cinematografiche</i>	32.185		32.185
8120069	<i>Lingua terza</i>	52.754	-33.700	19.054
TOTALE		137.560	-33.700	103.860

Nella seconda metà del 2014 per i singoli progetti sono state utilizzate quote pari a:

Capitoli	Titoli	Uscite	Residuo 2014
8120065	<i>Cultura tedesca 1946-68</i>	7.416	30.730
8120066	<i>Interazioni tra mistica, scienza e tecnica</i>	0	14.475
8120068	<i>Relazioni</i>	5.480	26.705

	<i>cinematografiche</i>		
8120069	<i>Lingua terza</i>	8.734	10.320
TOTALE		21.630	82.230

Il residuo del contributo premiale 2012 per il successivo esercizio ammonta a euro 82.230.

Si specifica in questa sede che al momento dell'elaborazione del bilancio di previsione 2014 non era ancora noto l'ammontare dei contributi premiali 2012 e 2013 e dunque, in via prudenziale, era stata prevista una quota di contributo MIUR pari a euro 20.000. Si precisa inoltre che a oggi non è ancora noto l'ammontare dei contributi premiali 2014 e 2015.

Al 31.12.2014 la situazione dei residui accertati è la seguente:

Residui attivi: euro **504.689**. La cifra corrisponde al saldo del contributo ordinario di competenza attribuito all'IISG per l'esercizio 2014. L'importo è stato erogato nel marzo 2015.

Per quanto riguarda i residui attivi dell'esercizio 2013 che ammontavano ad Euro 19.832, si rappresenta quanto segue:

Capitolo	Descrizione	Previsione Iniziale	Riscosse	Importi radiati
09114010	Contributi Unione Europea	16.868	15.542	1.326
09120026	Ricerche e servizi commissionati da soggetti privati nazionali	2.964	2.964	

Totale 19.832 18.506

Il contributo dell'Unione Europea è stato diminuito di una quota parte all'atto dell'erogazione.

Residui passivi dell'esercizio in esame: euro **49.888**. Essi comprendono gli oneri previdenziali e assistenziali per il personale pagati a gennaio 2015 (emolumenti dicembre 2014); imposte, tasse e tributi vari pagati a gennaio 2015; nonché costi distribuiti sui capitoli in conto residui come da tabella allegata.

Residui passivi di anni precedenti: euro **8.152**. Essi si riferiscono alle fasi concluse dei progetti come da tabella:

Capitolo	Descrizione	Previsione Iniziale
08120065	Cultura tedesca - Progetto 2 - Linea di Ricerca B	176
08120066	Mistica - Progetto 9 - Linea di Ricerca D	1.412
08120067	Traduttologia	2.871
08120068	Cinema - Progetto 10 - Linea di Ricerca E	3.495
08120069	Linguistica - Progetto 7 - Linea di Ricerca C	198
Totale		8.152

LE USCITE

di competenza accertate al 31.12.2014, assommano a euro **1.147.385** e derivano da:

1. Uscite correnti - TITOLO I - per un totale di euro **879.049**;
2. uscite in conto capitale - TITOLO II - per un totale di euro **80.655**;
3. partite di giro - TITOLO IV - euro **187.681**.

La situazione dei residui passivi accertati è analizzata nel prospetto allegato.

La differenza tra le entrate e le uscite di competenza ammonta a euro **531.316** che sommata all'avanzo di amministrazione iniziale pari a euro **241.133**, al netto dei residui attivi radiati, dà un avanzo di amministrazione dell'anno pari ad euro **771.125**.

STATO PATRIMONIALE

Il documento espone le attività e le passività finanziarie, i beni mobili e immobili, ogni altra attività e passività, nonché eventuali poste rettificative, come risultano dalla contabilità dell'anno 2014. Compongono l'attivo dello stato patrimoniale le immobilizzazioni e l'attivo circolante che include le disponibilità liquide e i crediti verso lo Stato. Compongono il passivo dello stato patrimoniale il patrimonio netto, i fondi per il trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato, i debiti ed i fondi di ammortamento.

Tra le attività:

- **Composizione e consistenza dei mobili e arredi:** il valore dei mobili, degli arredi e delle attrezzature, che ammonta a euro 834.309, ha avuto un incremento di euro 39.944.
- **Composizione e consistenza della Biblioteca:** la storica Biblioteca dell'IISG è composta di circa 70.000 volumi (settecento, ottocento, novecento e nuovo secolo), tuttavia una stima del valore del patrimonio della Biblioteca è estremamente difficile. Il valore attribuito alla catalogazione è di euro 165.000, cioè quanto pagato negli esercizi precedenti per la catalogazione di circa 10.000 volumi (progetto di catalogazione anno 2010); si presume che esso sarà modificato a seguito del compimento dell'opera di catalogazione in OPAC di tutto il patrimonio in programma per il 2015. Solo a seguito del completamento della catalogazione, dell'analisi dell'inventario, del calcolo del valore di mercato per le edizioni antiche si potrà stimare con migliore approssimazione il valore del patrimonio. A questo proposito è comunque ricordare che: "Il valore della biblioteca non è un valore commerciabile, né tanto meno cedibile rappresentando un bene culturale che non può essere calcolato come un qualsiasi altro cespita" (Relazione al Rendiconto Generale esercizio 2011). Di conseguenza nell'esercizio 2014 non sono stati effettuati ammortamenti, e inoltre ci si è limitati ad un volume minimo di acquisti - per un valore pari a euro 1.128 - in attesa di avviare il progetto di riclassificazione e catalogazione.
- **Consistenza del valore dei beni immateriali:** ammontano a euro 8.777 ed espongono una diminuzione di euro 1.294 rispetto all'anno 2013.
- **Consistenza del valore della cassa:** la cassa presenta una liquidità di euro 324.475 aumentata di euro 45.714 rispetto al precedente esercizio, come risulta da apposita documentazione emessa dalla gestione della tesoreria BPM.

Tra le passività:

- **Consistenza del valore dei Fondi di ammortamento:** si precisa che mentre non è stato incrementato il fondo riferito ai beni immateriali, quello iscritto per i beni materiali rappresentati da mobili e arredi è stato incrementato per euro 31.098.

- **Consistenza del valore del Fondo indennità di anzianità:** la consistenza è di euro 355.055, con un decremento pari a euro 38.930, ovvero quanto saldato al precedente direttore amministrativo (incarico concluso nel 2011) a seguito della chiusura del contenzioso. Il Fondo è stato incrementato di euro 27.126 ed è ripartito in base alla seguente tabella. La differenza in meno rispetto all'esercizio 2013 è di euro 11.804:

CONTO ECONOMICO

L'elaborato evidenzia i componenti positivi e negativi della gestione secondo criteri di competenza economica. Esso comprende gli accertamenti e gli impegni delle partite correnti del conto di bilancio. Costituiscono componenti positivi del conto economico i trasferimenti correnti, i contributi e i proventi derivanti dalla cessione dei servizi offerti a domanda specifica, i proventi finanziari, le eventuali insussistenze del passivo, le sopravvenienze attive e le plusvalenze da alienazioni. Costituiscono componenti negativi del conto economico i costi per acquisto materie prime e di beni di consumo, i costi per acquisizione dei servizi, il valore del godimento dei beni dei terzi, le spese per il personale, i trasferimenti a terzi, gli interessi passivi e gli oneri finanziari, le imposte e le tasse, la svalutazione dei crediti e altri fondi, gli ammortamenti, le sopravvenienze passive, le minusvalenze da alienazioni e le insussistenze all'attivo. I contributi correnti provenienti da altre amministrazioni pubbliche e private o da terzi, sono di competenza economica dell'esercizio, quale proventi del valore dei servizi resi. Nello specifico la prima parte del conto economico considera le entrate e le spese di parte corrente accertate nel corso dell'esercizio, che evidenziano:

- a) Totale entrate: euro **1.548.666**
- b) Totale spese: euro **879.049**

La parte seconda del conto individua le componenti economiche e finanziarie che operano da correttivo in senso positivo e negativo del risultato finanziario.

Nella parte del Passivo, dopo aver verificato l'insussistenza parziale del credito, è stata rilevata

la cancellazione di Residui Attivi per l'importo di euro 1.326 iscritti nel capitolo **09114010**: "Contributi Unione Europea". Tra le voci dei costi figura la quota di ammortamento dei beni immateriali per euro 1.392, la quota di ammortamento dei beni materiali pari al 3% del valore di Euro 794.365, valore contabile al 31 dicembre 2013. Per i mobili, arredi e attrezzature acquistati nel 2014 l'ammortamento è stato calcolato in base alla residua possibilità di utilizzo dei beni mediamente stimata in cinque anni.

L'importo per ammortamento dei beni materiali stanziato in conto economico ammonta a euro 31.098; l'accantonamento al fondo di anzianità a euro 27.126, per un totale di euro 60.942, che, sommato alle spese correnti (Titolo I: euro 879.049), realizza il totale complessivo di euro 939.991. La differenza tra il totale delle entrate e il totale delle uscite genera un avanzo economico di euro 608.676.

DETTAGLIO USCITE

Le SPESE DI FUNZIONAMENTO comprendono:

- a) Oneri per organi;
- b) oneri personale in attività di servizio;
- c) acquisto di beni di consumo e servizi.

08101 USCITE PER ORGANI ENTE

08101	USCITE PER ORGANI ENTE	
08101002	Assegni e indennità Presidenza	13.095
08101003	Compensi, indennità e rimborsi al C.d.A.	2.655
08101004	Compensi, indennità e rimborsi al Collegio dei Revisori dei conti	7.063
08101007	Indennità e rimborsi altri Organi Istituzionali (C. Scientifico)	651
	Totale	23.464

Cap. 08101002 - Assegni e indennità Presidenza. Lo stanziamento è correlato alla misura dei compensi individuati sulla base delle indicazioni fornite dal MIUR, con decreto del marzo 2008. Il compenso è stato ridotto come previsto dalla normativa vigente.

Cap. 08101003 - Compensi, indennità e rimborsi al C.d.A. Lo stanziamento è correlato alla misura dei compensi individuati sulla base delle indicazioni fornite dal MIUR, con decreto del marzo 2008. Il CDA è composto da un membro effettivo più il Presidente a seguito delle dimissioni del presidente in carica (ottobre 2013). I compensi sono ridotti come previsto dalla normativa in vigente.

Il relativo versamento per entrambi i capitoli è stato effettuato sul capitolo **2602** del Bilancio dello Stato (art. 6 comma 3 Dlgs. 78/2010, convertito nella Legge 30 luglio 2010 n.122).

Cap. 08101004 - Compensi, indennità e rimborsi al Collegio dei Revisori dei conti. Lo stanziamento è correlato alla misura dei compensi individuati sulla base delle indicazioni MIUR con decreto del marzo 2008.

Cap. 08101007 - Indennità e rimborsi altri Organi Istituzionali (C. Scientifico). Lo stanziamento è relativo ai rimborsi spese viaggi in occasione degli incontri del Consiglio scientifico. I componenti del Consiglio non hanno percepito indennità o gettoni di presenza.

08102 ONERI PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO

Il personale in attività di servizio a tempo indeterminato si compone di n.1 tecnologo e n. 4 impiegati, con i seguenti profili:

- n. 1 - tecnologo, profilo III;
- n. 2 - funzionari di amministrazione, profilo IV;
- n. 1 - funzionario di amministrazione, profilo V;
- n. 1 – collaboratore di amministrazione, profilo VI.

Inoltre sono in forze presso l'Ente il Direttore amministrativo a tempo determinato (art. 8 dello Statuto IISG), n. 1 ricercatore a tempo determinato (finanziamento FIRB - Prot. RBFR1230YV), e n. 2 co.co.co, impegnati rispettivamente come supporto alla ricerca scientifica e redazione dell'attività editoriale (disseminazione dei risultati della ricerca).

Detta forza lavoro continua a essere troppo esigua per i tanti compiti previsti dallo Statuto, considerato che la pianta organica antecedente ai pensionamenti comprendeva sette unità e, a seguito della Direttiva Spendig Review n.10/2012, attualmente è stata ridotta a sei, di cui cinque in servizio. Mancano due unità, già previste nell'organico dell'Istituto, per lo svolgimento delle attività ordinarie e istituzionali. Sarebbe fondamentale, inoltre, poter aumentare il numero dei ricercatori. In tal senso risulta ineliminabile l'apporto dei tre ricercatori inseriti nei progetti di ricerca. Grazie ai finanziamenti premiali l'ente ha previsto di bandire altri assegni (entro la fine del 2015 i ricercatori saliranno a 9/10 unità).

Relativamente agli oneri per il personale in attività di servizio si sono quantificati gli oneri, i contributi e le restanti competenze sulla base dell'unità in forza e della normativa che ne regola il settore.

08102	ONERI PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO	
08102009	<i>Buoni pasto o mensa</i>	9.102
08102011	<i>Comp. fisse al personale a t. ind.</i>	193.275
08102012	<i>Comp. fisse al personale a (Dir. amm.)</i>	99.281
08102013	<i>Fondo miglioramento efficienza (pers. t. ind.)</i>	11.500
08102018	<i>Indennità e rimborsi per missioni</i>	846
08102020	<i>Oneri previdenziali e assistenziali (pers. t. ind.)</i>	51.921
08102021	<i>Oneri previdenziali e assistenziali (pers. t. det.)</i>	23.377
08102023	<i>Arretrati personale a tempo determinato (dir. amm fino al 2011)</i>	2.243
08102025	<i>Formazione del personale</i>	2.380
	Totale	393.925

Cap. 08102009 - Buoni pasto o mensa. L'importo previsto per i buoni-pasto è calcolato sulla base dell'importo minimo per singolo buono pasto come da normativa.

Cap. 08102011 - Comp. fisse al personale a t. indeterminato. Il capitolo è sensibilmente aumentato rispetto all'esercizio 2013, poiché sono state accorpate le competenze fisse e le indennità accessorie al personale a tempo indeterminato, esclusi i fondi stanziati per il miglioramento efficienza e produttività.

Cap. 08102012 - Comp. fisse al personale a t. det. (Dir. amm.). Il capitolo è stato ridotto rispetto all'esercizio 2013 poiché le competenze fisse al ricercatore a tempo determinato (finanziamento FIRB) sono state appostate nel capitolo 08120063.

Cap. 08102013 - Fondo miglioramento efficienza (pers. t. ind.). Nel capitolo sono appostati i fondi dedicati a premiare la produttività collettiva e individuale come da contratto collettivo integrativo, prot. IISG 65/PE/2012.

Cap. 08102018 - Indennità e rimborsi per missioni. Pur se ridefinita la quota per garantire le spese di missione del personale, imprescindibili per le attività scientifiche dell'Ente, appare impossibile corrispondere al DL 78/2010, art. 6 comma 12, poiché nel Bilancio consuntivo 2009, le spese per le missioni erano pari a zero e non è possibile rispettare il limite del 50% previsto dalla legge. Si è ancora in attesa di un incontro con i ministeri vigilanti per affrontare tale problematica.

Cap. 08102020 - Oneri previdenziali e assistenziali (pers. t. ind.). Sono quantificati gli oneri, i contributi e le restanti competenze sulla base dell'unità in forza e della normativa che ne regola il settore.

Cap. 08102021 - Oneri previdenziali e assistenziali (pers. t. det.). Il capitolo è ridotto rispetto all'esercizio 2013 perché gli oneri attinenti al RTD (FIRB) sono stati appostati nel cap. 08120063.

Cap. 08102023 - Arretrati a personale a tempo determinato. La cifra corrisponde agli interessi

maturati sul TFR spettante al Dir. Amm. (fino al 2011), a chiusura di un contenzioso.

Cap. 08102025 - Formazione del personale. In merito alla somma prevista è ridefinita la quota per garantire la formazione del personale, alla luce della nuova situazione dell'Ente. Tale spesa è vitale soprattutto nello snodo nevralgico dell'amministrazione. Anche in questo caso appare impossibile corrispondere al DL 78/2010, art. 6 comma 13, poiché nel Bilancio consuntivo 2009 le spese per la formazione erano pari a 2.880 e la riduzione del 50% non permetterebbe investimenti congrui. Si è ancora in attesa di un incontro con i ministeri vigilanti per affrontare tale problematica.

08104 ACQUISTO BENI DI CONSUMO E SERVIZI

08104	ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO E DI SERVIZI	
08104029	Licenze software	239
08104030	Compensi per organismi, commissioni e comitati di valutazione (OIV)	1.805
08104031	Acquisto beni di consumo: cancelleria	3.449
08104032	Materiale di consumo, noleggio, assistenza software	8199
08104033	Spese di rappresentanza	632
08104035	Spese per litigie e arbitraggi	8.712
08104036	Acquisto beni di consumo: giornali, libri, riviste	445
08104038	Leasing operativo e altre forme di locazioni	6.748
08104039	Manutenzione e riparazione immobili	1.600
08104040	Spese acquisto servizi	21.387
08104041	Altre utenze e canoni	407
08104042	Assicurazioni	3.034
08104043	Spese per rilegatura, diffusione e spedizione pubblicazioni	1.597
08104044	CO.CO.CO.	39.252
08104045	Spese per pulizie, traslochi, facchinaggio	31.694
08104046	Manutenzioni e riparazioni apparecchiature	19.635
08104047	Uscite per riscaldamento, energia elettrica	30.276
08104048	Uscite postali e spedizioni	922
08104049	Telefonia fissa, mobile e reti trasmissione	9.728
08104050	Studi, consulenze, indagini (escluse attività di ricerca)	2.600
	Totale	192.361

Cap. 08104029 - Licenze software. Nel 2015 è prevista la scadenza di tutte le licenze software.

Cap. 08104030 - Compensi per organismi, commissioni e comitati di valutazione (OIV). L'importo appostato sul capitolo ha subito un aumentato rispetto al 2013 a seguito della nomina dell'Organismo Indipendente di Valutazione (Delibera 72/2014 e Delibera A.N.AC. n.22/2014, prot. IISG 140/A/2014 del 18.2.14).

Cap. 08104031 - Acquisto beni di consumo: cancelleria. Oltre al materiale ordinario di cancelleria, sono compresi materiali di consumo informatico/tecnico. L'Ente usufruisce del mercato

elettronico Acquisti in rete PA, ed è stata eliminata la stampa d'inviti cartacei, sostituendoli con invio di newsletter.

Cap. 08104032 - Materiale di consumo, noleggio, assistenza software. L'Ente ha proseguito l'ammodernamento, iniziato nel 2013, delle apparecchiature informatiche.

Cap. 08104035 - Spese per litigie e arbitraggi. È in corso un contenzioso con un dipendente. (appello luglio 2015).

Cap. 08104036 - Acquisto beni di consumo: giornali, libri, riviste. La somma è destinata all'acquisto di pubblicazioni nazionali e internazionali anche online, per l'aggiornamento professionale del personale.

Cap. 08104038 - Leasing operativo e altre forme di locazioni. La somma scaturisce dai contratti di leasing stipulati dalla precedente gestione per fornitura e utilizzo di macchine stampanti e fotocopiatrici.

Cap. 08104039 - Manutenzione e riparazione immobili. L'edificio in cui ha sede l'Istituto, ristrutturato negli anni 1999-2000, necessita di manutenzioni costanti essendo posto all'interno di un parco pubblico. A seguito di un complesso lavoro organizzativo e della ripetuta segnalazione di rischi, si è ottenuta, da parte del Demanio, la sistemazione e restauro delle statue in arenaria e pavimentazione delle terrazze per infiltrazioni di acqua piovana. I lavori si sono conclusi nel settembre 2014. La spesa è diminuita di circa il 30% rispetto all'anno precedente.

Cap. 08104040 - Spese acquisto servizi. Date le professionalità mancanti, è necessario ricorrere al supporto esterno giuridico-amministrativo per lo svolgimento di compiti amministrativi, quali l'elaborazione finale delle buste paga e di contratti. Tuttavia l'ufficio amministrativo copre molta parte del processo lavorativo. È invece imprescindibile il contributo legale esterno per aggiornamenti e soluzioni in ambito giuridico-legislativo.

Cap. 08104042 - Assicurazioni. Il capitolo prevede contratti assicurativi a tutela dell'Ente da RCT per danni accidentali ai visitatori, ricercatori, utenti e per furto e incendio.

Cap. 08104043 - Spese per rilegatura, diffusione e spedizione pubblicazioni. Le spese riguardano soprattutto i costi d'invio delle pubblicazioni ad autori, biblioteche, pubblicazioni di scambio, invio di copie d'obbligo (Legge 15 aprile 2004 n. 106).

Cap. 08104044 - CO.CO.CO. In questo capitolo è appostata una collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di compiti istituzionali scientifici, di internazionalizzazione, di supporto all'attività di ricerca. L'incarico, imprescindibili per garantire l'attività scientifica dell'Ente, data la situazione sbilanciata dell'organico, è conferito pro-tempore ed è espletato da un collaboratore avente i requisiti necessari, ivi compresa la perfetta conoscenza delle lingue tedesco,

inglese, francese, spagnolo.

Cap. 08104045 - Spese per pulizie, traslochi, facchinaggio. I servizi ausiliari sono costituiti da vigilanza, pulizie e movimentazione di beni (magazzini riviste e pubblicazioni).

Cap. 08104046 - Manutenzioni e riparazioni apparecchiature. Parte dei costi di manutenzione sono stati ridotti grazie alla ridefinizione dei contratti con un risparmio di circa seimila euro, ciò nonostante le spese per manutenzioni ordinarie e riparazione restano significative per l'obsolescenza degli impianti e le dimensioni e caratteristiche dello stabile.

Cap. 08104047 - Uscite per riscaldamento, energia elettrica. La spesa per l'energia elettrica continua a pesare sul bilancio complessivo per l'inevitabile dispendio prodotto dal condizionamento ad aria ormai obsoleto. Esso funziona h24 per mantenere in condizioni ottimali il patrimonio librario della Biblioteca, conservato in depositi sotterranei e che deve essere salvaguardato da muffe e parassiti con temperatura e umidità controllate.

Cap. 08104048 - Uscite postali e spedizioni. Il capitolo prevede una spesa minima anche per l'incremento delle comunicazioni in via telematica.

Cap. 08104049 - Telefonia fissa, mobile e reti trasmissione. Le spese telefoniche sono commisurate all'incremento dell'attività scientifica e redazionale anche internazionale e tuttavia ridotte del 10% rispetto all'esercizio precedente.

Cap. 08104050 - studi consulenze e indagini esclusa attività di ricerca. La spesa è stata ridotta quasi dell'80% rispetto all'anno precedente.

0812 INTERVENTI DIVERSI

- a) Prestazioni istituzionali,
- b) oneri finanziari,
- c) oneri tributari,
- d) uscite non classificabili in altre voci.

08120	USCITE PER PRESTAZIONI ISTITUZIONALI	
08120054	Rivista studi Germanici e pubblicazioni	71.380
08120056	Incontri Scientifici e Convegni	26.131
08120058	Studi, consulenze, indagini ricerca (seminario formazione Horizon 2020)	7.800
08120063	FIRB Prog. 3 Linea di ricerca B	57.646
08120064	Collective Bargaining	14.662
08120065	Cultura Tedesca 1946-68 Prog. 2 Linea di ricerca B	7.902

08120068	<i>Relazioni cinematografiche Prog. 10 Linea di ricerca E</i>	5.827
08120069	<i>Progetto di ricerca sulla lingua terza Prog. 7 Linea di ricerca C</i>	8.734
08120070	<i>Musica Prog. 12 Linea di ricerca E</i>	1.407
08120071	<i>Costruire la sostenibilità Prog. 8 Linea di ricerca C</i>	684
	Totale	202.173

Cap. 08120054 - Rivista studi Germanici e pubblicazioni. La rivista «Studi germanici», fondata nel 1935 è organo dell'Istituto, accreditata allo ERIH (European Reference Index for the Humanities), è soggetta a peer review, è inserita nella fascia A e rappresenta lo strumento principe della disseminazione dei prodotti della ricerca. Di ogni numero è pubblicata una versione in inglese. Dal 2014 è completamente digitale sulla piattaforma Open Journal System in open access. Buona parte dell'attività redazionale e di editing è svolta internamente. Per quanto riguarda le pubblicazioni, l'Istituto cura saggi, monografie, atti di simposi scientifici, che vanno a integrare il ricco catalogo di pubblicazioni. Preme sottolineare come l'Istituto Italiano di Studi Germanici, unico ente di ricerca umanistico vigilato dal MIUR, non è omologabile e assimilabile agli altri Enti; i suoi "prodotti di ricerca" infatti, con le pubblicazioni scientifiche, sono per loro natura il risultato della ricerca di base. Nel capitolo sono appostati anche tutti i costi redazionali (co.co.co, collaborazioni a progetto, redazione pubblicazioni, correzione testi, traduzioni, veste grafica, stampa, etc.)

Cap. 08120056 - Incontri Scientifici e Convegni. Il capitolo è dedicato ai simposi scientifici, giornate di studio, seminari, che costituiscono parte integrante del programma scientifico. Tali attività sono fondamentali nell'ambito della *mission* istituzionale dell'IISG poiché rappresentano il corrispettivo dei laboratori di ricerca degli altri enti. Sono azzerati i gettoni di presenza previsti per i relatori. Inoltre nel 2014 l'Ente ha perseguito una politica di cofinanziamento attivando collaborazioni con università ed enti italiani e stranieri. Si veda per tutti l'esempio del convegno internazionale "The 19th Strindberg Conference: Strindberg across borders" (luglio 2014), i cui costi sono stati finanziati per l'80% dalle quote di partecipazione e dal contributo delle associazioni scandinave.

Cap. 08120058 - Studi, consulenze, indagini ricerca. Sono qui appostati i costi per l'annuale seminario di formazione per i ricercatori umanistici sulle tematiche del reperimento fondi sia a livello internazionale che nazionale. (Statuto IISG art. 2 comma 3).

Nei capitoli **08120055, 08120063, 08120065, 08120066, 08120068, 08120069, 08120070** e **08120071** sono apposte le spese per i singoli progetti compresi nel PTA 2014-2016.

Cap. 08120064 - Nel capitolo sono state apposte le uscite riguardanti il progetto di ricerca europeo "Decentralized collective bargaining in France, Germany and Italy: industrial relations and SMEs interactions for economic growth", finanziato dall'Unione Europea e concluso nel 2014.

081220 TRASFERIMENTI PASSIVI

081220	TRASFERIMENTI AD ALTRE AMM. PUBBL.	
08122018	<i>Trasferimenti ad università</i>	4.000
	Totale	4.000

Cap. 08122018 - Nel capitolo è appostato il contributo dell'IISG al progetto *Terra Sonora – il Teatro di Peter Handke*, realizzato in collaborazione con il Centro Teatro Ateneo della Sapienza Università di Roma e l'Università di Roma TRE.

08124 ONERI FINANZIARI

08124	ONERI FINANZIARI	
08125095	<i>Spese e commissioni bancarie</i>	92
	<i>Interessi passivi</i>	11
	Totale	103

08125 ONERI TRIBUTARI

08125	ONERI TRIBUTARI	
08125097	<i>Imposte, tasse e tributi vari (IRAP)</i>	38.691
08125098	<i>Altri tributi (AMA, Equitalia)</i>	21.957
	Totale	60.648

Cap. 0812509 - Imposte, tasse e tributi vari (IRAP). È considerato un costo pari a 8,50 % sulle retribuzioni e compensi.

Cap. 08125098 - Altri tributi (AMA, Equitalia). Nel 2014 si registra un incremento dei costi di smaltimento rifiuti, inoltre un aumento rispetto al 2013 a causa di errori nell'elaborazione tributaria operati dalla precedente gestione. Cartelle esattoriali arretrate (fino al 2011) sono state sanate saldando il dovuto all'Agenzia delle Entrate.

08127 USCITE NON CLASSIFICABILI CON ALTRE VOCI

08127	USCITE NON CLASSIFICABILI CON ALTRE VOCI	
0816112	<i>Versamenti al F.do Nazionale per le politiche sociali</i>	2.375
	Totale	2.375

Cap. 08126105 - Versamenti al F.do Nazionale per le politiche sociali come da DL 78 art.6 31.5.2010, denominato "Somme provenienti dalle riduzioni di spesa". Nel capitolo sono attualmente appostate le somme della riduzione delle spese per gli organi di indirizzo politico.

Il totale delle spese correnti - **Titolo I** - ammonta complessivamente ad euro 879.049.

082 TITOLO II - USCITE IN CONTO CAPITALE

- a) **Indennità di fine rapporto**
- b) **Acquisizioni di immobilizzazioni tecniche**
- c) **Acquisizioni di beni di uso durevole e opere immobiliari**
- d) **Oneri comuni in conto capitale**

INDENNITÀ DI ANZIANITÀ AL PERSONALE CESSATO DAL SERVIZIO

08210	INDENNITÀ DI ANZIANITÀ DIPENDENTI	
08210130	<i>Indennità di fine rapporto</i>	38.930
08210131	<i>Anticipazione e/o erario dipendenti imposta su T.F.R.</i>	555
	Totale	39.485

08212 BENI DI USO DUREVOLE, OPERE IMMOBILIARI

08212	IMMOBILIZZAZIONI TECNICHE	
08213133	<i>Manutenzioni straordinarie, impianti e macchinari</i>	21.655
08213135	<i>Acquisto mobili e macchine d'ufficio</i>	6.373
08213137	<i>Immobilizzazioni tecniche (software, spese pluriennali)</i>	11.916
08213139	<i>Materiale bibliografico</i>	1.128
	Totale	41.072

Nei **Cap. 08213133, 08213135, 08213137** sono previste somme dedicate all'acquisizione in conto capitale di macchinari e impianti a sostituzione di quelli obsoleti, di software per la contabilità e la biblioteca, di attrezzature informatiche per biblioteca, sala convegni e sala lettura.

Cap. 08213139 - Materiale bibliografico La somma prevista sarà impegnata nell'acquisto di libri per la Biblioteca. Come anticipato in premessa è in elaborazione un progetto per la catalogazione in OPAC del patrimonio librario, per renderlo accessibile al maggior numero possibile di fruitori.

08214 IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI

08214	IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI	
0821416	<i>Beni immateriali</i>	98
	Totale	98

082 TITOLO IV - PARTITE DI GIRO**0842 PARTITE DI GIRO**

08212	PARTITE DI GIRO	
08421201	<i>Ritenute erariali</i>	145.552
08421202	<i>Ritenute previdenziali e assistenziali</i>	39.973
08421203	<i>Versamenti trattenute sindacali</i>	1.056
08421204	<i>Rimborso di anticipazione fondo economale</i>	1.100
	Totale	187.681

In adempimento al Decreto legge n.66/2014 ex art.8, comma 3-bi, convertito con modificazioni dalla L. 23 giugno 2014, n. 89, l'Ente ha provveduto a calcolare l'indicatore annuale di tempestività relativo agli acquisti di beni, servizi e forniture. Il calcolo è relativo al secondo semestre 2014 ed è stato elaborato secondo le indicazioni contenute nell'art. 9 del DPCM 22/09/2014 e nella circolare n.3° del 14.1.2015 del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato.

L'indicatore di tempestività dei pagamenti è calcolato come: la somma per ciascuna fattura emessa a titolo corrispettivo di una transazione commerciale, dei giorni effettivi (tutti i giorni del calendario compresi i festivi) intercorrenti tra la data di scadenza della fattura o richiesta equivalente di pagamento (secondo art. 4 D.Lgs. 9.10.2002, n. 231 come modificato dal D.Lgs. 9.11.2012, n. 192) e la data di pagamento ai fornitori (cioè della trasmissione degli ordinativi di pagamento in tesoreria), moltiplicata per l'importo dovuto, rapportata alla somma degli importi pagati nel periodo di riferimento.

Il calcolo dell'indicatore, da effettuare entro il 31 gennaio di ogni anno, è riferito all'anno precedente e riguarda le fatture pagate entro il 31/12 di ogni esercizio.

Per l'IISG l'indicatore di tempestività è pari a giorni: **9,34** ed è stato pubblicato sul sito internet istituzionale, nella sezione “Amministrazione trasparente/Pagamenti dell'amministrazione” di cui all'allegato A del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33.

A partire dall'anno 2015, l'indicatore dovrà essere elaborato trimestralmente come da normativa.

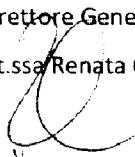
Tutto ciò premesso e:

- **viste** le motivazioni addotte nella presente relazione per giustificare le risorse finanziarie relative alle componenti delle entrate e delle uscite per l'esercizio 2014;
- **acquisito** il parere favorevole al documento in esame del Collegio dei Revisori,

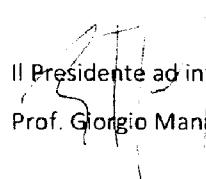
si invita il Consiglio di Amministrazione a procedere con l'approvazione del Conto Consuntivo dell'IISG per l'esercizio 2014.

Roma, 16.04.2015

Il Direttore Generale
Dott.ssa Renata Crea



Il Presidente ad interim
Prof. Giorgio Manacorda



RELAZIONE
DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI**COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI****VERBALE n 1/2015**

L'anno 2015, il giorno 24, del mese di aprile alle ore 09,00 presso la sede dell'Istituto Italiano di Studi Germanici, sito in Via Calandrelli 25 Roma (Villa Sciarra), previa convocazione del Presidente, si è riunito il Collegio dei Revisori dei Conti per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

Esame progetto del conto consuntivo per l'esercizio 2014

Sono presenti

- dott. Carlo Calò, presidente
- dott. Federico Cinquepalmi, membro effettivo
- dott. Giorgio Rizzardi, membro effettivo collegato in video conferenza

E' altresì presente il Direttore generale dott.ssa Renata Crea

Il bilancio consuntivo è stato formalizzato al collegio dei revisori dei conti in data 17/04/2014.

Il documento in esame è stato predisposto in forma abbreviata in conformità al D.P.R. 97/2003 art. 48, comma 8.

Risulta corredato dalla relazione illustrativa del Presidente, ed è composto dai seguenti elaborati previsti dall'art.25 del vigente regolamento:

1) Rendiconto finanziario gestionale;

2) Stato Patrimoniale,

3) Conto economico.

Sono, come previsto, allegati al conto consuntivo i seguenti documenti:

a) Situazione amministrativa

b) Situazione dei residui attivi e passivi

c) Situazione del personale al 31/12/2014

In via preliminare preme specificare quanto segue:

Il collegio dei revisori dei conti ha vigilato, nel corso dell'anno 2014, sull'osservanza della legge, dello statuto, dei regolamenti interni e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione, partecipando alle riunioni del Consiglio di Amministrazione, in relazione alle quali, sulla base delle

informazioni disponibili, non ha rilevato alcuna violazione dello statuto e dei regolamenti interni e effettuando verifiche alla gestione della cassa mediante controllo e parifica delle scritture contabili dell'Istituto con quelle dell'Istituto cassiere e controllo a campione delle reversali di incasso e dei mandati di pagamento emessi.

L'esame del bilancio in questione viene effettuato anche sulla base della illustrazione contenuta nella relazione del Presidente dell'Ente che risulta esaustiva nei contenuti, come da indicazioni fornite dal regolamento dell'Istituto all'art. 25, comma 3 e 4.

Risultano, altresì, indicati nella relazione i criteri seguiti nel computo degli ammortamenti e le eventuali modifiche apposte rispetto all'esercizio precedente; le variazioni intervenute nella consistenza delle poste dell'attivo e del passivo della situazione patrimoniale; i dati relativi al personale e all'accantonamento per indennità di anzianità, le eventuali variazioni intervenute nei crediti e nei debiti.

A) RENDICONTO FINANZIARIO DI COMPETENZA

La situazione finanziaria di competenza può essere sinteticamente esposta nel seguente prospetto:

	<i>ENTRATE ACCERTATE</i>	<i>USCITE IMPEGNATE</i>
CORRENTI	1.491.020	879.049
IN C/CAPITALE	0	80.655
GESTIONI SPECIALI	0	0
PARTITE DI GIRO	187.681	187.681
TOTALI	1.678.701	1.147.385
AVANZO FINANZIARIO DI COMPETENZA		531.316
TOTALE GENERALE	1.678.701	1.678.701

L'avanzo di competenza è di Euro 531.316 è determinato dalla differenza tra il saldo attivo di parte corrente di Euro 611.971 e il saldo passivo delle operazioni in conto capitale e in c/gestioni speciali di Euro 80.655.

Pertanto, l'esercizio finanziario 2014 presenta un avanzo di competenza di € 531.316.

Va precisato che il MIUR, con DM di riparto 851 del 24/11/14, ha assegnato all'Istituto per l'anno finanziario 2014, a titolo di contributo ordinario un importo complessivo di euro 1.164.531

(note MIUR: 00281045 del 28.11.2014 e 0030574 del 29.12.2014), con un aumento di circa il 77% rispetto all'esercizio precedente (FO 2013: euro 659.842).

Tra le entrate correnti accertate, alla voce “contributo ordinario MIUR a destinazione specifica”, risultano € 297.798 relativi ai finanziamenti per progetti premiali 2012 erogati nell'aprile del 2014.

Per la specifica delle voci di uscita si rimanda alla dettagliata relazione tecnico-amministrativa.

B) SITUAZIONE AMMINISTRATIVA

L'avanzo di amministrazione risulta di Euro 771.125 ed è così determinato:

FONDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE 2014	324.475
RESIDUI ATTIVI AL 31 DICEMBRE 2014	504.689
TOTALE	829.164
RESIDUI PASSIVI AL 31 DICEMBRE 2014	58.039
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2014	771.125

Detto avanzo è determinato dalla somma dell'avanzo di amministrazione al 31.12.2013, di Euro 241.133 al netto della radiazione di residui attivi per € 1.324 giusta delibera CDA n.90 del 27/11/2014, e l'avanzo finanziario di competenza di Euro 531.316

Va ricordato che detto avanzo di amministrazione è comprensivo di € 264.128 vincolati alla prosecuzione del progetto FIRB (Decreto Direttoriale MIUR 21/11/2012 n. 789) con durata 60 mesi con inizio maggio 2013 e conclusione prevista nel maggio 2018, e ai progetti premiali 2012;

Il Fondo cassa al 31/12/2014 è pari a € 324.475 in concordanza con l'estratto conto dell'Istituto cassiere e con le scritture del libro giornale.

C) SITUAZIONE PATRIMONIALE

Dal modello concernente il Conto del Patrimonio, i valori esposti dall'Istituto si possono così sintetizzare:

SITUAZIONE PATRIMONIALE

ATTIVITA'	2.343.699
PASSIVITA'	1.269.784
PATRIMONIO NETTO AL 31/12/2014	465.239
AVANZO	608.676

Il Patrimonio netto è risultato pertanto di € 465.239

Tra i beni del patrimonio risulta inserita la Catalogazione dei libri della biblioteca: il valore ad essa attribuito esprime quanto è stato pagato dall'Ente nei precedenti anni per tale operazione che ha riguardato circa solo un settimo di tutto il patrimonio librario. Per il 2015 l'Istituto prevede il completamento dell'opera di catalogazione in OPAC.

Relativamente all'inventario dei beni dell'Istituto, il Collegio attesta che dal 25/06/2012 l'Istituto ha provveduto, dopo definitiva chiusura del vecchio inventario che risultava aggiornato all'anno 2008, alla nuova compilazione dell'inventario che ad oggi risulta debitamente aggiornato alla data del 24/04/2015.

Per ciò che attiene la consistenza del valore dei Fondi di ammortamento si precisa che non è stato incrementato il fondo riferito ai beni immateriali, mentre quello iscritto per i beni materiali rappresentati da mobili e arredi è stato incrementato per euro 31.098.

La consistenza del Fondo indennità di anzianità è di euro 355.055 (composto da un decremento pari a euro 38.930, ovvero quanto saldato al precedente direttore amministrativo a seguito della chiusura del contenzioso e da un incremento di euro 27.126 relativa alla quota anno 2014).

La differenza in meno rispetto all'esercizio 2013 è di euro 11.804

D) CONTO ECONOMICO

CONTO ECONOMICO

PROVENTI DELLA PRODUZIONE	1.548.666
COSTI DELLA PRODUZIONE	939.991
AVANZO ECONOMICO	608.676

Per quanto attiene l'accantonamento al fondo per indennità di anzianità del personale l'importo di € 27.126 rappresenta la consistenza di quanto maturato nell'anno 2014 dai dipendenti secondo la propria anzianità di servizio.

L'importo per ammortamento dei beni materiali stanziato in conto economico ammonta a euro 31.098

La differenza tra il totale delle entrate e il totale delle uscite genera un avanzo economico di competenza di euro 608.676.

E) GESTIONE DEI RESIDUI

La situazione dei residui è la seguente:

	Iniziali	Riscossi	Da Riscuotere	Residui esercizio 2014	Variazione in diminuzione	Totale residui attivi
Residui Attivi	19.832	18.507	1.325	504.689	1.325	504.689
	Iniziali	Pagati	Da pagare	Residui esercizio 2014	Var.in diminuzione	Totale residui passivi
Residui Passivi	57.460	49.308	8.152	49.887	0	58.039

Ad oggi sono stati incassati residui attivi per € 504.689,00 e pagati residui passivi per € 49.887,16.

Conclusioni:

Per quanto attiene l'osservanza delle disposizioni dirette ad accelerare il pagamento dei debiti commerciali delle PP.AA. ex art.8, comma 3-bis del decreto legge n.66/2014 il collegio attesta che l'istituto ha provveduto alla pubblicazione sul sito istituzionale dell'indicatore dei tempi medi di pagamento relativi agli acquisti di beni, servizi e forniture, denominato "indicatore di tempestività dei pagamenti". Detto che l'indicatore risulta essere di giorni 9,38, si attesta, inoltre, che nella nota integrativa è inserito un particolare paragrafo recante le modalità di calcolo dello stesso ai sensi della predetta normativa.

Per quanto attiene gli adempimenti previsti dal DL 78/2010 convertito L n.122 del 30 luglio 2010 e s.m. il collegio dei revisori dei conti certifica che per le sole spese relative ai compensi degli organi collegiali l'Istituto ha provveduto alla prevista riduzione e al successivo versamento all'entrata dello Stato per € 2.375.

Per le altre disposizioni di contenimento della spesa che non risultano ad oggi attuate il collegio prende atto della nota dell'Istituto n Prot. 250/A/2014 del 28.3.2014 in risposta alla nota MEF n.30087 del 8/4/2013 e nota MIUR n.23085 del 27/9/2013 in attesa di conoscere il seguito della predetta trattazione.

Il collegio invita l'Istituto a provvedere quanto prima alla trasmissione della relazione sugli adempimenti previsti dal DL 78/2010 e la relativa scheda di monitoraggio (circolare MEF n.2 del 5/2/2012).

Il Collegio prende atto che nell'AF 2014 l'Istituto si è dotato di un sistema informatico di gestione contabile e di un sistema di archiviazione digitale.

Sulla base di quanto esposto nelle premesse il Collegio, a fronte dei controlli a campione effettuati, può attestare la corrispondenza delle risultanze di bilancio con le scritture contabili.

Il Collegio prende, inoltre, atto delle dettagliate specifiche sulla gestione dell'A.F. 2014 illustrate dal Presidente nella nota integrativa, e alla luce di quanto sopra esposto, esprime parere favorevole all'approvazione del conto consuntivo in esame.

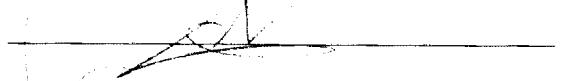
Il Collegio ha acquisito il parere del Dr. Giorgio Rizzardi, trasmesso anche tramite mail.

Il presente verbale chiuso alle ore 12,00 viene letto, confermato e sottoscritto.

Roma, li 24 aprile 2015

Il Collegio dei Revisori dei conti

Dott. Carlo CALO', Presidente MEF



Dott. Federico CINQUEPALMI – MIUR



Dott. Giorgio RIZZARDI – MIUR



Dott.ssa Renata Crea**Oggetto:** I:**Da:** Giorgio Rizzardi - Studio Rizzardi - [mailto:giorgio.rizzardi@studiorizzardi.it]**Inviato:** venerdì 24 aprile 2015 12:25**A:** Dott.ssa Renata Crea'**Oggetto:** R:

Al termine del collegamento in video conferenza, il sottoscritto dichiara di approvare la relazione al bilancio consuntivo 2014.

Con i migliori saluti.

Giorgio Rizzardi
dottore commercialista e revisore legale
STUDIO RIZZARDI & PARTNERS
via Aldo Moro n. 13
25124 Brescia
tel. +39 0302422321
fax +39 0302422339
e-mail: giorgio.rizzardi@studiorizzardi.it
web: www.studiorizzardi.it



GIORGIO
RIZZARDI &
PARTNERS
STUDIO
BRESCIA

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICIProt. N. 47112015Data arrivo: 24-04-2015

Posizione: _____

PAGINA BIANCA

**DELIBERA DEL CONSIGLIO
DI AMMINISTRAZIONE**

PAGINA BIANCA

**CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL 27 APRILE 2015****Delibera n.96**

Visto il DPR n.97/2003 Regolamento concernente l'amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla legge 20 marzo 1975, n.70;

visto il "Regolamento di Amministrazione, finanza e contabilità" dell'IISG, decreto 15 marzo 2006;

visti il Bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2014 e le successive variazioni, approvati con: Delibera n.65 del 23 dicembre 2013 (Bilancio di previsione), Delibera n.89 del 7.11.2014 (I° variazioni al Bilancio di previsione 2014), Delibera n. 90 del 27/11/2014 (II° variazioni al Bilancio di previsione 2014);

visti i verbali del Collegio dei Revisori n.1 e n.2 del 24 aprile 2015 e acquisito il parere favorevole del Collegio dei Revisori al Rendiconto Generale 2014;

vista la documentazione predisposta dai competenti uffici amministrativi comprensiva di: "Nota integrativa al Rendiconto generale 2014", Tabella ENTRATE, Tabella USCITE, Stato patrimoniale, Conto economico, Situazione amministrativa, Tabella residui;

ascoltata la breve relazione del Direttore Generale, contenuta in sintesi nel verbale del CDA;

Istituto Italiano di



il Consiglio di Amministrazione all'unanimità

DELIBERA

L'approvazione del Rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2014 e dà mandato al Direttore generale per l'invio della documentazione debitamente predisposta ai Ministeri vigilanti.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "R. M." followed by a stylized surname.

VILLA SCIARRA - WURTS SUL GIANICOLO

Via Galandrelli, 25 - 00153 Roma - Viale delle Mura Gianicolensi, 11 - 00152 Roma
Tel: +39 06.588811 - Fax: +39 06.5888139 - P. Iva 11787331005 - C.E. 80429910583 - www.studigermanici.it

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE 2014

Allegato 15- art. 4, c. 1)

SITUAZIONE AMMINISTRATIVA - ANNO 2014		
	CONSISTENZA DELLA CASSA AL 1.1.2014	278.761
RISCOSSIONI		
<i>In Conto Competenza</i>	1 174.012	
<i>In conto Residui</i>	18.507	
	Totale riscossioni	1.192.519
PAGAMENTI		
<i>In Conto Competenza</i>	-1.097.497	
<i>In conto Residui</i>	-49.308	
	Totale pagamenti	-1.146.805
	CONSISTENZA DELLA CASSA AL 31.12.2014	324.475
RESIDUI ATTIVI		
<i>Degli esercizi precedenti</i>		
<i>Dell'esercizio</i>	504.689	
	Totale	504.689
RESIDUI PASSIVI		
<i>Degli esercizi precedenti</i>		
<i>Dell'esercizio</i>	58.039	
	Totale	58.039
		Differenza
		446.650
	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31.12.2014	771.125
La proposta di utilizzazione dell'avanzo di amministrazione per l'esercizio 2014 è la seguente:		
<i>Denominazione</i>	<i>Capitale</i>	<i>Importo</i>
<i>de'vincolati</i>		
FIRB-MIUR		181.898
Premialità 2012		82.230
	TOTALE	264.128
		506.997
	Totale	771.125

La proposta di utilizzazione dell'avanzo di amministrazione per l'esercizio 2014 è la seguente:

Il Direttore Generale


Il Presidente

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE 2014

Allegato 13- art 42 c. 1)

STATO PATRIMONIALE - ANNO 2014									
CONSISTENZE			VARIAZIONI		CONSISTENZE			VARIAZIONI	
ATTIVITA'	AL 1.1.2014	AL 31.12.2014	in +	in -	PASSIVITA'	AL 1.1.2014	AL 31.12.2014	in +	in -
I) Mobili, arredi e attrezzature	794.365	834.309	39.944		Residui passivi	57.459	58.039		
II) Biblioteca	502.824	503.952	1.128		Fondo indennità anzianità	366.859	355.055		11.804
III) Beni immateriali	8.777	7.483		1.294	FIRB-MIUR	239.544	181.898		57.646
IV) Catalogazione	165.000	165.000							
V) Residui attivi	19.832	504.689	484.857						
VI) Cassa	278.761	324.475	45.714		Mobili	355.714	386.812	31.098	
VII) Anticipi/cpt o erano tfr	3236	3.791	555		Società	287.980	287.980		
					Totali	1.307.556	1.269.784	31.098	69.450
					PATRIMONIO NETTO	538.980	465.239	-73.741	
					TOTALE PASSIVITA'	1.846.536	1.735.023	-111.513	
					AVANZO / DISAVANZO	-73.741	608.676		682.417
TOTALE ATTIVITA'	1.772.795	2.343.699	572.198	1.294	TOTALE A PAREGGIO	1.772.795	2.343.699	-111.513	682.417

verifica 2.343.699

2.343.699

I Disegni generali

il Presidente

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico passiva da utenza

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE

Allegato 11.art.41.c.1)

CONTO ECONOMICO - ANNO 2014									
Parte prima - Entrate e Spese finanziarie correnti									
ENTRATE			IMPORTI		SPESE			IMPORTI	
catg	n.	TITOLO I	Parz	Totale	catg	n.	TITOLO I	Parz	Totale
1		TRASFERIMENTI DA PARTE DELLO STATO					FUNZIONAMENTO		
		09110005 Contributo ordinario MIUR	1.164.532			1	Organi ente	23.454	
		09110006 Contributo ordinario MIUR a destinazione specifica	257.798				Oneri per il personale in attività di servizio	393.525	
		Contributo ordinario MIUR a destinazione specifica	57.646				Spese per l'acquisto di beni e servizi	192.367	
				Totali 1.519.975					
		TRASFERIMENTI DA PARTE DI ALTRI ENTI AMMINISTRATIVI PUBBLICHE							
		09114005 Contributi Unione Europea	3				INTERVENTI/ DIVERSI		
4		09114006 Contributi da Enti diversi	9.000			1	Spese per prestazioni istituzionali	202.173	
		09114007 Contributi da Università	3.170				TRASFERIMENTI PASSIVI		
		09114008 Contributi da altri soggetti	2.000				Trasferimenti correnti da Università	4.000	
				Totali 14.170					
		ALTRI TRASFERIMENTI				3	Oneri finanziari	103	
						4	Oneri tributari	60.648	
							Versamenti al Fondo Nazionale Politiche Sociali	2.075	
							Uscite non classificabili con altre voci	0	
				Totali					
1		ENTRADE DA VENDITA DI BENI E DA PRESTAZIONE DI SERVIZI							
		09120022 Ricavi dalla vendita di Pubblicazioni	3.275						
2		09120026 Ricerche e servizi commissionati da soggetti privati	0						
				Totali 3.275					
		REDONDI E PROVENTI PATRIMONIALI							

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE

Allegato 11.art.41.c.1)

CONTO ECONOMICO - ANNO 2014									
Parte prima - Entrate e Spese finanziarie correnti									
ENTRATE			IMPORTI		SPESE			IMPORTI	
catg	n.	TITOLO I	Parz.	Totale	catg	n.	TITOLO I	Parz.	Totale
		09122010 Interessi attivi		1					
3			Totali	1					
		POSTE CORRETTIVE E COMPENSATIVE DI USCITE CORRENTI							
4		09123043 Recuperi e rimborsi diversi		539					
			Totali	539					
		ENTRATE NON CLASSIFICABILI IN ALTRE VOCI							
		09124050 Altre entrate		10.706					
			Totali	10.706					
			Totali	1.548.666					
								Totali	879.048

ISTITUTO ITALIANO DI STUDI GERMANICI
Ente pubblico nazionale di ricerca

GESTIONE RESIDUI PER STAMPA

RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO 2014

N.	cap	ATTIVI	Importi	
			parziali	totali
		Somme a credito		
	09110005	Titolo I Contributo ordinario MIUR	504.689	
		Totale		504.689

GESTIONE DEI RESIDUI ACCERTATI ALLA FINE DELL'ESERCIZIO

N.	cap	PASSIVI DELL'ESERCIZIO	Importi	
			parziali	totali
		Somme a debito		
		Titolo I		
	02102020	Oneri previd. e assist. pers. t. indeterminato	8.932	
	02102021	Oneri previdenziali e assistenziali pers. t.d. (Dir. Amm.)	3.569	
	02104032	Materiale consumo, noleggio, assistenza software	420	
	02104044	CO.CO.CO.	521	
	02104045	Spese di pulizie, traslochi, facchinaggio	362	
	02120054	Rivista Studi Germanici e pubblicazioni	1.229	
	02120055	Incontri scientifici e convegni	1.285	
	02120063	FIRB Prog.3 Linea di ricerca B	1.816	
	02120065	Cultura Tedesca Prog.2 Linea di ricerca B	486	
	02120066	Cinema Prog.10 Linea di ricerca E	347	
	02125097	Imposte, tasse, trib. Vari	4.418	
		Totale		23.385
		Titolo IV		
1	02421201	Versamenti rit. erariali	20.011	
2	02421202	Versamenti rit. previd. / assist	6.491	
		Totale		26.502

N.	cap	PASSIVI ANNI PRECEDENTI	Importi	
			parziali	totali
		Somme a debito		
		Titolo I		
	08120065	Cultura tedesca - Progetto 2 - Linea di Ricerca B	176	
	08120066	Mistica - Progetto 9 - Linea di Ricerca D	1.412	
	08120067	Traduttologia	2.871	
	08120068	Cinema - Progetto 10 - Linea di Ricerca E	3.495	
	08120069	Linguistica - Progetto 7 - Linea di Ricerca C	198	
		Totale		8.152
		TOTALE		58.039,00

Il Direttore generale

Il Presidente

ENTRANCE

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2014

ENTRATE

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2014

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2014

卷之三

RENDICONTO FINANZIARIO GESTIONALE - ANNO 2014

卷之三

€ 8,60



170150012550